

Интеграционный чемодан

Для- и друг с другом
содействовать продвижению
интеграции



Приветствие

История возникновения "Интеграционного чемодана"

Идея

Описание

Как мы разрабатывали

"Интеграционный чемодан"



Как применять "Интеграционный чемодан"

Наша команда

Расширение блока "Интеграционного чемодана"

Тема семья (2018)¹

Для чего расширение?

Тема семья



Как мы работали над расширением блока?

Напоминание

Наша основная команда

Темы и задачи

Тема "Профессия и сфера труда" (2021)²

Для чего расширение?

Тема "Профессия и сфера труда"



Как мы работали над расширением блока?

Наша основная команда

Темы и задачи

Базовые сведения

Культурные измерения

Модель отношенческо - личностного развития

(Модель Римана-Томана)


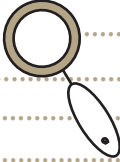


Коммуникативный квадрат (Фридеманн Шульц фон Тун)

Квадрат ценностей и развития (Фридеманн Шульц фон Тун)

Методы и подходы к решению

Темы и задачи

Личные границы	
Матери-одиночки и трудовая деятельность ²	
Выбор профессии ²	
Заявление о приёме /подтверждение аттестатов ²	
Волонтёрство	
Самоответственность	
Семейные отношения - отношения между матерью и ребёнком	
Семейные отношения - большая семья / небольшая семья ¹	
Планирование семьи	
Планирование семьи – другая позиция ¹	
Соблюдение структуры - бюрократия	
Взаимные ожидания	
Гендерные роли	
Гендерные роли в семье ¹	
Насилие в семье ¹	
Воспитание детей ¹	
Конфликты и насилие	
Коммуникация в сфере труда ²	
Коррупция и взяточничество ²	
Болезнь и смерть ¹	
Мотивация - Чего я хочу достичь?	
Пунктуальность	
Расизм ²	
Уважение	
Повреждение имущества	
Школа и специальное образование ¹	
Самозанятость ²	
Сексуальность ¹	
Спорт и досуг	
Налоги и социальные отчисления ²	
Аддиктивное поведение - алкоголь и наркотики ¹	
Толерантность к религиям	
Защита окружающей среды	
Страхование ²	
Повышение квалификации / переобучение ²	
Баланс между работой и личной жизнью ²	
Заклучение	
Партнёры / Спонсоры	



Приветствие

Уважаемые читатели!

Почему мы решили расширить блок "Интеграционного чемодана" «на Восток» с основными темами: профессия и трудовая деятельность?

В районном округе г. Ландсберг на Лехе происходит интенсивная работа и обучение с "Интеграционным чемоданом". Он является для нас важным инструментом для того, чтобы установить большее взаимопонимание между друг другом.

На наших практических семинарах и в других различных учреждениях мы часто замечали, что много моделей, которые кажутся нам нормальными, не понятны в других культурах. Такие темы как, например, заявление о приёме на работу, аттестаты, налоги и взносы на социальное обеспечение, - и это лишь некоторые из них.

Кроме того, "чемодан" может быть применён не только по темам, касаемых беженцев, но также приобретает всё большее значение в сфере общения между людьми с миграционным прошлым (здесь больше всего представлена группа из Восточной Европы и Юго-Востока) и коренным населением.

Так у нас созрела идея расширить блок «на Восток», и благодаря поддержке сообщества земли добровольных агентств и центров Баварии "Iagfa" - "Жить вместе – волонтерство объединяет", и Министерства земли Бавария по вопросам семьи, труда и социальных вопросов, проект смог быть реализован.

Были затронуты следующие темы: коммуникация в сфере труда, трудоустройство/ подтверждение аттестатов, выбор профессии, матери-одиночки в сфере труда, коррупция и взяточничество, расизм, самозанятость, налоги и взносы на социальное обеспечение, страхование, повышение квалификации и баланс между работой и личной жизнью. Мы были командой из десяти человек, которые находились под особой профессиональной опекой доктора Джудит Абдель-Массих-Тиманн, и я хотела бы воспользоваться возможностью, чтобы ещё раз сердечно поблагодарить её за конструктивное и обогащающее знание сотрудничество.

Я желаю всем пользователям, чтобы они смогли из наших тем извлечь дополнительную пользу для своей работы.

С сердечными пожеланиями,

Сюзанне Тарыне

Сюзанне Тарыне

Уполномоченный по вопросам интеграции окружного районного
ведомства г. Ландсберг на Лехе

Уважаемые читатели!

В этом году ежегодный девиз «Каритас»: "Вместе - мы Родина!". Как Ассоциация "Каритас", мы считаем своей задачей поддерживать совместное проживание в стране в её многообразии и способствовать взаимопониманию и сплочённости на равне со всеми. Интеграция - это ответственность всего общества и важная задача для настоящего и будущего.

У многих из вас спонтанно появилось чувство ответственности за людей, которые покинули свою родину, и с тех пор вы неустанно помогаете им. Это обязательство повлияло на повседневную жизнь многих людей. За это я выражаю вам мою искреннюю благодарность и признательность!

В рамках нашего проекта: "Для- и друг с другом содействовать продвижению интеграции", мы хотим призвать вас продолжать оказывать поддержку и учиться друг у друга, чтобы сделать нашу родину более понятной и домашней для всех живущих здесь людей. Благодаря проекту появился "Интеграционный чемодан", который окажет небольшую поддержку.

Давайте вместе создавать нашу Родину!



Дженнифер Вёрц

Управляющий директор общества «Каритас» г. Кемптен, Верхний Альгой,
общественная организация



Приветствие

Дорогие заинтересованные!

Интеграция – увлекательная тема для нас всех. Речь идёт о постоянных договорённостях во всём разнообразии. Вновь и вновь даются новые объяснения, наглядные и личные примеры и могут легко возникнуть недоразумения.

Но всё же дорога и путешествие стоят того, так как каждый из нас в процессе обмена опытом открывает не только что-то новое о других, но также больше узнаёт себя самого. Кто из нас ещё знает, например, почему нам так важна наша индивидуальность или то, что кивание головой везде обозначает одно и то же?

"Интеграционный чемодан" поможет вам облегчить вступление в эту тему, сопроводит вас, возьмёт с собой и вдохновит своей уникальностью.

Таким образом, я желаю вам большого удовольствия в вашем личном исследовательском путешествии.

Я хочу поблагодарить всех меценатов проекта и особенно добровольцев, которые совместно проработали актуальное содержание чемодана.

Процесс ещё полностью не завершён, поэтому я рада передать проект моей коллеге Аните Мутвар, которая сопровождает гражданскую инициативу в сфере беженцев и интеграции.

Моника Граф

Волонтерское агентство, Верхний Альгой

Уважаемые читатели!

Хочу поблагодарить команду проекта "Для- и друг с другом содействовать продвижению интеграции" за прекрасно проведённое и совместное время по сбору чемодана. Большое спасибо также «Волонтерскому агентству Верхний Альгой» и ассоциации «Каритас» г. Кемптен Верхний Альгой, которые с большим энтузиазмом поддержали и проявили участие в этом проекте.

Последние месяцы, сейчас это уже почти целый год, были очень насыщенными и стали большой победой для всех сторон. Несмотря на большие временные затраты, обсуждение необходимых теорий, многочисленные прикладные упражнения и обмен опытом мы всегда находили время, чтобы посмеяться и на более личном уровне поближе познакомиться и поладить друг с другом. По-моему мнению, как раз это и есть та важная составляющая, которая делает этот проект таким удивительным.

В данном случае, процесс межкультурного обучения мы особенно хотим подчеркнуть в данном "Интеграционном чемодане". Наша задача не в том, чтобы высказывания, которые мы показываем здесь на примерах поведенческих ситуаций в различных культурах, представить как неизменный стереотип. Для этого люди намного индивидуальнее... Здесь речь о многом больше: показать процесс понимания и интеграционной поддержки, который для всех сторон будет выигрышным.

В связи с этим, я желаю Вам большого удовольствия «перелопатить» "Интеграционный чемодан"! Всего хорошего, радости и успеха при оказании помощи в интеграции.



Ваша Др. Джудит Абдель-Массих-Тиманн
Руководитель проекта



A series of 20 horizontal lines, evenly spaced, running across the width of the page. These lines are intended for writing or drawing.

История возникновения "Интеграционного чемодана".



- Идея
- Описание
- Как мы разрабатывали "Интеграционный чемодан"
- Как может быть применен "Интеграционный чемодан"
- Наша команда

Идея

Идея "Интеграционного чемодана" возникла из/ в результате работы с ищущими убежища людьми, как и в результате работы с добровольными помощниками. Вновь и вновь к нам обращаются с вопросами по «Руководству к действию». Однако, мы не хотели создавать его единолично. Как было уже обозначено в заголовке проекта, такое "Руководство к действию" для продвижения интеграции должно быть разработано «для- и с друг другом».

Для участия в проекте откликнулись 17 добровольцев, 10 из которых имели миграционное происхождение: мужчины и женщины с различным опытом и прошлым, от молодежи до пенсионеров, одни из которых находились в процессе школьного образования, а другие - в процессе рабочей деятельности.

Команда работала вместе на протяжении 8 месяцев для того, чтобы обменяться опытом, обучиться, создать "Интеграционный чемодан" и проверить его на практике.



Описание и методы

Описание

«Для- и друг с другом содействовать продвижению интеграции». Под этим девизом подразумевается перечень принципов и ценностей проекта. «Для- и друг с другом» показывает, что только совместными усилиями мы можем решить интеграционные задачи. «Для- и друг с другом» означает принятие и отдача, а также уважение и работа на равных. «Для- и друг с другом» сопровождается общественной и доверительной атмосферой и сплочённым коллективом.

В этом контексте не стоит ещё раз давать определение интеграции или проверять уже существующее понятие.

Интеграция в нашем проекте должна означать рост из чего-то нового, совместного из двух предыдущих областей. Две области выигрывают за счёт интеграции, обогащаются и могут расти.

Но условием здесь выступает обоюдная ответственность друг за друга, доброжелательность и предотвращение нанесения ущерба правам человека.

Как мы разрабатывали "Интеграционный чемодан"?

На первом мероприятии участники познакомились друг с другом, обменивались информацией и разрабатывали точное содержание и направление проекта. В течение 2,5 дней участники ближе ознакомились с социальными и коммуникационными структурами, обычаями для нас незнакомых культур, чтобы легче понимать и оценивать их особенности. Они обменивались между собой мнениями, рассматривали ситуации с разных точек зрения, учились с уважением относиться к стереотипам поведения разных культур, а также преодолевать трудности.

Таким образом мы разрабатывали методы и наглядные примеры, как эффективно преподнести людям из других культур немецкие правила и обычаи, не ущемляя при этом их ценности.

На основании этих практических занятий руководитель проекта создал «Интеграционный чемодан», в котором для всех описаны методы и наглядные примеры в доступном и понятном виде.

В рамках двух месяцев участники команды тестировали созданный «Интеграционный чемодан», где они проверяли его применимость и собирали предложения по улучшению.

На двух совместных собраниях участники снова привели примеры, поделились своим опытом и в конечном итоге разработали варианты решения проблем. На последнем двухдневном семинаре участники расширили свои способности и навыки применения и дальнейшего распространения методов и поведения для улучшения интеграции.



Как можно применять "Интеграционный чемодан"?

"Интеграционный чемодан" не является ни полноценным пособием, ни "золотым правилом" для манеры поведения.

Это скорее сборник научной информации и результат обмена уникальным опытом членов межкультурной команды.

- 1 В начале "Интеграционный чемодан" представляет к каждой теме разные высказывания и мнения различных культур (моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры - красным)¹ ↓
- 2 Затем сопоставляются положительные и отрицательные аспекты обеих сторон и, таким образом, мы начинаем с уважением относиться к ценностям различных культур² ↓
- 3 На третьем этапе мы предлагаем некоторые возможные варианты и методы, которые могут улучшить интеграцию, а затем следуют некоторые конкретные примеры.

Здесь нам бы хотелось ещё указать на то, что высказывания были стереотипные. Мы понимаем преимущества и недостатки этого изложения.

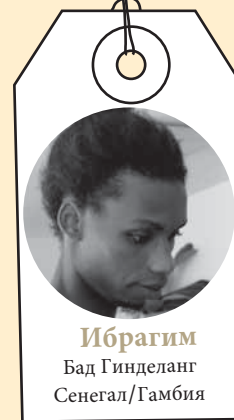
Здесь данные высказывания отражают отзывы членов команды, а также их собственный опыт и поведение.

¹ См. треугольник культур по Ричарду Льюису

² См. квадрат ценностей и развития по Фридеманн Шульц фон Тун



Наша команда



Расширение блока "Интеграционного чемодана"



Тема "Семья" (2018)

- Для чего расширение блока?
- Тема "Семья"
- Как мы работали над расширением блока?
- Напоминание
- Наша основная команда
- Темы и задачи

Тема "Профессия и сфера труда" (2021)

- Для чего расширение блока?
- Тема "Профессия и сфера труда"
- Как мы работали над расширением блока?
- Наша основная команда
- Темы и задачи



Расширение по теме "Семья"

Для чего расширение блока?

По всей Баварии мы установили большой интерес к "Интеграционному чемодану" и предложенным модулям для повышения квалификации. *Во время семинаров и тренингов, на которых мы представляли "Интеграционный чемодан" и изучали три шага уважительной и межкультурной коммуникации (рефлексия своего поведения, взаимный нейтральный обмен, квадрат ценностей), вновь и вновь называли темы, касаемые семьи, в качестве основных задач.*

Поэтому появилась идея расширить блок "Интеграционного чемодана" специально по этой теме.

Тема "Семья"

Тема «Семья» имеет для всех нас большое значение. Вряд ли в какой-либо другой области мы настолько сильно эмоционально и культурно вовлечены. Семейная тематика сопровождает нас на протяжении всей жизни.

В процессе интеграции именно в этой области мы сталкиваемся с недоразумениями, непониманием и конфликтами. При этом темы, под которыми мы подразумеваем основное понятие - «Семья», очень многогранны: начиная с темы типы семьи, семейных отношений, продолжая темами воспитания, школы, работы, болезней и смерти, заканчивая темами обращения с деньгами, насилие в семье, зависимость и т.д.

При этом надо было частично привлечь участников прошлого проекта, а также объединиться с новыми участниками. 18 добровольцев проявили желание участвовать в проекте по расширению "Интеграционного чемодана": восемь мужчин и десять женщин. 10 из них имеют миграционное прошлое: Эритрея, Сирия, Чехия, Южная Африка и Индия. В проекте были задействованы 11 новых участников. Из этого количества со временем образовалась основная команда из 13 добровольцев, из них девять женщин, которые интенсивно проработали темы, касаемые семьи и приняли участие в дальнейшем развитии "Интеграционного чемодана".

В ходе процесса работы над проектом мы смогли проработать лишь небольшую часть из этих тем. Некоторые темы также уже рассматривались в "Интеграционном чемодане". Здесь указывается также на то, что группы, которые разбирали конкретную тему, устанавливали важные пункты для обсуждений, и они были индивидуальны. Поэтому представленные здесь рассуждения ни в коем случае не могут рассматриваться как общие для всех и не являются универсальными. Они представляют собой результаты мнений и обсуждений в рамках основной команды.

Как мы работали над расширением блока?

Структура проекта и процесс работы над расширением блока "Интеграционного чемодана" сравнимы с предшествующим "Интеграционным чемоданом". Во время вступительного мероприятия участники познакомились друг с другом, был представлен "Интеграционный чемодан", осуществлён обмен информации о проекте и совместно проработано более точное содержание проекта и его процесс. Участники изучили на двух практических семинарах социальные, коммуникационные структуры и поведенческие особенности, которые помогают нам узнать лучше, понять и оценить чужие культуры.

Они познакомились с тремя шагами уважительной коммуникации, упражнялись в плане изменений перспектив, а также с обогащающей коммуникацией в процессе общения друг с другом.

Практические семинары создали основу для дальнейшей работы над интеграционным чемоданом и обработки новых задач по теме «Семья».

После четырёх месяцев "Интеграционный чемодан" был уже готов и участники встретились ещё раз на практическом семинаре, чтобы проверить применение чемодана, говоря о процессе уважительной коммуникации.

Напоминание

Также расширение блока "Интеграционного чемодана" по теме «Семья» не рассматривается как исчерпывающее, и не представляет собой «Золотое правило» манеры поведения.

Расширение блока – это сборник профессиональных знаний, опыта и взаимодействия, над которым работал наш основной мультикультурный коллектив.

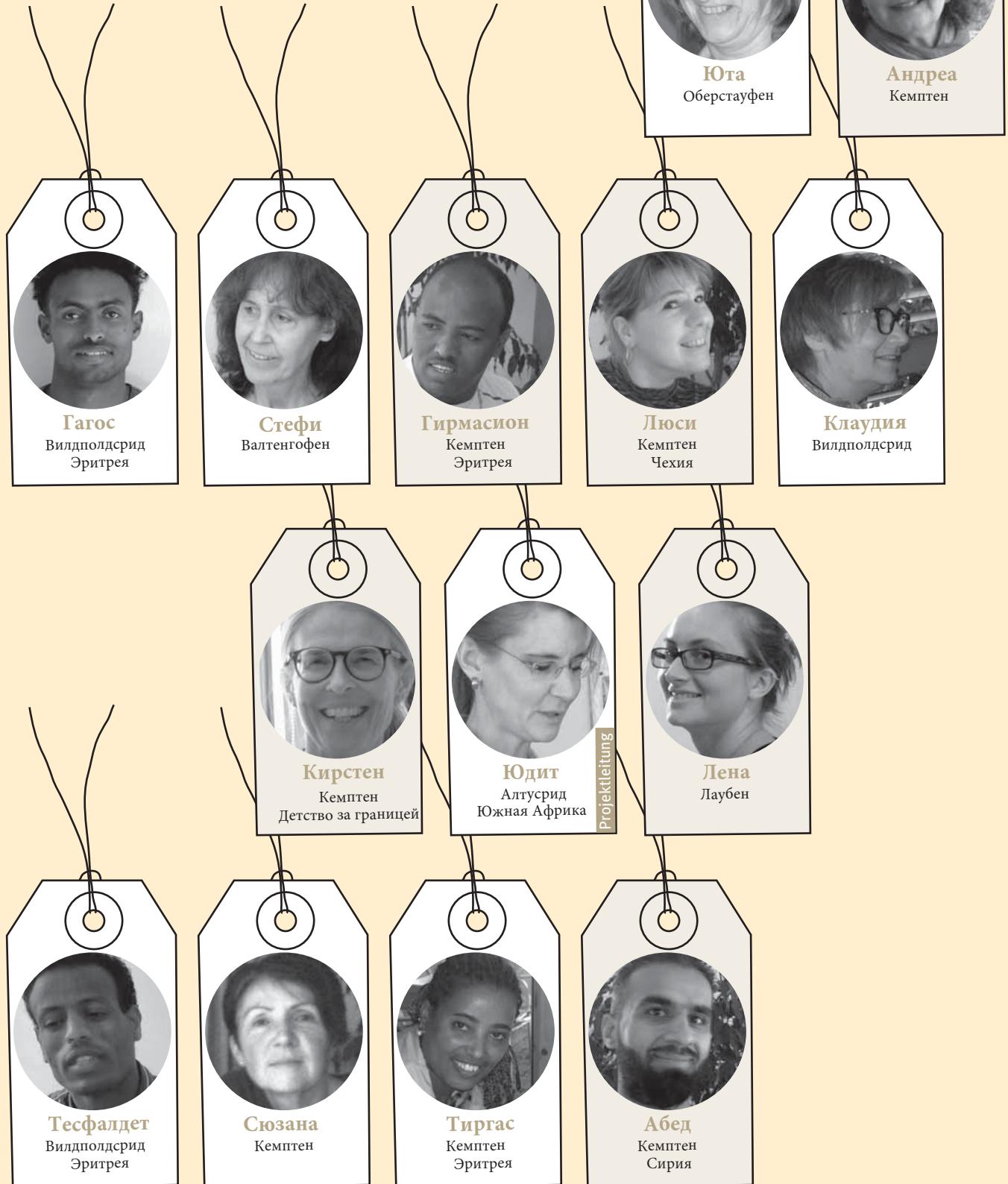
Поэтому возможно, что к одинаковым темам из "Интеграционного чемодана" и из расширения блока "Интеграционного чемодана" (например, тема «Планирование семьи») могут быть даны различные результаты. Это не противоречие, а является подтверждением принципа "Интеграционного чемодана":

здесь не идёт речь о том, чтобы устанавливать «Золотые правила», которые подходят для всех, а для того, чтобы показать уважительную коммуникацию и уважительное обращение друг с другом в процессе интеграции. В то время как содержание менялось в зависимости от участников в процессе, процесс сближения друг с другом и взаимодействия всегда оставался аналогичным.

Мы ещё раз хотели бы указать на то, что здесь представлены стереотипные высказывания. Они представляют из себя высказывания, мнения и взаимодействия основной команды. Мы понимаем о преимуществах и недостатках этого описания.



Наша основная команда Расширение блока "Семья"



Расширение блока "Семья" (2018)

- + Семейные отношения
(большая /небольшая семья)
- + Планирование семьи (другая позиция)
- + Гендерные роли в семье
- + Насилие в семье
- + Воспитание детей
- + Болезни и смерть
- + Школа и специальное образование
- + Сексуальность
- + Аддиктивное поведение (алкоголь и наркотики)



A series of horizontal lines for writing, consisting of 15 parallel lines spaced evenly down the page.



Зачем расширение блока?

Даже спустя четыре года после "рождения" "Интеграционного чемодана" и после нескольких лет, в течение которых мы работали по всей территории Баварии с "Интеграционным чемоданом" и с предлагаемыми вместе с ним моделями для повышения квалификации, всё ещё существовал интерес в дальнейшем развитии. На этот раз окружное районное ведомство г. Ландсберг на Лехе взяло на себя инициативу и возглавило дальнейшее развитие "Интеграционного чемодана" по теме: «Профессия и сфера труда».

Для этого были мобилизованы новые участники, некоторые из которых живут в Германии уже несколько десятилетий и занимаются профессиональной и трудовой деятельностью. Несмотря на столь длительный срок, они сообщили, что у них по-прежнему есть вопросы и, иногда, непонимание или недопонимание, особенно в отношении трудовой жизни.

Тема «Профессия и сфера труда»

Включение в трудовую и профессиональную жизнь является очень важной частью в процессе интеграции. *Самореализация, финансовая независимость, социальное участие - это все аспекты, которые мы ассоциируем с профессиональной деятельностью и сферой труда. С другой стороны, также возможны негативные переживания, такие как негативный опыт с нагрузкой на работе (двойная нагрузка), разочарования, удрученность или даже провал...*

Как мы работали над расширением блока?

Разработка расширения блока происходила по такому же принципу как и в прошлых проектах.

Другие участники ещё не так давно в Германии и в начале своей трудовой деятельности находились в модели другой культуры, со множеством вопросов, пожеланиями получить консультацию, разъяснения и информацию.

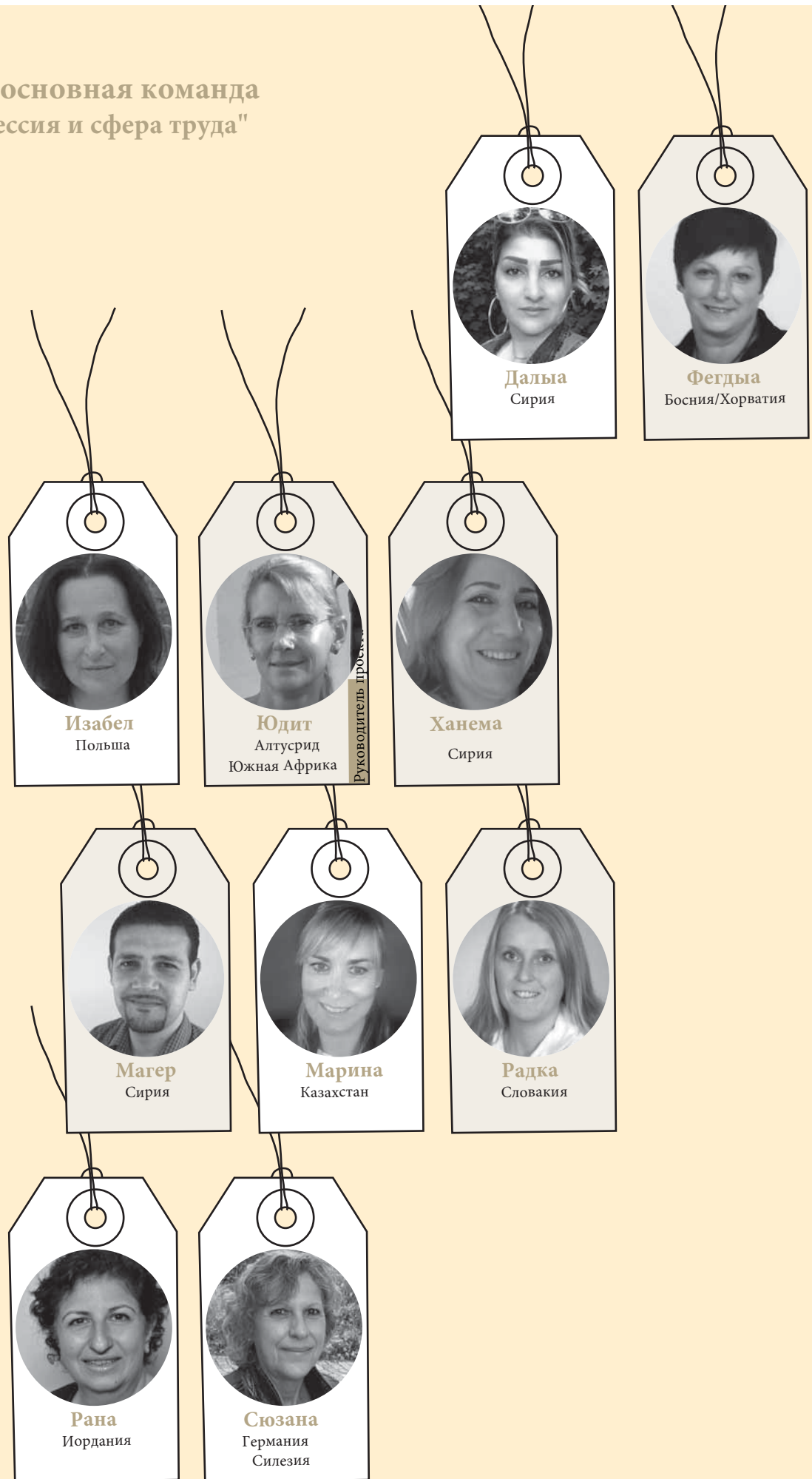
Для проекта по расширению блока "Интеграционного чемодана" выступили 16 добровольцев: четверо мужчин и двенадцать женщин. 12 из них имели миграционное происхождение (Босния, Иордания, Казахстан, Хорватия, Польша, Словакия, Сирия и Турция). В связи с разносторонними интересами и деятельностью заинтересованных лиц, образовалась основная группа, состоящая из одного мужчины и восьми женщин, которые интенсивно посвятили себя расширению блока "Интеграционного чемодана".

Команда проекта выбрала 10 направлений для дальнейшей работы из более чем 20 интересных тем. Они соответствовали особым интересам или также биографической справке участников. Поэтому представленные здесь разъяснения ни в коем случае не могут рассматриваться как всеобъемлющие, также как и не являются универсальными. Они представляют собой результаты мнений и обмен мнениями внутри основной команды.

Руководителем проекта была вновь госпожа Др. Джудит Абдель-Массих-Тиманн.



Наша основная команда "Профессия и сфера труда"



"Профессия и сфера труда" (2021)

- + Матери-одиночки и трудовая деятельность
- + Заявление о приёме на работу / признание аттестатов
- + Выбор профессии
- + Коммуникация в сфере труда
- + Коррупция и взяточничество
- + Расизм
- + Самозанятость
- + Налоги и социальные отчисления
- + Виды страхования
- + Повышение квалификации/переобучение
- + Баланс между работой и личной жизнью



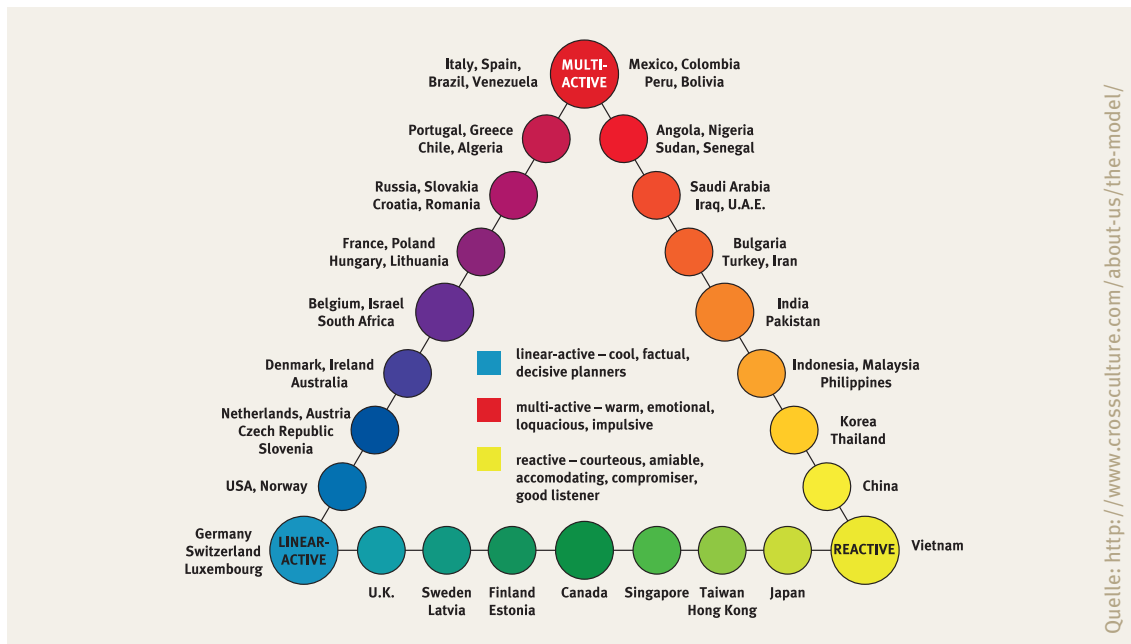
Базовые сведения



- Культурные измерения (Ричард Льюис)
- Модель отношенческо-личностного развития (Модель Риманна-Томанна)
- Коммуникативный квадрат (Фридеманн Шульц фон Тун)
- Квадрат ценностей и развития (Фридеманн Шульц фон Тун)
- Методы и подходы к решению



Треугольник культур (Ричард Льюис)



Ричард Льюис описывает культуры тремя категориями/ тремя типами:¹ моноактивные, полиактивные и реактивные культуры. К каждой категории

он приписывает определенные типы поведения, которые относятся, к примеру, к планированию, эмоциональному поведению структурам коммуникации и т. д.

- **Моноактивные культуры (linear-active)** он описывает например как очень структурированные, ориентированные на цель, прагматичные, холодные и решительные, с очень прямым стилем общения.
- **Полиактивные культуры (multi-active)** напротив, показывают себя как спонтанные, способные к быстрой адаптации, очень эмоциональные и тёплые с непрямой коммуникационной структурой.
- **Реактивные культуры (reactive)** являются, напротив, очень ориентированными на своего собеседника, подстраивающиеся и требующие гармонии.

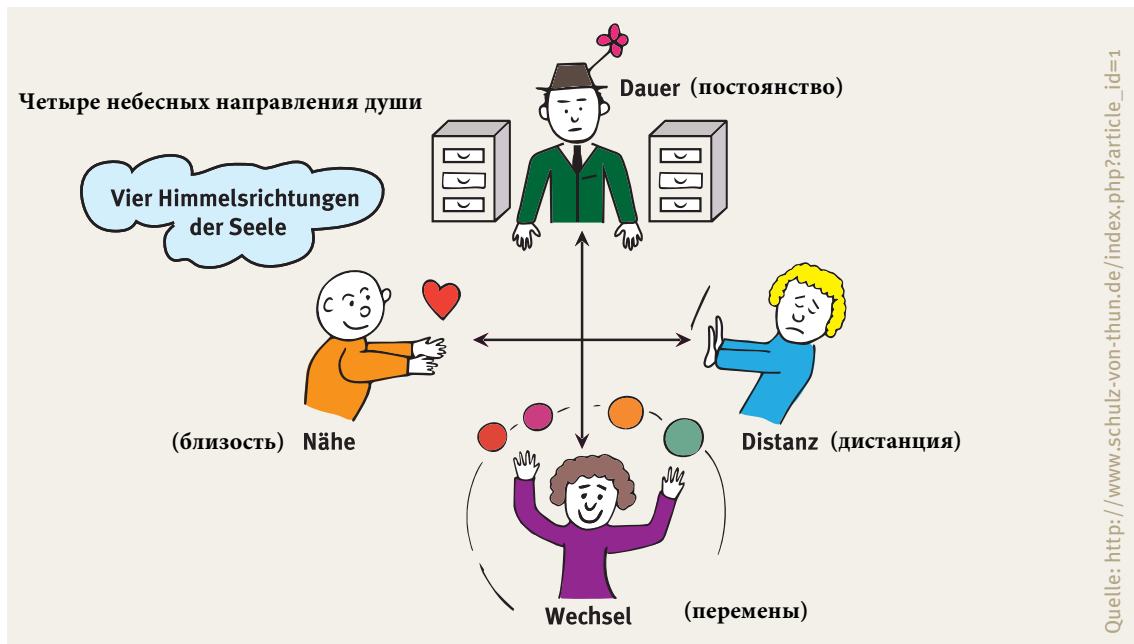
При совместной коммуникации, различия в основных структурах мышления, поведении, и коммуникации

могут привести к серьезным недопониманиям, при этом собеседник не будет это осознавать.

¹ Ричард Льюис ссылается при этом на треугольник культур Е. Т. Галь (также см. http://changingminds.org/explanations/culture/hall_culture.htm)



Модель отношенческо-личностного развития (Модель Риманна-Томанна)



Различия между людьми демонстрируются таким образом, как они ищут контакт с другими людьми, как они при этом себя внутренне воспринимают и чувствуют ли они себя при этом комфортно или нет.

Риманн и Томанн соответственно рассмотрели четыре различные основные направленности людей:

- Потребность в близости (гармония, защищённость)
- Потребность в дистанции (независимость, покой, индивидуальность)
- Потребность в постоянстве (стабильность, порядок, контроль)
- Потребность в переменах (разнообразие, спонтанность, креативность)

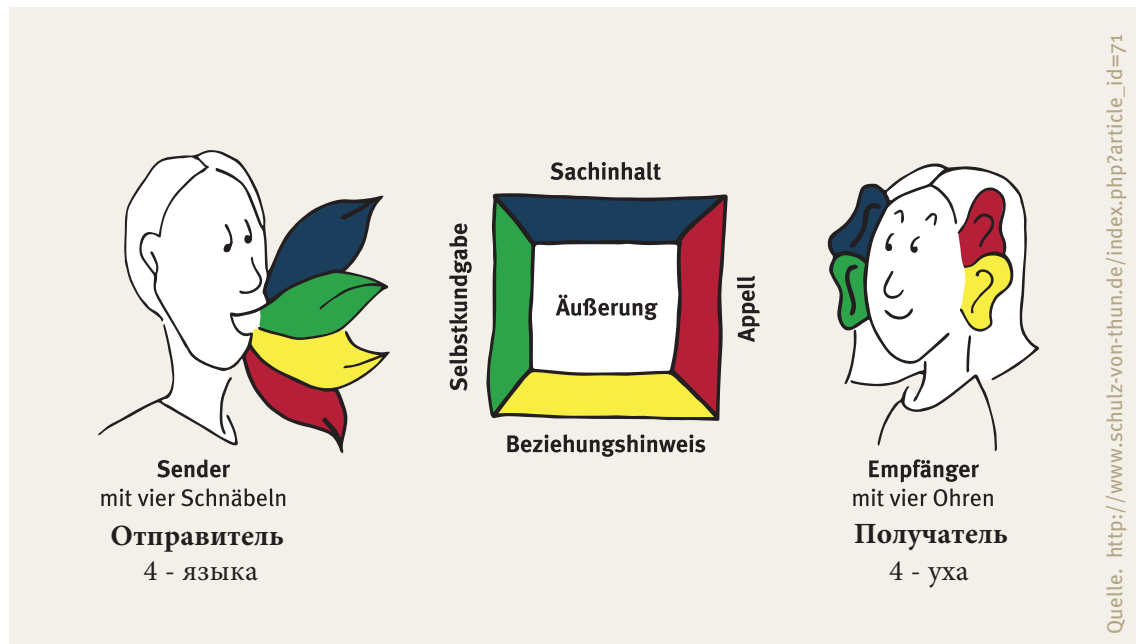
Каждому знакомы эти четыре потребности, но как правило, часто активированы только две, которые отчётливо видны.

Если они отличаются от потребностей другого человека, может возникнуть напряжение в отношениях.



Коммуникативный квадрат

Коммуникативный квадрат (Фридеманн Шульц фон Тун)



Шульц фон Тун объясняет, что процесс коммуникации между двумя людьми может проходить на разных коммуникативных

уровнях. Он называет эти четыре уровня, каждый из которых содержит различную информацию:

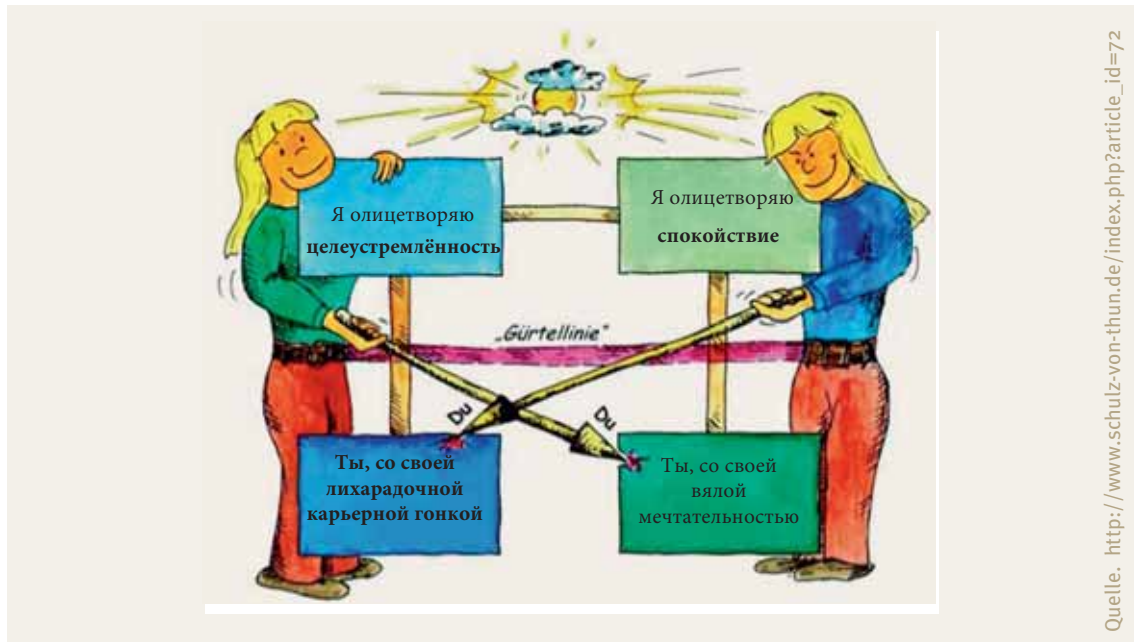
- Фактическая информация (о чём я докладываю) – синий
- Самораскрытие (что я рассказываю о себе) – зелёный
- Отношение (что я думаю о тебе и как я к тебе отношусь) – жёлтый
- Призывы (чего я хочу от тебя добиться) – красный

В зависимости от того, на каком из уровней отправитель общается и на каком из уровне получатель слушает, это может привести к большим недопониманиям, которые могут вызвать соответствующие реакции у собеседника (заколдованный круг).

Это имеет ещё большее значение в межкультурной коммуникации, так как определённые культуры в большинстве своём общаются на определённом уровне (см. типы культур по Ричарду Льюис).



Квадрат ценностей и развития (Фридеманн Шульц фон Тун)



Квадрат ценностей и развития основан на предположении, что каждая ценность (каждая добродетель, каждый руководящий принцип, каждое человеческое качество) может полноценно развиваться только в том случае, если она имеет к своей положительной ценности также

позитивную эквивалентность и находится в равновесии с ней. Это означает, что каждая ценность имеет «негативное преувеличение», так же как и эквивалентность имеет «негативное преувеличение». Таким образом в середине находится идеальное.



Методы и подходы к решению

Методы и подходы к решению

В приведенном ниже вы найдете ряд методов и подходов к решению, которые используются особенно в совместной работе по развитию и обещают быть успешными:

1. Собственность/ «Идентификация»

Английский термин «Ownership» можно дословно перевести как собственность. Его применяют в ходе политических дискуссий для описания идентификации людей с соответствующими намерениями, которые их затрагивают, и принятия ответственности.

2. Участие

Участие является одним из важных связующих принципов сотрудничества в области содействия развитию. Это означает, что люди (группы населения, организации, объединения, партии) активно и существенно принимают участие во всех решениях, которые влияют на их жизни

3. Работа на равных правах

Видеть собеседника в качестве нуждающегося в помощи и как «жертву» идут наряду с «высоким положением/ позицией (что может быть необходимо в течение короткого периода времени, но не в долгосрочной перспективе).

На равных позициях значит: с уважением, с вниманием, но также исходить из того, что можно кому-то что-то доверить или ожидать от кого-то чего-либо, а также я могу что-то «потребовать».

Работа на равных - этого должны придерживаться и уважать обе стороны.

4. Демократические принципы

Демократия является единственной системой, что гарантирует политическую и гражданскую свободу и право на политические полномочия. Демократия должна развиваться и изучаться. Она идёт рука об руку с высокой ответственностью, с участием в общественных процессах и с «задействованием себя».

Если я сам хочу получать пользу от демократической свободы, то должен также предоставить её и другим.

5. Права человека

В качестве прав человека подразумеваются субъективные права, которые равноправно предоставлены каждому человеку.

Концепция прав человека исходит от того, что все люди на основе их существования наделены одинаковыми правами, и эти равносильно обоснованные права являются универсальными, неотъемлемыми и неделимыми.

Также здесь применяется то, что если я хочу, чтобы для меня соблюдались права человека, то и я должен предоставить их другим.



6. Эмпатия

Эмпатия описывает способность и готовность к пониманию и распознаванию мыслей, эмоций, мотивов и личных качеств другого человека. Эмпатия означает, почувствовать себя в «коже» другого человека, не пересекая при этом его личные границы. Не у каждого есть особенная склонность к эмпатии.

7. Поменять взгляды

Когда меняешь взгляды, то видишь определенную ситуацию, себя или других людей с новой или хотя бы с другой стороны, цитируя: «Видеть мир другими глазами...Надеть другие очки...Примерить другую шляпу...Один раз встать рядом с самим собой, обернуться и посмотреть, что творится рядом...истолковывать по-другому».

Изменение во взглядах на собственную личность требует определенной внутренней или внешней дистанции.

8. Уважительное сравнение

Сравнивая, мы можем уловить и сформулировать отличия другого человека или взглядов. Для этого нам должна быть понятна наша собственная позиция и взгляды.

Когда мы ценим, мы сопереживаем и обладаем способностью воспринимать и эмоционально осмысливать точку зрения других людей и свою собственную.

9. Ориентация на результат

«Все дороги ведут в Рим».

Не одна лишь деятельность и шаги играют роль, а вышестоящая цель. Работа на равных правах – этому правилу должны придерживаться и уважать обе стороны.

10. Развитие потенциала / самостоятельность / «Помощь как самопомощь»

Термин «Empowerment» (самостоятельность) происходит изначально из области психологии и социальной педагогики. Лучше всего его стоит перевести как самостоятельность или также самокомпетентность.

«Empowerment» охватывает стратегии и действия, которые помогают людям вести самостоятельную и независимую жизнь.

11. Консультация

Термин «Консультация» описывает простым языком структурированную беседу или сравнительную форму коммуникации (письмо, e-mail и тому подобное) или также практическое применение. У этого есть цель, решить задачу или проблему или самому подойти к решению. Консультация не значит - «переубедить» других. У другого есть выбор: принять консультацию, совет или нет.

Добровольность и собственные активные действия / собственная инициатива являются существенными составными в процессе консультации.



Методы и подходы

12. «Не навреди»/

«Восприимчивость к конфликту»

Существенным элементом в концепте составляет то, найти или развить подходящие действия и методы для того, чтобы избежать негативных последствий собственных действий.

13. Изучение модели

Многие культуры обучаются скорее путём личного примера и опыта, чем путём абстрактных / сложных объяснений, чтения и тому подобное.

В изучении играет также важную роль коллективная точка зрения и общественная осведомлённость.

- Не все подходы и методы в каждом случае рациональны. Важно, исходя из ситуации выбрать правильный метод.
- Часто для одной ситуации необходимо много методов и подходов.
- Каждый должен выяснить для себя, с какими методами и подходами он /она может хорошо работать.
- Предоставленный список методов и подходов, не должен быть истолкован как «Список с перечнем действий», а скорее как руководство и помощь для поиска решений.
- Предоставленный список методов и подходов нельзя рассматривать как полноценный и не подлежащий изменениям.

Темы и задачи



- Личные границы
- Матери-одиночки и трудовая деятельность²
Выбор профессии²
- Приём на работу / признание аттестатов²
- Волонтерство
- Самоответственность
- Семейные отношения - отношения между матерью и ребёнком
- Семейные отношения – большая семья / небольшая семья¹
- Планирование семьи
- Планирование семьи – другая позиция¹
- Приверженность структурам - бюрократия
- Взаимные ожидания
- Гендерные роли
- Гендерные роли в семье¹
- Насилие в семье¹
- Воспитание детей¹
- Конфликты и насилие
- Коммуникация в сфере труда²
- Коррупция и взяточничество²
- Болезнь и смерть¹

¹Расширение блока: «Семья» 2018, ²Расширение блока: «Профессия и сфера труда» 2021

Темы и задачи



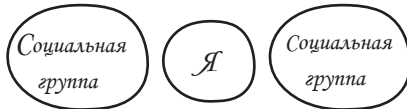
- Мотивация - Чего я хочу достичь?
- Пунктуальность
- Расизм²
- Уважение
- Повреждение имущества
- Школа и специальное образование¹
- Самостоятельность²
- Сексуальность ¹
- Спорт и досуг
- Налоги и социальное обеспечение²
- Аддиктивное поведение - алкоголь и наркотики¹
- Толерантность к религиям
- Защита окружающей среды
- Страхование²
- Повышение квалификации /переподготовка²
- Баланс между работой и личной жизнью ²

¹Расширение блока: «Семья» 2018, ²Расширение блока: «Профессия и сфера труда» 2021

Высказывания и мнения ¹

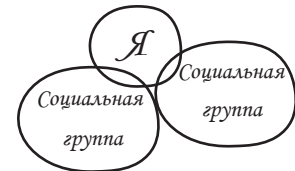


У нас думают прежде всего больше о себе. Мы видим себя в качестве независимого индивидуума.



У нас социальная группа имеет большее значение. Она является частью самого себя.

Наша социальная группа имеет очень важное значение, но она нас не определяет. Мы гордимся тем, чтобы стать и быть независимыми. Мы также охотно остаёмся наедине с самим собой.



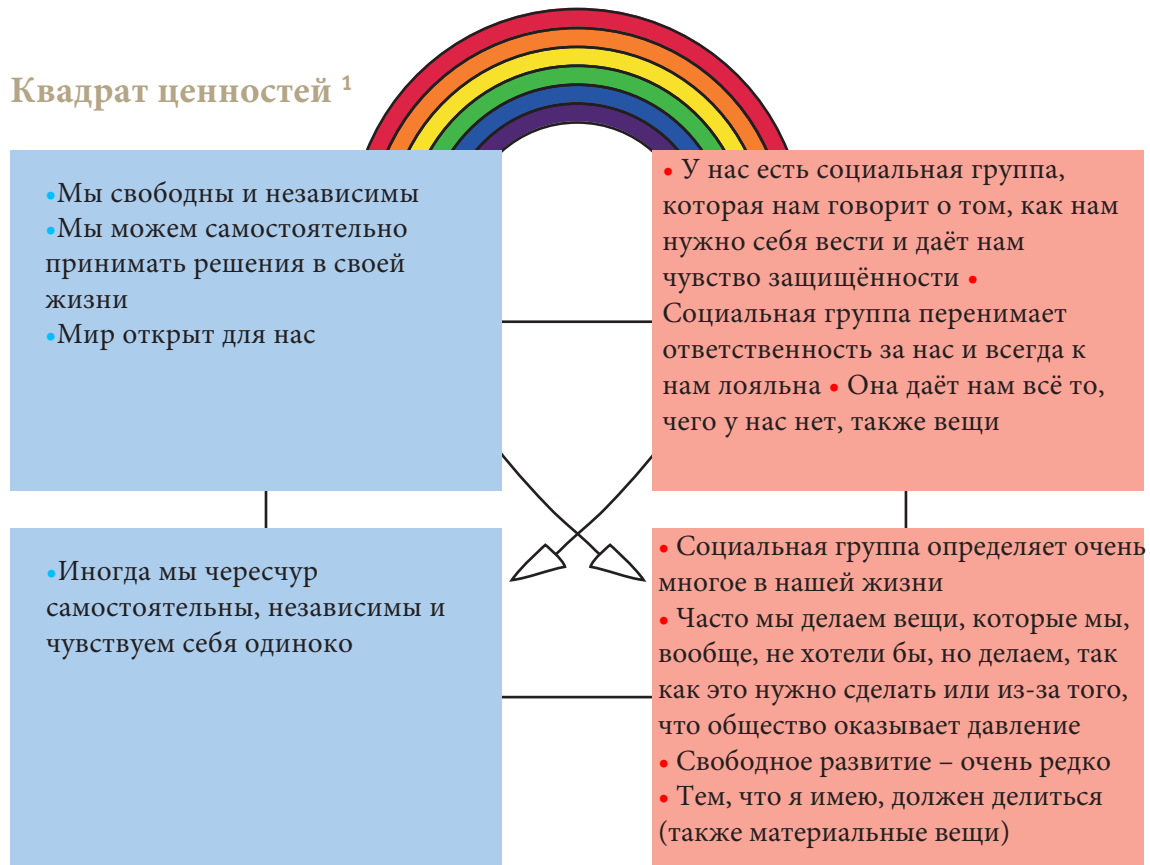
Социальная группа создаёт много правил и говорит нам о том, как нам нужно себя вести. Нам не надо здесь много обдумывать. Мы никогда не остаёмся одни и не предоставлены самому себе. Всегда есть кто-нибудь с нами. Это касается и вещей. Я всегда могу что-нибудь одолжить, использовать... Мы всегда надёжно обеспечены.

¹ Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Личные границы 2

Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Очень часто у нас возникает такое чувство, что кто-то другой слишком близко ко мне расположен или, наоборот, он ставит чёткие границы. Мы воспринимаем это болезненно.

.....☞ *Здесь поможет обмен мнениями о своих чувствах. В то же время другого человека нужно уважать, а не считать его неполноценным. Вопрос: «Как это у вас?» и объяснение: «У нас мы это делаем так...», - может внести ясность. Никакая из сторон не должна себя чувствовать неловко.*

2. Сложности часто возникают, если идёт речь о материальных ценностях. «Моё-твоё»- в немецкой культуре встречается нечасто. Но это не означает «неприятие».

.....☞ *Обеим сторонам должно быть ясно, что означает частная собственность и владение, и с какими правами и обязанностями это связано. Консультация и в то же время единовременное уважительное отношение к другой культуре – это хорошее начало. При этом должна быть также обозначена консеквентность при неправомерном использовании (например, если одолженный велосипед возвращён в повреждённом состоянии).*

Примеры



Семья иммигрантов пригласила к себе на обед добровольца.

Доброволец не хочет принимать это приглашение.

- Доброволец не знает, как он может сказать семье, что он не хочет прийти на обед и при этом никого не обидеть.
- Семья чувствует себя оскорблённой, так как они сразу не получили согласие.

.....» *Расстановка собственных и чужих границ в разных культурах, а также у отдельных индивидуумов, протекает по-разному. Важно знать собственные границы и также уметь их защищать. Это касается всех сторон.*

«Вы мне нравитесь и я Вам охотно помогаю, но я чувствую себя неловко, если мне нужно прийти к Вам в гости. У нас в Германии это не принято... Может быть, когда-нибудь в другой раз...».



Lined writing area consisting of 18 horizontal lines.



Высказывания и мнения¹

Матерей-одиночек может поддержать государство. Например, у них есть приоритет для получения места в детском дошкольном учреждении для того, чтобы было возможно в это время работать.



В этом нет ничего необычного, если женщины в одиночку воспитывают своих детей и ещё при этом ходят на работу. Это ещё также связано с тем, что при разводе дети чаще всего остаются с мужем.

Мало рабочих мест подходят матерям-одиночкам.

Матерей-одиночек в Германии большое количество.

Обычно, большая семья берёт на себя ответственность за женщину и ребёнка

В обществе их признают. Многих называют даже: «Сильными женщинами», так как они подвержены большим нагрузкам и несут ответственность.

Одинокие женщины с детьми или без детей рассматриваются как «объект» для мужчин. У них плохая репутация. Особенно, в сфере труда, – это очень неприятно.

От государства нет поддержки. За детский садик нужно платить и это стоит недёшево.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис).



Матери-одиночки и трудовая деятельность 2

Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун

Как мы можем помочь?



1. Разъяснение и консультирование

Прежде всего, мы должны попытаться предотвратить то, что женщины незапланированно попадают в положение матерей-одиночек, т.е. путём предоставления соответствующей информации и консультаций по теме контрацепции на разных языках. Соответственно, это касается и мужского пола.

2. Финансовая и прагматическая поддержка

Матерям-одиночкам нужна поддержка в вопросах трудоустройства, например, через адаптированный рабочий график или уход за детьми на рабочем месте и т.д. Здесь было бы полезно сильное лобби, касаемое предприятия. Также финансовая поддержка, например, через фонды, также снизила бы нагрузку на матерей-одиночек.

2. Психологическая поддержка

Наконец, важна и психологическая поддержка. Например, группы для взаимного обмена мнениями и/или поддержки. Ещё одной помощью было бы предложение для возможности «отдохнуть» для матерей с ребёнком, ну, или без детей.



Примеры

Одинокая нигерийская женщина забеременела во второй раз. Она только что устроилась на работу и теперь не знает, как ей совмещать работу с двумя детьми.

- Молодая женщина обращается к волонтеру с просьбой замолвить за неё словечко перед работодателем.
- Прежде всего, волонтер раздражён тем, что молодая женщина так необдуманно поступила и упускает свой шанс. Она могла бы использовать контрацептивы.

.....> *Первое, что нужно сделать, это помочь молодой женщине и выяснить, какие возможности могут быть в профессиональном плане и какие есть варианты ухода за детьми. Здесь может помочь личная беседа с потенциальным работодателем. На будущее следует уточнить, информирована ли молодая женщина и знает ли она о различных вариантах контрацепции. Можно порекомендовать бесплатно обратиться в семейный консультационный центр.*

Молодая иорданская семья с тремя детьми хорошо устроилась в Германии.

У мужа хорошая работа, дети ходят в детский сад и в первый класс. Неожиданно муж бросает жену и детей, переезжает в другую страну и разрывает все контакты.

- Женщина в отчаянии. Помимо эмоционального стресса, она не имеет ни малейшего представления о том, как выжить в Германии. У неё есть специальное образование, она хорошо знает немецкий язык, но она должна заботиться о детях.
- Со всех сторон ей советуют искать работу, чтобы содержать детей. В Германии же много матерей-одиночек.

.....> *Важно разяснить, что это не позор для женщин и что мать-одиночка не воспринимается в Германии негативно. Кроме того, ей нужна консультация для того, чтобы показать какие существуют варианты поддержки, как в поиске работы и уходе за детьми, так и в финансовом плане. Также было бы полезно участие в женских группах, чтобы показать ей, что она не одинока в своей ситуации.*



A series of horizontal lines for writing, consisting of 18 parallel lines spaced evenly down the page.

Высказывания и мнения¹

В основном, выбор профессии начинается с выбора школы, которую вы посещаете. Государственная школьная система бесплатная, но тип школы зависит от успеваемости.



У нас родители оказывают большое влияние на выбор профессии. Часто профессия "передается по наследству".

По окончании начальной школы решается в какую среднюю общеобразовательную школу вы идёте. Это важно для возможного выбора профессии. Если вы не закончили среднюю общеобразовательную школу, то это можно сделать и позже.

Обучение (обучения без отрыва от производства не существует) и учёба в высших учебных заведениях обходится дорого. Государственных субсидий нет. У кого есть деньги, для того открыты все дороги.



Для выбора профессии не существует никаких правил: ни социальный класс, ни пол или возраст не имеют решающего значения.

Многие профессии можно получить у индивидуальных предпринимателей, которым не требуется предоставлять диплом о специальном образовании или сертификат.

Или вы учитесь (для академических профессий), либо проходите обучение без отрыва от производства (параллельное обучение в компании и учёба в профессионально-техническом училище).

Есть «гендерно-специфические» профессии для мужчин и женщин: например, женщины могут быть врачами, учителями или воспитателями детских садов.

Способности, интерес и, прежде всего, работоспособность, (например, проходной балл при приёме в университет на какой-либо факультет) являются критериями отбора.

В определённых профессиях могут быть задействованы или только мужчины, либо только женщины. Например, только женщины могут быть акушерками.

Существуют государственные субсидии: например, ссуда на обучение от государства, стипендии, если вы не можете финансово позволить себе учиться, или пособие на профессиональное обучение без отрыва от производства.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис).



Выбор профессии 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун.



Как мы можем помочь?

1. Поддержка во время школьного обучения

.....> Помощь родителям и разъяснения немецкой школьной системы, возможности и поддержка детям (например, репетитор).

2. Анализ

.....> Анализ способностей, пригодности и пожеланий детей в выборе профессии и обсуждение с родителями о подходящих вариантах (например, о финансовой поддержке во время учёбы в высших учебных заведениях или во время получения специального образования).

3. Психологическая поддержка

.....> Поддержка молодых людей, которые против воли своих родителей принимают решение в выборе определенной профессии. Например, молодёжные группы, коучинг и т.д., или консультирование о возможности получения финансовой помощи и поддержке во время приёма на работу.

Например



Турецкий подросток выделяется в школе благодаря своей исключительной математической способности. Он признаётся своему учителю, что хотел бы учиться в области информационных технологий. Учитель считает, что это отличная идея. На родительском собрании отец с гордостью говорит ей, что скоро его сын должен будет перенять ответственность по управлению продуктовым магазином.

- Учитель очень удивлён и отвечает, что сын хотел бы учиться, и что он обладает необходимыми для этого способностями.
- Отец объясняет, что это невозможно, потому что у семьи нет достаточно денег и бизнес в любом случае будет принадлежать семье. Как отец, так и сын.

.....> В этом случае можно было бы, во-первых, с пониманием отнестись к желанию отца. Во-вторых, объяснить ему, какие возможности обучения существуют для его сына: например, получить ссуду на обучение от государства и какие улучшения могли бы быть в магазине, а также какие бы прекрасные карьерные перспективы открылись бы перед сыном с его талантом. В немецкой системе образования каждый может учиться в университете в соответствии со своей успеваемостью.

Молодая женщина из Иордании, семья которой до сих пор живет в Иордании, хотела бы учиться, а затем продолжить академическую карьеру. В настоящее время она не чувствует необходимости в создании семьи. Родители не поддерживают её решение и не разрешают, так как, по их мнению, она должна выйти замуж и создать семью.

- Молодая женщина очень хорошо осознаёт свою цель, взвесила множество возможностей и решила идти своим путём. Однако, она не осмеливается сказать это своим родителям.
- Немецкая подруга не понимает её горя. В конце концов, она совершеннолетняя и может делать всё, что хочет.

.....> Молодой женщине мог бы быть полезен обмен мнениями в группе единомышленников, чтобы почерпнуть идеи для того, как общаться с родителями. Кроме того, следует показать ей возможности, как она, в данных обстоятельствах, может получить образование без помощи родителей (например, с помощью получения ссуды на обучение от государства).



Handwriting practice lines consisting of 21 horizontal lines spaced evenly down the page.



Высказывания и мнения¹

Для получения места в специализированном учебном заведении в Германии вы должны подать заявление о приёме. Вам необходим аттестат об окончании школы, написать заявление о приёме и биографию, а затем уже приглашают на собеседование. Вы должны хорошо подготовиться к собеседованию.

Процесс подачи заявления о приёме на работу аналогичен. Выбор кандидата происходит, обычно, не только одним человеком, а целой командой: в большинстве случаев, в этом процессе участвует производственный совет или совет персонала.

Договор на обучение, обычно, длится 3 года. В течение этих трёх лет вы частично посещаете школу, а частично – работаете в качестве ученика компании.

В течение этого времени вы получаете небольшую зарплату, у вас есть социальное страхование, а также - оплачиваемый отпуск. Все это регулируется законом.

Аттестаты очень важны в этом процессе! Иностранные аттестаты обязательно должны быть переведены и пройти процесс подтверждения.

За получение специального образования нужно платить. Не нужно подавать заявление на приём, а нужно прийти в специальное профессиональное учебное заведение, зарегистрироваться и оплатить.

Вы также подаёте заявление о приёме на работу в письменном виде и идёте на собеседование. Здесь, однако, личные связи играют важную роль, даже больше, чем фактическая пригодность заявителя.

Отношения также важны для продвижения по карьерной лестнице, с образованием или без него. "Без личных связей, - вы всегда на втором месте и действительно нет шансов. Можно быть первоклассным специалистом, но это не поможет".

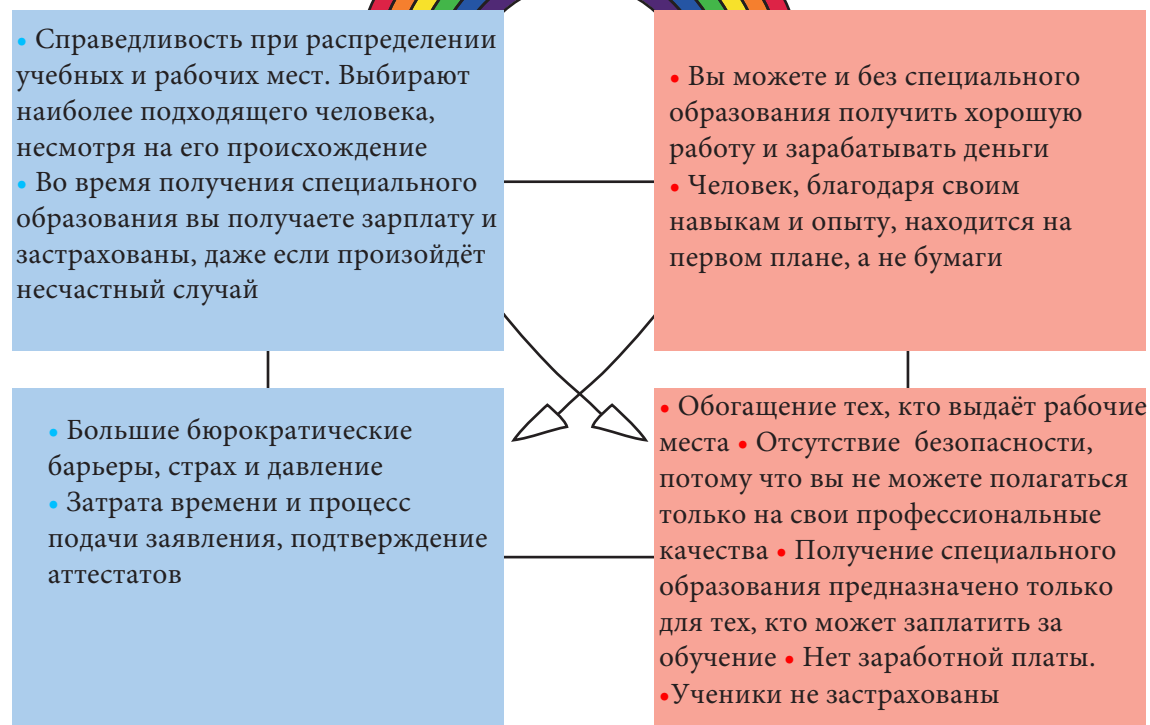
Аттестаты не представляют особой ценности и также не проходят проверку.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис).



Заявление о приёме, подтверждение аттестатов 2

Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Разъяснение и консультация

.....☞ *Необходимо не только подробно объяснить систему и процесс подачи заявления в Германии, но и практиковаться (например, как я общаюсь). Тренинги по поиску работы, написания резюме и сопроводительных писем, а также для собеседования (приветствия, как проходит собеседование, вопросы, а также внешний вид, одежда и т.д.).*

2. Коучинг и наставничество

.....☞ *Коучинг и наставничество могут помочь вам хорошо справиться с процессом подачи заявления (даже при подаче нескольких заявлений), получать опыт и делать выводы при отказах и не терять мотивацию.*

3. Признание аттестатов и дипломов

.....☞ *Важное значение аттестатов и дипломов на немецком рынке труда должно быть неоднократно подчеркнуто и необходимо оказать поддержку в процессе восстановления этих документов из страны, где проходило обучение, а также помощь в переводе и подтверждении диплома.*



Например



Молодая женщина из Белоруссии уже прошла несколько собеседований. Несмотря на то, что у неё хорошие аттестаты, пока ещё ничего не получилось. При этом она прикладывает большие усилия для того, чтобы красиво выглядеть и подчёркивает это неоднократно.

- Молодая женщина не понимает, почему она постоянно терпит неудачи на собеседованиях, и просит помощи у подруги.
 - Она очень удивляется, когда узнаёт, что молодая женщина приходит на собеседование в "маленьком чёрном платье". Она не знает, как ей лучше затронуть эту тему.
-> *В этом случае молодой женщине важно усвоить, что слишком шикарная или даже провокационная одежда оказывает негативное влияние на собеседование при приёме на работу, потому что при собеседовании важна именно профессиональная квалификация. Вы должны быть ухоженным, но личные связи или внешность не играют здесь никакой роли.*

Пожилой иракский инженер хочет устроиться на работу в своей деревне. Он не имеет при себе сертификатов, а просит добровольца, который хорошо знает владельца магазина, чтобы тот сопровождал его.

- Доброволец отказывается, говоря, что он должен идти на собеседование самостоятельно и, прежде всего, напоминает ему не забыть взять все свои аттестаты и дипломы.
 - Иракский мужчина чувствует себя брошенным в трудную минуту и сомневается в дружбе, так как волонтер не хочет помочь ему устроиться на работу, хотя он знает владельца.
-> *Также и в этом случае необходимо разъяснение по-поводу процесса приёма на работу и важности всех сертификатов, а также необходимо проинформировать о том, что личные связи не могут заменить или повлиять на обычный процесс приёма на работу.*

Высказывания и мнения ¹

Волонтерство у нас считается престижной деятельностью. Оно заполняет много пробелов в нашей социальной системе. Например, служба по уходу, в домах престарелых, в хоспис, но также и в других подразделениях: санитары спасательной службы, пожарные, горноспасательная служба и так далее.



Волонтерство как здесь у нас не существует. У нас есть так называемые благотворительные организации. Обычно, этим занимаются богатые, которые делают финансовые пожертвования.



Для того, чтобы помочь другим нам не требуется волонтерство. Мы и так это делаем, только спонтанно. Если кому-либо необходима помощь, то мы готовы оказать поддержку. Мы помогаем бедным или больным. Часто это также связано с религией.

Как и многое другое, и волонтерство у нас очень хорошо организовано и структурировано. У нас есть правила, мы должны получать дополнительное образование, и также часто предоставлять сертификаты.

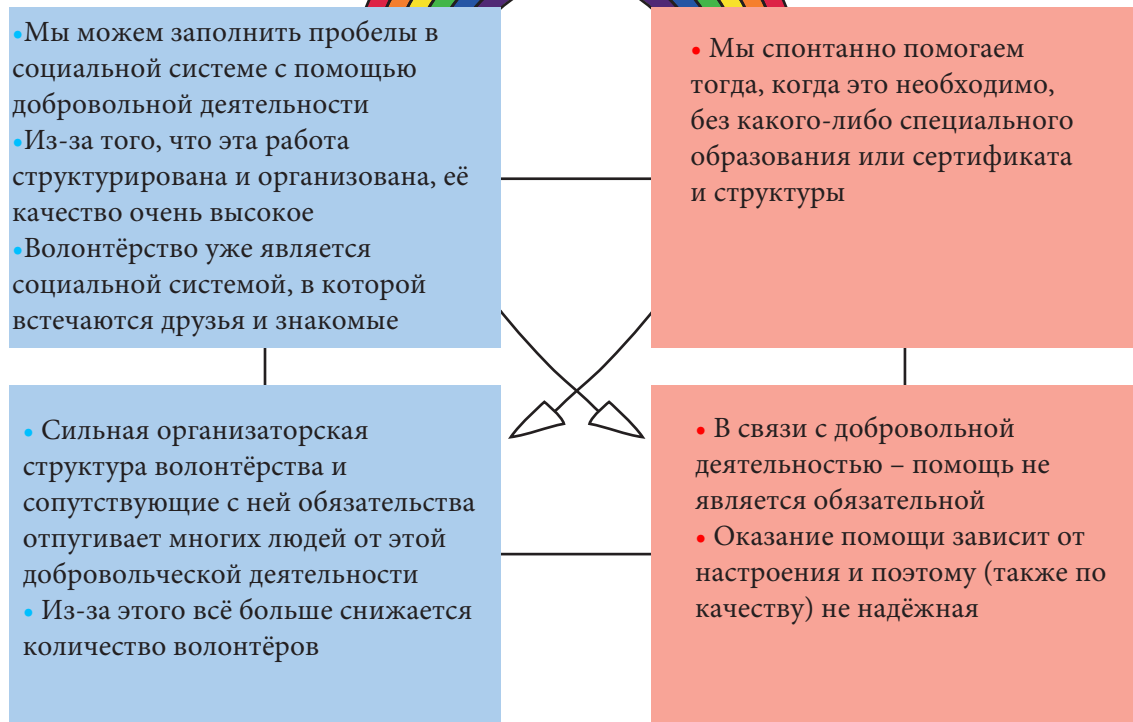
У нас существует наша очень узкая социальная группа. Собственно там нам не требуется волонтерство в широком смысле этого слова.

Несмотря на то, что волонтерство является добровольной деятельностью, но мы обязаны придерживаться договоренностей, даже когда мы этого иногда не хотим. Иначе это не будет работать.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры - красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис).



Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун.



Как мы можем помочь?

1. У волонтеров часто такое чувство, что они делают всё, а принимающая это сторона совершенно не готова проявить свой энтузиазм.

.....☞ *Здесь поможет обмен мнениями о том, что для нас означает «Волонтерство». Что стоит за этим понятием? Для чего нам это нужно? Насколько важно это для нашего общества? Уважительный сравнительный анализ с другим обществом смог бы показать, что и там есть структуры поддержки, но они работают по-другому.*

2. Трудности возникают особенно тогда, когда идёт речь об ответственности и обязанностях

.....☞ *Обеим сторонам должно быть понятно, что волонтерское обязательство также связано с большими шансами и возможностями: можно встретить друзей и знакомых, улучшить языковые навыки, повысить свою компетентность и расширить круг знакомств, которые ограничиваются не только родственными связями. Таким образом, волонтерство имеет «Win-Win» структуру.*



Например

Молодого мигранта, который уже хорошо адаптировался и получил много поддержки, попросили помочь кому-то в переводе. Он спонтанно соглашается. Когда в назначенное время волонтер снова обращается к нему, у него нет желания, так как он договорился о встрече со своим другом.

- Волонтер в ярости, так как молодому человеку было оказано столько поддержки, а он сам не проявляет инициативу только из-за того, что в данный момент он просто не хочет.
- Молодой мигрант чувствует, что на него оказывают давление и несправедливое отношение к себе. Он мог бы помочь и позже, но в настоящий момент его социальная группа и друг стоят на первом месте. Он не хочет, чтобы ему давали указания, когда и где ему нужно помогать.

.....> Структуры поддержки значительно различаются между собой в различных культурах. Многие воспринимают «Помощь как обязательство» - протестом. К тому же при оказании помощи не ждешь ответной поддержки. Поэтому такие заявления как: «Мы же тебе тоже помогали. Сейчас и ты можешь хоть раз помочь», - не воспринимаются. В большей степени, необходимо показать, что ещё связано с волонтерством, а именно: шанс и возможность познакомиться с новыми людьми, повысить свою компетентность и завязать нужные знакомства. Таким образом, у волонтерства особое своеобразие.

Один несовершеннолетний без сопровождения иммигрант охотно хотел бы заниматься волонтерством. Он регулярно помогает одной организации и о нём хорошие отзывы. Но когда в организацию приходит молодой человек из другой этнической группы, то он отказывается оказывать нужную поддержку.

- Руководитель организации возмущён, так как он должен полагаться на своих помощников. Личные антипатии здесь неуместны.
- Молодой доброволец чувствует, что задела его честь, так как в его свободное время он должен оказывать поддержку человеку, которого он недолюбливает.

.....> Также и здесь важна беседа о различных структурах. Волонтерство и помощь означает: «для всех». Здесь нельзя отбирать людей для оказания помощи по своей личной симпатии. Можно привести хороший пример в качестве волонтерской работы пожарника или же на личном примере.

Высказывания и мнения ¹

Мы воспитаны таким образом, чтобы уметь нести ответственность за свои действия, принимать решения и быть самостоятельными: быть финансово независимыми, социализированными и законопослушными. Уже в школе нас поощряют быть критичными, даже по отношению к учителю.

У нас социальная группа устанавливает много правил... Эти правила нельзя критиковать и задавать лишние вопросы, так как они передаются из поколения в поколение и проверены временем. Кроме того, люди старшего возраста разбираются больше в жизни и знают, что для нас лучше всего.

Мы гордимся быть независимыми и самостоятельно принимать решения, которые воспринимаются серьезно.



После того, как социальная группа установила правила, она так же перенимает ответственность за происходящее. Лояльность между людьми на очень высоком уровне. Если кто-то делает ошибку, то он будет защищён от других.

Благодаря усердию, всё возможно. Если я сделал что-то не так, то тогда мне нужно нести за это ответственность.

Личные связи важнее чем личные старания и активная деятельность.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис).



Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун

Как мы можем помочь?



- 1. Принимать решения и нести ответственность за свои действия – этому надо учиться, особенно, если в течение длительного времени этим занималась социальная группа.**

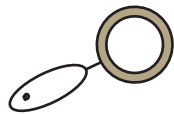
.....☞ Учатся брать на себя ответственность тогда, когда сам ответственный за свои действия. Здесь помогает консультация и работа на равных (только), помощь как самопомощь. Здесь неправильные действия зачастую прикрывает социальная группа. Но в Германии это вредит тем, кто покрывает такие действия и также и тому, кто их совершает. Здесь помогает консультация.

- 2. Личная ответственность и внутренняя мотивация может появиться, если это будет связано с позитивными результатами.**

.....☞ Личный пример из жизни и описание того, чего можно достигнуть благодаря личной ответственности.

- 3. На вопрос: «Что ты хочешь?» - не так просто ответить, если собственно знаешь только то, что ожидает от тебя социальная группа, и личные желания не учитываются.**

.....☞ Очень часто на вопросы даётся ответ: «Да!» только для того, чтобы удовлетворить интерес спрашивающего. Лучшее всего спросить: «Чем ты любишь заниматься?» для того, чтобы получить честный ответ.



Например

Молодой беженец с удовольствием хотел бы пройти практику. Все возможные варианты, которые предлагает ему сопровождающий он отклоняет.

- Сопровождающий в отчаянии, так как все его попытки помочь не приносят результат.
- Молодой человек же рассчитывает на то, что сопровождающий будет так долго искать для него подходящий вариант, пока не найдёт. Он не видит как много проделывается работы для поиска.

.....> *Цель – подготовить юношу к самостоятельной жизни. Это также означает, что он должен и сам стараться. Ему нужно самому понять, какую практику он хотел бы пройти. Тогда он может сам узнать у друзей, в интернете, в школе какие предприятия могли бы подойти ему для этого. С помощью сопровождающего он мог бы туда позвонить или написать резюме. Важно, чтобы он сам действовал и принимал активное участие. «Помощь как самопомощь» - это главное. Если он не будет проявлять участие, то он должен быть готов к тому, что он не получит место для прохождения практики, что также отразится на его будущем, и это должен ему объяснить помощник или консультант.*

Молодёжная группа хотела бы совершить поездку в Мюнхен. Они спрашивают у сопровождающего помощника смог бы он отвезти их туда.

- Помощнику очень понравилось то, что молодёжь сама выбрала цель для поездки. Но они не хотели бы тратить своё свободное время для того, чтобы везти молодых людей в Мюнхен.
- Молодёжь рассчитывает на то, что сопровождающие помощники должны их поддерживать и соглашаться на предложения.

.....> *Это важно, серьёзно воспринимать пожелания молодёжи и поддерживать их цели. Но, в любом случае, им нужно стараться самим нести ответственность за осуществление своих планов. Также и здесь: «Помощь как самопомощь». Например, помочь приобрести билет на поезд по более дешёвому тарифу.*



Высказывания и мнения¹

Дети для нас – «люксус»! Как правило, у семейных пар по 1 – 2 ребёнка. Рождение детей планируется заранее. При этом пол ребёнка не имеет значения. Бездетность зачастую связана с профессиональной карьерой и общество это акцептирует.

Дети очень важны для социального статуса родителей. Чем больше детей, тем лучше, поэтому планирование семьи происходит очень редко. Пол ребёнка играет важную роль. Сама личность, вероятнее всего, не так важна.

Отношения родителей и ребёнка в семье исключительные и очень близкие. Родители несут большую ответственность за детей (также за образование и уровень удовлетворённости жизнью).



Также и государство перенимает ответственность за детей (бесплатное образование, детские пособия, декретный отпуск...).

Как правило, у детей «много» матерей: биологическая и много социальных. Поэтому отношения с биологической матерью не такие близкие и особенные.

Дети несут большую ответственность за родителей и социальную группу (рабочая сила, забота о братьях и сёстрах, престарелых родителях, поддержка социальной группы).

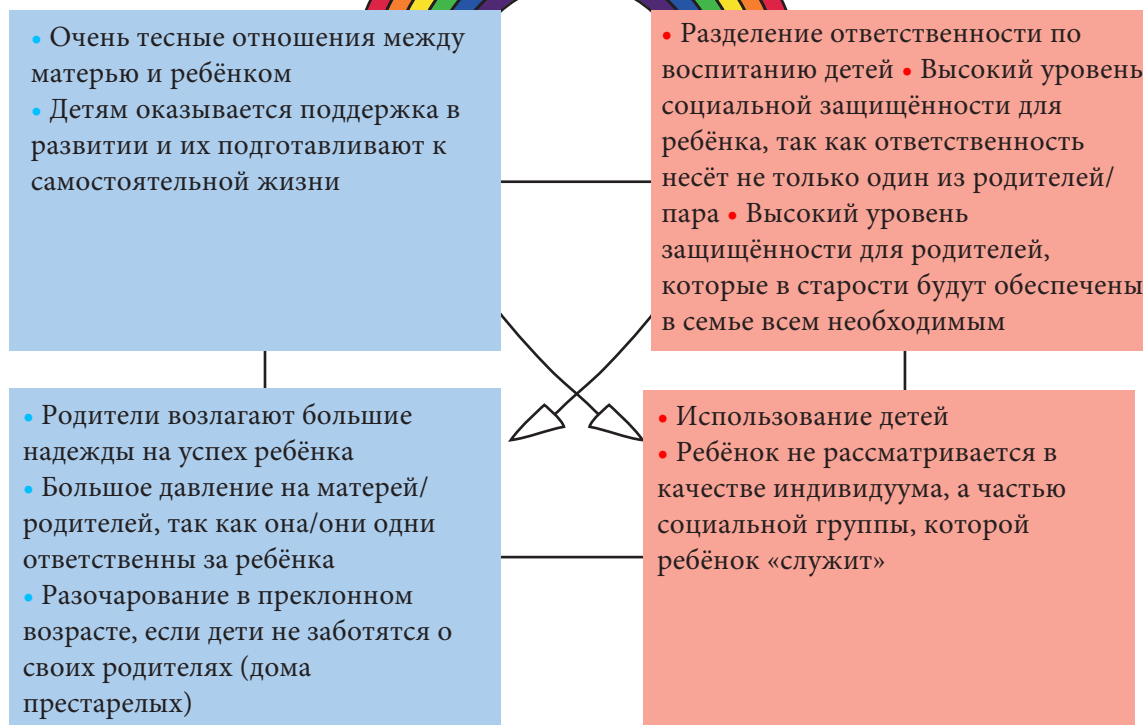




Семейные отношения 2

Отношения матери и ребёнка

Квадрат ценностей¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Разъяснять и обмениваться мнениями о различиях в понимании выражения: «Иметь детей».

••••• Рассматривать ситуацию с другой точки зрения – это важно для того, чтобы провести необходимую консультацию. Во время консультации требуется указать на то, что содержание детей в Германии стоит финансовых вложений и дети не должны зарабатывать деньги в качестве рабочей силы.

2. Разъяснить ожидания родителей из различных культур.

••••• Во время консультации на тему, чего мы ожидаем от детей, важно проявить уважительное отношение к другим позициям, но также представить какие могут быть последствия в Германии из-за данной формы поведения.

**Например**

Молодая женщина, которая уже 4 месяца проживает в Германии, берёт с собой своего трёхлетнего ребёнка в город. Там они теряют друг друга из вида. Женщина возвращается одна обратно в общежитие. Добровольцы шокированы, но мать ребёнка особо не волнуется: «Кто-нибудь приведёт ребёнка». Через несколько часов полицейские привозят ребёнка обратно.

- Добровольцы возмущены таким безответственным поведением матери.
- Мать не взволнована, так как в её культуре это нормально, что каждый заботится об одиноком ребёнке и перенимает за него ответственность. Она не видит ошибки в своих действиях.

.....> Здесь поможет рассмотрение ситуации с другой точки зрения и консультация: матери необходимо объяснить, что в Германии родители несут ответственность за своих детей, а не социальная группа. Необходимо рассказать о последствиях за её халатное, в немецком понимании, поведение. Вероятно, матери необходима поддержка («Помощь как самопомощь»), чтобы научиться нести ответственность.

Беженка, которая только что приехала в Германию с новорождённым ребёнком вновь беременна.

- На вопрос добровольцев, каким образом она сможет содержать второго ребёнка, она отвечает, что государство и волонтеры помогут и окажут ей финансовую поддержку. Помощники возмущены её ожиданиями.
- Молодая женщина знает, что существует детское пособие, матерям оказывается поддержка и можно бесплатно получать образование. Кроме того, здесь много волонтеров и других людей с миграционным прошлым. Она видит в этом хорошую возможность вырастить детей, у которых будет будущее, которые смогут потом позаботиться о ней в старости.

.....> Здесь поможет рассмотрение ситуации с другой точки зрения и консультация: матери необходимо разъяснить, что в Германии финансовое обеспечение детей не осуществляется благодаря детскому пособию. Также общество не перенимает ответственности за обеспечение детей. За это отвечают родители. Также обеспечение старости в Германии по другому регулируется законом (см. государственное пенсионное страхование). По этому поводу мать необходимо проинформировать и разъяснить ей альтернативы по обеспечению детей или о её собственном пенсионном будущем.

Высказывания и мнения¹

Для нас семейные отношения, как партнёрство, основываются на любви и взаимопонимании, и при этом партнёры находятся на равных. Как правило, оба партнёра не зависят друг от друга в финансовом плане.

Небольшая семья является финансово независимой и принимает решения в пределах своей семьи, независимо от других (преимущественно демократично, насколько это возможно).



Родители принимают участие в воспитании детей.

Существует множество разных форм семейной организации. Традиционно: муж, жена, дети, но также матери-одиночки, папы-одиночки, однополые пары с детьми или без, пэчворк-семьи...

Порой семья основывается на организованных браках.

Женщина, как правило, остаётся дома и финансово зависима от мужа, и/или от большой семьи. Родители участвуют в принятии решений, в особенности глава большой семьи.

Воспитание детей является женским делом. Часто принимает участие не только мама, но также и бабушка, тётки, сестры и т.д.



К семье относятся гораздо больше человек, чем её основной состав. Достаточно только одних двоюродных и троюродных братьев и сестер. А в некоторых культурах также разрешено много браков (полигамия).

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис).



Квадрат ценностей¹



¹ Здесь рассматривайте квадрат развития за Фридманом Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Самоопределение - это основное право человека

.....> *Беседа о демократических основах и правах человека является важной. Благодаря этой беседе, это должно привести к принятию различий, а также к праву на самоопределение.*

2. Собственная ответственность как социальная ценность

.....> *В нашем обществе собственная ответственность за свои действия имеет высокую ценность. Во время консультации очень полезно представить это в качестве моральной ценности. В качестве поддержки здесь может выступать сравнение ценностей других культур, а также показать, почему это имеет высокую значимость в немецкой культуре и в индивидуальном социуме. В особенности, когда нет присутствия большой семьи, последствия за свои действия человек несет самостоятельно.*

3. Поменять точку зрения

.....> *Также в качестве помощи может выступать уважительная беседа о том, какое влияние на жизнь мигрантов в Германии может оказать традиционная форма их родины. При этом должны ответственно рассматриваться под соблюдением законов Германии (равноправие, демократические принципы и тд.) потребности каждого члена семьи, но и также должны быть разработаны пути решения.*



Примеры

Молодая семья из Эритреи в Германии никогда не принимает решений самостоятельно, а спрашивает всегда своих родителей из Эритреи, как им поступить.

- Волонтеры не понимают того, как могут родители из Эритреи, не зная ситуации, и не умея ее оценивать, принимать решения.
- Семья из Эритреи не решается самостоятельно принимать решения. Она чувствует себя уверенно только тогда, когда решения принимают члены большой семьи или, как минимум, «благословляют» эти решения.

.....> Здесь на помощь приходит смена точки зрения и беседа по поводу ситуации в Эритрее в сравнении с Германией. Важно разъяснить, что поддержка, которая оказывается в Эритрее большой семьей, в Германии не имеет большого значения. К тому же, члены большой семьи не могут оценивать ситуацию в Германии, и могут принять в последствии неверные решения. Однако ответственность за последствия должна нести семья в Германии самостоятельно. Здесь важна дальнейшая поддержка, чтобы мигрант сам нес ответственность за свои действия («Самостоятельность»).

Женщина из Афганистана рождает ребёнка за ребёнком, не имея уже при этом сил на это. Вообще она уже не хочет больше детей. На консультации для беременных она указывает однако: «Если мой муж говорит, что это для меня хорошо, тогда значит хорошо».

- Работник из консультации для беременных разочарован этими словами, и теперь совсем не знает, чем помочь женщине.
- Для афганской женщины высказывание в рамках нормы. В своей жизни она так приучилась, что за нее другие принимают решения, жить с этими решениями – не противясь при этом.

.....> Позиция женщины в наших глазах является безнадежной. Для неё же факт того, что принимает решения муж, предлагает привычное место защиты. Она не несёт за себя ответственности, только муж.
Для того, чтобы выйти с этой «комфортной зоны» (для нас звучит это определение в данном контексте очень странно), требуется очень много работы над собой, чтобы также применить в жизни концепт самоосознанности и знания о собственных правах и возможностях, как и воспользоваться помощью. Возможностями здесь могли бы быть «Семинары по расширению прав и возможностей», которые как правило являются длительными и эффективность которых зависят также от обстоятельств совместной работы мужчин (здесь ссылается «Не навреди – подход»).

Высказывания и мнения¹

Мы всегда тщательно обдумываем, когда и сколько детей мы хотим. Для этого также существуют специальные учреждения для консультаций.



Дети очень важны для социальной значимости. Чем больше детей, тем лучше, так как позже дети будут заботиться о нас, когда мы состаримся. Мы ничего не планируем.



Особенно для женщин планирование имеет важное значение из-за профессиональной карьеры.

Нам всегда помогают бабушки, сёстры и тётки. Мы также можем ходить с детьми на работу, если хотим.

В планировании совместно участвуют мужчины и женщины.

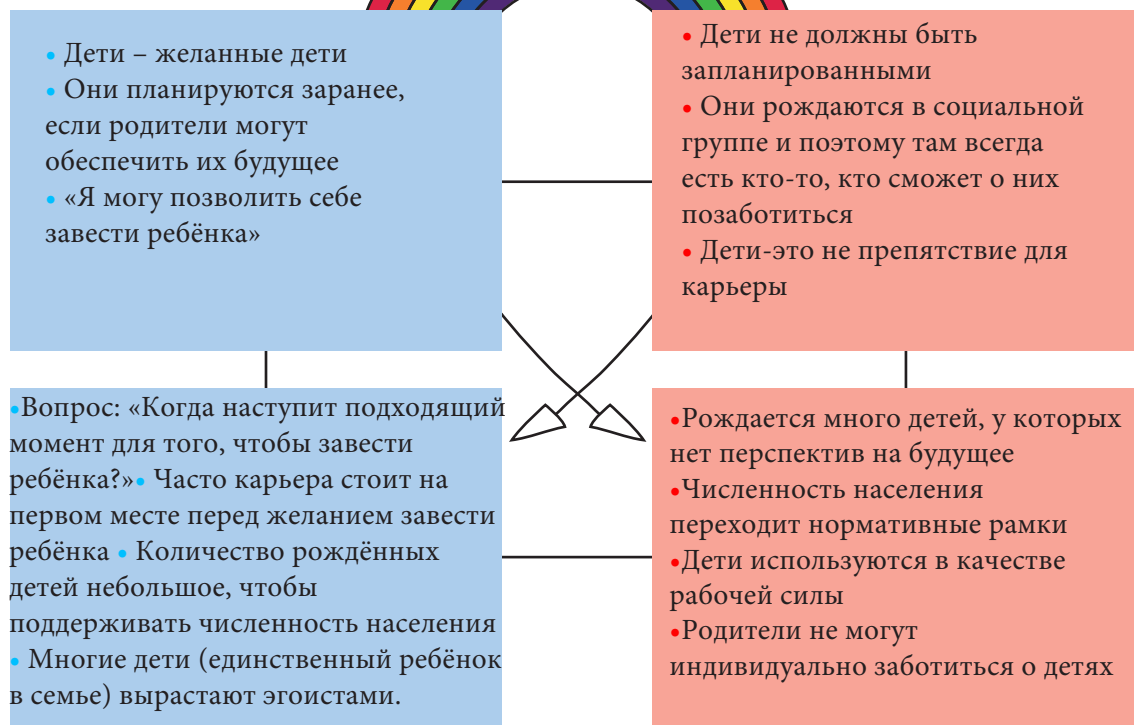
У нас это не тема для обсуждения между мужчиной и женщиной. Это только женское дело.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис).



Планирование семьи 2

Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун.



Как мы можем помочь?

1. Разъяснять и обмениваться высказываниями по-поводу значения слова: «Иметь детей».

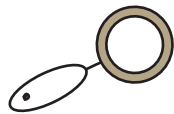
.....☞ Здесь важно рассмотреть ситуацию с другой точки зрения, чтобы было возможно провести необходимую консультацию. Здесь речь пойдёт меньше о том, как нужно планировать семью (предохранение от беременности), а о том, вообще, есть ли желание. Какие последствия ожидают родителей в Германии при большом количестве детей?

2. Показать альтернативы для обеспечения финансовой стабильности в старости и для социальной репатии.

.....☞ На консультации важно также показать альтернативы. Только, если они известны, можно отказаться от того, чтобы видеть в ребёнке помощь для обеспечения финансовой стабильности в старости или в качестве инструмента для социального признания.



Например



Беженка, которая получила рецепт на противозачаточные таблетки по собственному желанию, так как у неё уже есть 3 детей, вновь беременна.

- В семейной консультации теряются в догадках, как можно ещё лучше описать приём противозачаточных средств для того, чтобы ими смогли эффективно пользоваться.
- Женщина ещё ничего не рассказала своему мужу о противозачаточных средствах и боится их принимать.

.....⇒ *Женщина находится в затруднительной ситуации. Собственно, она не хочет больше иметь детей, но она не знает как она может обсудить с мужем эту тему. Общая семейная консультация может быть в начале проведена на другую тему. На первой встрече можно поговорить на тему: «Дети», «Что означает иметь ребёнка?», «Сколько затрачивается средств на их содержание?», «Какую ответственность несут родители?» и т.д. В плане различий взглядов может быть описана ситуация по этой теме той страны, из которой приехали беженцы и, напротив, представить ситуацию в Германии. Какие преимущества при наличие большого количества детей там и здесь? Какие преимущества при наличие небольшого количества детей там и здесь? В конце концов родители должны сами решать хотят ли они ещё детей или нет. Возможно, женщине во время отдельной личной беседы можно предложить дальнейшую поддержку и консультацию, если у партнёров различные мнения (права человека и одинаковые права на принятие решений).*

В учреждениях для несовершеннолетней молодёжи планируется провести консультации по половому воспитанию. Сопровождающие не совсем уверены, как они должны это сделать.

- Сопровождающие неуверенны, на каком уровне половое воспитание представлено в другой культуре.
- Несовершеннолетние без сопровождения не беспокоятся на эту тему.

.....⇒ *Половое воспитание для несовершеннолетней молодёжи играет важную роль, так как они живут в Германии в «более свободной» культуре. Это может быть воспринято молодёжью как безграничная свобода и ими не осознаётся вытекаемая из этого ответственность. Поэтому половое воспитание можно начать с темы ответственности и последствий для индивидуума.*

Высказывания и мнения¹

Мы осознанно принимаем решение - иметь детей или нет. Условием является - завершённое образование и финансовая защищённость. К тому же важно иметь "подходящего" партнёра.

Беременность - планируется. Если женщина "случайно" забеременела, говорят «о форс мажорных» обстоятельствах, которые несут негативный оттенок, так как беременность была незапланирована.



Практически все женщины используют способы контрацепции, девочки - уже с 14 лет. Основным способом контрацепции являются противозачаточные таблетки.

По статистике на одну семью в Германии приходится 1/3 ребёнка.

Дети оказывают влияние на социальный статус в обществе. Совместимость с партнёром второстепенна. Самое главное - иметь детей (это «ОБЯЗАТЕЛЬНО»). Для этого нет необходимости завершить обучение или быть финансово независимым. Социальная группа берёт на себя эти обязанности.

Как правило женщины остаются дома или бабушки, тётки и т.д. помогают присматривать за детьми.

Контрацепцию стоит использовать только тогда, когда уже есть дети. Контрацепция возможна. Зачастую, это бесплатно, но опять таки, только после заключения брака. Иначе необходимо предохраняться тайком...

Мы хотим иметь много детей!

¹ Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры - красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Планирование семьи 2 Другая позиция

Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун.

Как мы можем помочь?



1. Рождение детей – это чисто индивидуальное решение

••••• При консультации всегда необходимо учитывать, что желание иметь детей является по-разному индивидуальным и эту позицию необходимо уважать. Однако, при желании иметь детей нужно учитывать общественные рамки и эти разъяснения являются задачей консультации.

2. Предоставить необходимую информацию

••••• При консультации важно сравнить условия общественных рамок. В чём заключается разница во время взросления детей в различных культурах? Какая ожидается поддержка в "родной культуре"? Если сравнивать, то как выглядит ситуация в Германии? Чего можно ожидать, а чего – нет?



Примеры

Женщина из Эритреи хочет иметь много детей. При этом, партнёр для неё играет второстепенную роль. Она не видит в нём партнёра для жизни. Женщина - волонтер выясняет, что беженку больше интересует детское пособие, - и она этим потрясена.

- Волонтеры возмущены таким обоснованием иметь детей.
- Эритрейская женщина совершенно не осознаёт неправильность в своих высказываниях. И в Эритрее также женщины рожают детей и могут разводиться с мужем, хотя там семья, как правило, пытается сохранить партнёрство. В Германии, наоборот, эритрейская женщина может независимо и по собственному желанию проживать свою «свободу». Здесь партнёр имеет меньшее значение по сравнению с ребёнком. (Здесь также стоит отметить, что эритрейские участники очень сожалеют, когда происходит разрыв в семейных отношениях).

.....³ *Здесь поможет смена точки зрения и обмен опытом на ситуацию в Эритрее в сравнении с Германией. Важно обозначить, что помощь, которую она получает в Эритрее, в Германии не предоставляется. Конечно, женщина получает пособие на ребёнка, но она с большой вероятностью не сможет самостоятельно работать и зарабатывать деньги. Также и с детьми в будущем это будет тяжело сделать. Поэтому собственная финансовая независимость также и в будущем будет под угрозой. Государственная поддержка помогает здесь только для оказания помощи на прожиточный минимум. Также обмен опытом о значении и ответственности в кругу маленькой семьи (то есть, родители и ребёнок) в индивидуальном обществе, где отсутствует государственная поддержка (финансовая и социальная) или поддержка большой семьи, - может привести к интересным результатам.*

Афганская женщина с четырьмя детьми хочет ещё иметь детей.

Она исходит из того, что она, имея много детей, может избежать депортации.

- Волонтеры в шоке, что предоставлена такая «стратегическая причина» для желания иметь детей.
- Беженка руководствуется тем, что она с большим количеством детей не будет депортирована в Афганистан, и благодаря этому сможет себе и своим четырём детям предоставить безопасное будущее в Германии. Для неё это хорошая стратегия, чтобы защитить свою семью и детей.

.....³ *Если в наших глазах позиция женщины является "недостойной", но всё же это попытка гарантировать своим рождённым и будущим детям надёжное убежище в Германии, и в принципе, это уважительное поведение. Однако, это основывается на ложном предположении, которое необходимо правильно обозначить. К тому же необходимо проинформировать женщину, какие у детей существуют перспективы в Германии и что означает для матери растить большое количество детей в одиночку.*



Высказывания и мнения¹

*В нашем обществе тоже есть много структур.
Как правило, их всегда можно обойти и
изменить. За деньги можно купить почти всё.*

*В нашем обществе всё происходит
достаточно гладко, потому что
для всего установлены
определенные структуры. Вы
точно знаете, какие шаги один за
другим вам нужно сделать.*



*Если мне что-то нужно очень быстро, у меня
есть возможность получить это вне очереди.
Мне не нужно бесконечно ждать, пока
подойдет моя очередь.*

*Из-за того, что у нас есть структуры,
все люди одинаковы (по крайней мере,
на бумаге). Никому не отдаётся
предпочтение.*

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры - красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюису).



Соблюдение структуры 2 Бюрократия

Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун.



Как мы можем помочь?

1. Показать позитивные стороны бюрократии.

.....☞ Чтобы понять длительные процессы, необходимо внимательное отношение к немецкой бюрократии. Существенными аспектами здесь являются равные права всех людей (права человека), а также демократические принципы.

2. Рассказать о последствиях, которые были бы без наличия бюрократии.

.....☞ Поменять взгляды. Что было бы на родине беженцев, если бы страна столкнулась с аналогичными проблемами?

3. Искать альтернативы

.....☞ Критика ситуаций оправдана. Однако критика имеет смысл только в том случае, если она конструктивна. Свобода и демократия также означают задуматься о том, как могло бы быть лучше и внести соответствующие предложения.



Примеры

Новоприбывшие беженцы жалуются на то, что в Германии всё очень долго длится.

Они хотят работать и получить квартиру.

- Волонтеры чувствуют к себе несправедливое отношение и раздражены бесконечными жалобами.
- Только что прибывшие граждане ожидали новую, лучшую жизнь и не хотят вечно ждать и ничего не делать.

.....> *Разъяснение предистории немецкой бюрократии необходимо для того, чтобы появилось понимание. Здесь можно рассказать о таких важных принципах, как равенство, права человека и демократия. Вопрос: «Как было бы это у вас, на вашей родине? Какие были бы преимущества и недостатки?».*
Кроме того, можно предоставлять и запрашивать информацию о конструктивной критике: «Как могло бы быть лучше? Для всех! Как можно было бы это применить?»
Последний вопрос важен для проверки реального положения.

Молодая женщина жалуется на то, что без знаний немецкого языка она не может

найти работу.

- Сопровождающий нервничает, так как это продолжается уже на протяжении нескольких месяцев, но девушка не способствует переменам в этом деле.
- Молодая женщина чувствует непонимание. Ей не помогают, несмотря на то, что она хочет работать и уже очень долго ждёт.

.....> *Наряду с разъяснением немецкой бюрократии, путей и возможностей в Германии, всегда необходимо подчёркивать, что в Германии, если идти этой дорогой, то можно чего-нибудь добиться. Жизнь в Германии связана с большой самоответственностью и собственной инициативой. Если просто отсиживаться, то многого ты не добьёшься. В этом случае, беженке ещё долго придётся ждать, без знаний немецкого языка ей будет всегда тяжело найти работу. Это факт, который касается всех. Решение о том, хочет ли она дальше ждать, либо же учить немецкий, остаётся за ней.*

Высказывания и мнения¹

*Если кто-то что-то от меня хочет, ему стоит сказать об этом прямо.
Мне не нравится чувство делать то, чего я не хочу, тем самым оказывая на себя давление.*



У нас это принято: помогать другим во всём, где необходима помощь. Гостеприимство и помощь - много значат для нас. Здесь мне нечего добавить. Если кто-то владеет большим количеством вещей, то он охотно ими делится.



Мы были воспитаны для того, чтобы как можно больше делать всё самостоятельно. Только в экстренных случаях мы просим о помощи.

У нас, я не должен быть благодарен тому, кто мне помогает. Если кто-то помогает, тогда он делает это охотно и добровольно, и не требует ничего взамен.

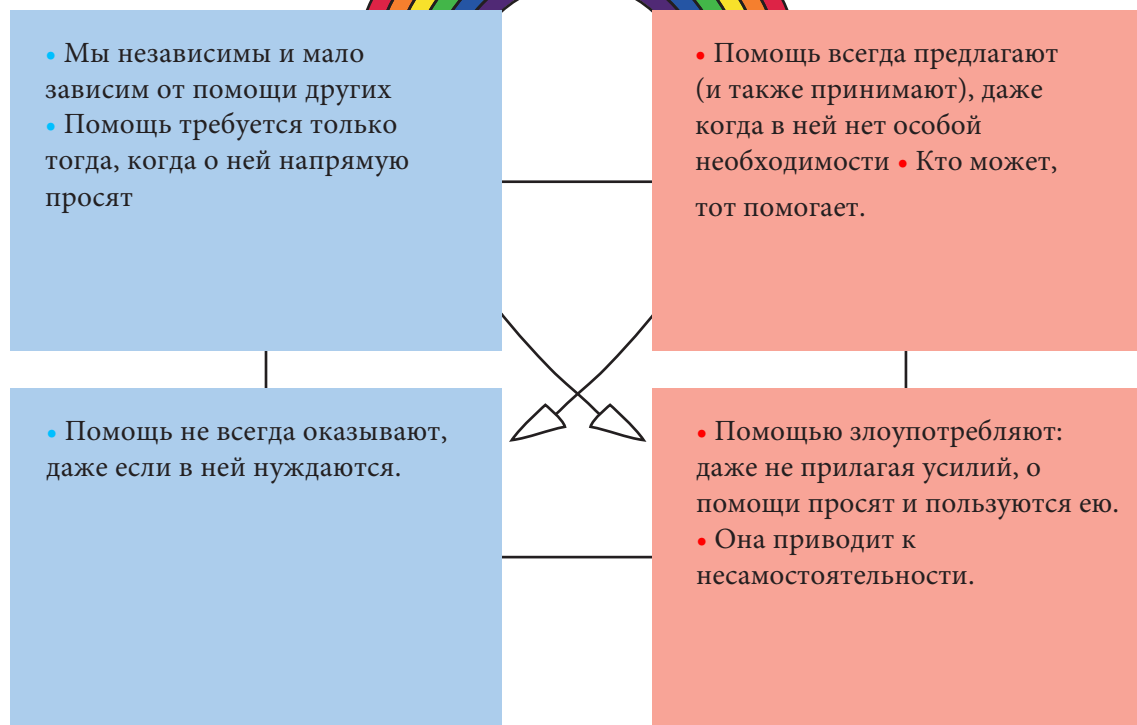
Часто нам совестно просить у других о помощи, и у нас возникает чувство, что мы должны также что-то отдать взамен.

¹Моноактивные культуры синим, полиактивные красным – здесь смотреть треугольник культур Ричарда Льюиса



Взаимные ожидания 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. здесь квадрат ценностей и развития за Фридеманом Шульц фон Тун



Как мы можем помочь ?

1. Прежде всего, нужно разъяснить природу ожидания. Действительно ли это ожидание или мы только думаем, что другие чего-то ожидают.

.....> *Здесь будет полезно разобраться с коммуникативными структурами. Разговаривают ли с вами на уровне отношений или на уровне фактов?*

2. Ожидания обеих сторон можно снизить, проанализировав возможности обеих сторон добиться успеха независимо друг от друга.

.....> *Помощь как самопомощь - является важным шагом. Это снижает ожидания в будущем (к примеру, поездка к врачу), и развивает самоуверенность и независимость других. Это делает возможным работу наравне.*

3. Собственная ответственность и собственная мотивация могут возникнуть, если они связаны с позитивными результатами.

.....> *Прожить и показать, что человек может достичь собственной деятельностью, не ожидая ничего от других.*



Примеры

Помощник-волонтер успешно ищет для признанного претендента на получение статуса беженца жилье. Тот посмотрел квартиру и, затем, соглашается. Однако, в день подписания договора он не приходит и в дальнейшем не выходит на связь с волонтером.

- Помощник возмущён таким поведением. По отношению к арендодателю он выступает сейчас не в лучшем свете. К тому же, он чувствует, что с ним несправедливо поступили, так как его подопечный не выходит на связь.
- Претендент на статус беженца возмущён тем, что волонтер нашёл жильё, которое не соответствует его ожиданиям. Из вежливости он согласился на это жильё, чтобы не испортить отношения с волонтером. Теперь он не понимает того, что помощник возмущён – и, в свою очередь, расстроен.

.....☞ *Здесь нужно спросить об ожиданиях двух сторон. Чего действительно хочет мужчина? Что ему в жилье важнее всего? В этом случае имеют место быть косвенно выраженные ожидания.*

Взамен ему стоит посоветоваться, что в действительности возможно касательно поиска жилья. Лучшее всего он сможет получить опыт, если он самостоятельно займётся поиском жилья в газетах и тому подобное (помощь как самопомощь).

Помощь при поиске квартиры возможна тогда, когда помощник не будет находиться под давлением сделать неправильный выбор. Также важным является уточнить, что в Германии «ДА» значит также «ДА» (см. структуры общения на уровне фактов).

Помощница-волонтер приглашает к себе домой женщину, ищущую убежища. Та соглашается, но не приходит.

- Помощница очень расстроена и отклоняет следующий разговор с женщиной.
- Приглашенная не понимает этого, ведь она же согласилась. То, что она не пришла, случается и не является чем-то необычным.

.....☞ *Здесь сопоставляются разные структуры общения. В то время, как помощница общается на уровне фактов, она и ожидает, что женщина, которая согласилась прийти - придёт, но эта женщина аргументирует это на отношенческом уровне и соглашается из вежливости, и это не является для неё окончательным решением. Ожидания обеих сторон нужно чётко проговаривать и оставаться консеквентным (к примеру, если вместо назначенного времени на 15 часов, человек приходит в 17 часов, то можно тоже сказать, что уже не получится провести встречу, так в это время уже есть другие важные дела. ВАЖНО: приветливое общение, что включает в себя как уровень отношений, так и уровень фактов: «Здорово, что ты придёшь. Я ждала тебя к трём часам, сейчас, к сожалению, уже не могу. Давай перенесём встречу на другой раз».*

Высказывания и мнения ¹

У нас действует равенство полов. Это касается всей жизни, а также одежды, выбора профессии, семейного положения. Женщина зарабатывает свои собственные деньги и является независимой.



Гендерные роли существенно зависят от религии. В христианском обществе у женщин, как правило, больше прав. Однако, равноправие не преобладает.

Даже если есть разница в культурах, то родители играют значительную роль в выборе партнёра. В некоторых обществах, они только одобряют партнёра, в других - они выбирают его сами и женщина не имеет право на выбор. В некоторых регионах так же существуют браки в детском возрасте.

Женщины и мужчины свободно выбирают себе спутника. Это также могут быть партнёры такого же пола. Родители при этом играют совсем незначительную роль.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Гендерные роли 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. здесь квадрат ценностей и развития за Фридеманом Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Равенство является правом человека и основным правом в нашем обществе

.....> *Равноправие, которое неоднократно требуется для себя, распространяется на всех людей – также для детей и женщин. Это – права человека и основа нашей демократии.*

2. Какие последствия стоит ожидать, если не будет равенства.

.....> *Смена точки зрения. Как обстоят дела на родине самих беженцев? Было ли отсутствие равноправия причиной бегства из своей страны? Какие преимущества несёт в себе равноправие?*

3. Поиск альтернативы

.....> *Какие альтернативы существуют в традиционной манере поведения? Каковы были бы преимущества, если применить равноправие? В обратном случае, каковы были бы недостатки?*

4. Личный пример

.....> *Личный пример равноправия является существенным, если мы не хотим оставаться на уровне «бумаг».*



Примеры

В семье новых иммигрантов муж настаивает, чтобы жена сидела дома с детьми. Однако, жене хотелось бы учить немецкий и пойти работать. Ей не хватает смелости.

- Добровольные помощники не могут помочь ей, хотя, с удовольствием бы это сделали. В то же время они не хотят злить мужчину.
- Женщина не осмеливается, действовать против воли своего мужа. И она тоже является беспомощной. Мужчина считает, что он прав, так как он соблюдает традиции своей культуры.

.....> С одной стороны, помощь касается женщины. На основе нашей Конституции, её не имеют право удерживать дома. Однако, она сама должна принять решение, противиться ли мужу, неся при этом все возможные последствия (здесь должен учитываться подход «Не навреди»). Помощь может быть оказана в форме консультации: какие альтернативы существуют, какая поддержка возможна? С другой стороны, это касается одновременно как женщины, так и мужчины. На совместных разговорах можно сравнить друг с другом ситуации здесь и на родине. И также совместно выявить преимущества равноправия. Важным также стоит обозначить, что в Германии действует закон равноправия, и при его несоблюдении, можно столкнуться с последствиями.

Семья с двумя детьми, которая уже много месяцев прибывает в Германии, отправляет в школу только своего сына. Дочь должна остаться дома и помогать матери.

- Сопровождающие и школа не знают, чем помочь, так как, даже несмотря на многочисленные указания на обязанность посещения школы, ничего не меняется.
- Родители девочки считают, что они правы. Девочке не нужно школьное образование, и на правах родителей, они могут этим распоряжаться. Для своего сына они охотно воспользуются возможностью бесплатного школьного образования.

.....> В данном случае на совместной беседе можно обсудить предпосылки равенства. Совместно можно провести сравнение с их родиной и найти преимущества в Германии. Пользоваться только парой страниц демократии и правового государства, в целом, невозможно. Преимущества для будущего девочки, если она получит школьное образование, могут в некоторых случаях привести к успеху. В конце концов обязанность посещать школу является «обязанностью», что в экстренном случае потребует государство, со всеми вытекающими последствиями для семьи.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines extending across the width of the page.



Высказывания и мнения¹

Теоретически у нас - равноправие полов. Но практически - это не полностью реализовано.

По закону, существует равноправие. Однако, в повседневной жизни всё выглядит иначе. На практике, мужчина выступает главой семьи, а женщина перенимает роль по домашнему хозяйству и как мать.

Женщина самостоятельна и может самостоятельно принимать решения касательно своей жизни и за себя, и за своё будущее. Возрастают ожидания от женщины: как ей совместить партнёрство, детей, домашний быт и профессию.



Решения, касающиеся семьи и женщины принимает глава семьи (отец, дядя, старший брат и так далее) и, соответственно, после замужества – муж.



Также меняется роль мужчин. В то время, как раньше мужчины в основном шли на работу, оставляя домашнее хозяйство и детей на женщин, то теперь возрастает ответственность и задачи мужчин в семье.

Жена получает на свадьбе приданое, которое, однако в случае развода, как правило, остаётся в семье мужа (тогда деньги уже потрачены).

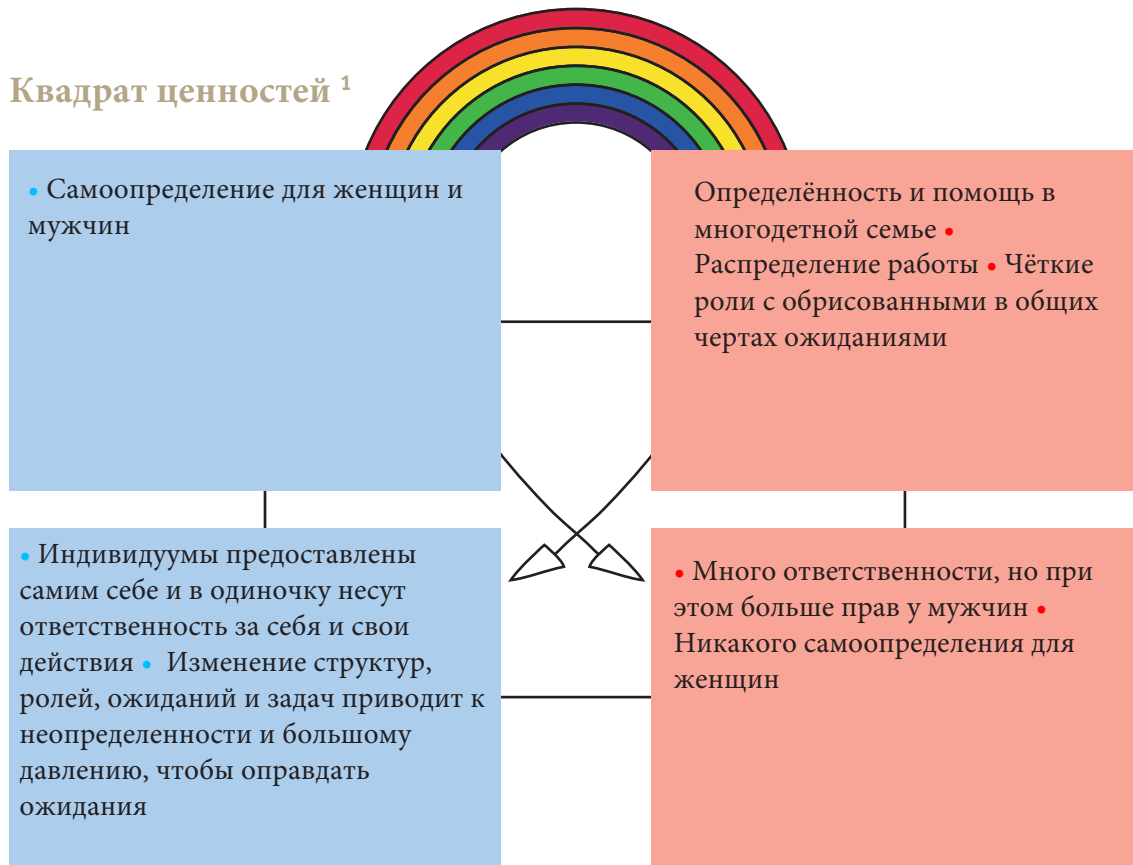
Возрастает давление и ожидание для обеих сторон из-за большого количества задач и ответственности. При этом роли распределены нечётко, и каждый раз они должны по-новому пересматриваться.

¹ Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюису)



Гендерные роли в семье 2

Квадрат ценностей ¹



¹ См. здесь квадрат ценностей и развития за Фридеманом Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Гендерные роли воспринимаются людьми по-разному и связаны с различными потребностями.

••••• Полезным является спрашивать о потребностях индивидуума касательно равноправия и потребностях, которые определяют поведение для того, чтобы вести эффективное и целенаправленное общение.

2. Требовать и проявлять уважение и толерантность.

••••• Равноправие является правом человека и закреплено в Конституции Германии. Толерантность и уважение, которые я требую по отношению к себе, я также должен проявлять и к другим. Это относится как к мужчинам, так и к женщинам. Культурные ценности и взгляды имеют большое значение, и о них стоит открыто говорить.

3. Показать какие могли бы быть последствия без существования равноправия

••••• Смена точки зрения. Как обстоят дела на родине самих беженцев? Было ли отсутствие равноправия причиной бегства? Какие преимущества несёт в себе равноправие? Какие последствия стоит ожидать, если не будет равноправия?



Как мы можем помочь?



4. Искать альтернативы

..... Какие существуют альтернативы традиционному поведению? Как можно удовлетворить существующие потребности обеих сторон, без пренебрежения равноправием? Какими были бы преимущества, если применить равноправие? Какие были бы недостатки, если бы его не было?

5. Личный пример

..... Личный пример равноправия является существенным, если мы не хотим оставаться на "бумажном" уровне. Равноправие имеет дело с внутренним отношением.





Гендерные роли в семье 4



Примеры

Мужчина из Афганистана не хочет, чтобы его жена посещала языковой курс.

- Добровольцы чувствуют свою беспомощность, так как они хотели бы помочь этой женщине, но им бы не хотелось злить её мужа.
- Мужчина не хочет, чтобы его супруга вступала в контакт с другими мужчинами. Так же он считает, что это подорвёт его авторитет в качестве главы семьи, если его супруга выучит язык лучше, чем он сам. Женщина не решается идти против воли своего супруга.

.....> *Одна часть поддержки касается потребностей мужчины. Почему его супругу не могут видеть другие мужчины? Почему было бы так плохо, если она будет лучше говорить по-немецки, чем он? Чего он хочет достичь своим поведением?*

Другая часть поддержки касается потребностей супруги. Что важно для неё? Чего она хочет достичь? Каких последствий она опасается, если она пойдёт против воли супруга? Поддержка может быть предоставлена в виде консультации: какие существуют альтернативы, какая возможная поддержка?

Третья часть поддержки касается совместно мужчины и женщины. В совместных беседах можно сравнить ситуацию здесь и на родине. Положительные стороны равноправия можно рассмотреть совместно. Но здесь важно указать на то, что в Германии существует равноправие и, если не подчиняться закону, то столкнёшься с последствиями.

Ганский мужчина живёт в общежитии вместе с семьёй из Сирии, которая придерживается строгих мусульманских правил. Полностью завуалированная мусульманка не разрешает мужчине пользоваться кухней и ванной комнатой, если она тоже там находится. Но женщина целыми днями дома, поэтому у ганского мужчины практически нет шансов помыться и приготовить еду.

- Сопровождающие рассержены, так как на эту тему уже неоднократно велись беседы и уже два жильца, которые проживали в квартире до этого мужчины из Ганы, были вынуждены покинуть квартиру, потеряв надежду договориться.
- Мусульманка считает, что она абсолютно права, так как она не может акцептировать то, что на неё смотрит посторонний мужчина. Ганец хотел бы жить и пользоваться кухней и ванной комнатой, так как имеет на это право.

.....> *Также и в этом случае необходимо рассмотреть потребности обеих сторон. Мусульманке надо объяснить, что её поведение в Германии не будет одобрено. С другой стороны, у неё есть право на уважение к её потребностям и к её образу жизни. Но и у мужчины из Ганы есть такое же право пользоваться всем необходимым в квартире. Если мусульманка настаивает на том, чтобы она могла одна находиться на кухне и в ванной комнате, то тогда необходимо установить правила, в какое время эта женщина может пользоваться кухней и ванной комнатой, а в какое – ганец. Здесь необходимо найти совместное решение и следовать этим правилам.*

Высказывания и мнения¹

У нас запрещено насилие в семье, а также насилие (то есть побои) в процессе воспитания детей. Это касается и школы.

В кругу семьи также не должно быть насилия. Хотя, братья и сёстры дерутся иногда между собой, но наказываются дисциплинарно. В обществе не одобряют того, что дети дерутся.

Вместо насилия мы пытаемся это решать путём беседы и убеждений...иногда применяется «психологическое насилие» в качестве штрафа (например, домашний арест). В обществе не акцептируется, если дети дерутся.

У нас есть законы, которые запрещают насилие в семье над детьми, а также и над взрослыми. Если всё же насилие произойдёт, то можно обращаться в полицию. Также существуют социальные дома для защиты (например, дома для защиты женщин от насилия).

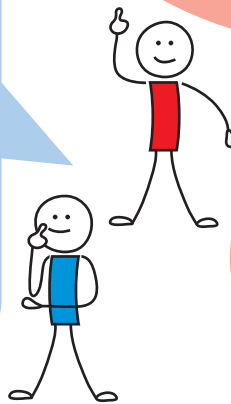
В Германии существует много профилактических и информационных мероприятий против насилия.

У нас побои – это обычное средство при воспитании детей. Также и в школах ещё часто бьют, даже если это и запрещено законом. Но это «нормально» и не осуждается в обществе.

Часто происходит в семье насилие над женщинами...это не значит, что это одобряется, но это «нормально».

Старшие братья и сёстры воспитывают младших и старшим разрешено бить младших. В этом иногда даже мать проявляет инициативу, если она не хочет бить и отца нет дома...

У нас (в Эритреи) не существует закона, который бы запрещал наносить побои.



¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Насилие в семье 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун.

Как мы можем помочь?



1. Выяснить причины насилия

.....☞ *Насильственные действия основываются на неудовлетворённых потребностях. Мы должны выяснить причины такого поведения, а также узнать о потребностях. Кроме того, должны быть выявлены потребности другой стороны (часто помогает вопрос: как ты чувствовал себя раньше, когда тебя били?).*

2. Искать и показывать альтернативы

.....☞ *Вместе могут разрабатываться альтернативы, которые смогли бы удовлетворить собственные потребности, а также и потребности другого, не применяя при этом насилие.*

3. Показать последствия

.....☞ *Часто не остаётся ничего другого, как при применении насилия подключить закон и показать какие будут последствия за насильственные действия. Это служит защитой для жертвы, но обычно не меняет поведения того, кто совершает эти действия.*

4. Предлагать и показывать предложения о помощи

.....☞ *Информировать людей, которых коснулось насилие, о возможностях защиты в личном пространстве, оказание дополнительной помощи по уходу за детьми, женские группы и т.д.*



Примеры



В одной из начальных школ на лицо то, что дети беженцев по сравнению с немецкими вовлечены в драки.

- Учителя не знают как им с этим справляться. Разговоры с родителями детей не привели к нужному результату.
 - Дети переносят их личный жизненный опыт в школьную жизнь.
-> *Как с немецкими, так и с детьми беженцев необходимо провести совместную беседу о конфликтах и насилии. Здесь можно провести беседу о том, как они видят жизнь у себя дома, что они любят и не любят, что нормально и ненормально. Это можно провести с помощью картинок и иллюстраций. В дополнение и дети могут обсудить друг с другом, почему они дерутся. Что они хотят при этом достичь, но и как они себя при этом чувствуют. Это можно сделать в игровой форме. Также и дети могут друг с другом подумать, как они представляют совместную жизнь в школе. Несмотря на это необходимо проводить профилактические беседы с родителями.*

У сирийского ребёнка в садике агрессивное поведение.

- Воспитательницы исходя из этого предполагают, что его бьют дома. Разговор с отцом не дал никакого результата. Однако, они слышали об одной интернет-странице, на которой написано о том, что детей никогда нельзя бить на глазах немцев, иначе они могут обратиться в полицию.
 - Сириец считает себя в праве, своих детей воспитывать своими способами и манерами знакомыми ему методами. Они не хотят, чтобы «чужие» в это вмешивались.
-> *После того как открыто станет известно о том, что насилие над детьми запрещено (смотри интернет-страницу), личная беседа с отцом ребёнка вряд ли приведет к какому-либо решению. Он будет отрицать то, что бьёт ребёнка. Садик мог бы провести мероприятие для большого количества родителей (немецких и беженцев) по теме «Насилие в семье» и разобрать предпосылки, причины, потребности и альтернативные стратегии. Это можно практиковать и в специальных защищённых помещениях.*

Высказывания и мнения ¹

Воспитание – обязанность родителей (маленькая семья) и они неохотно допускают того, чтобы кто-то «лез с советами». Связь и доверие между родителями и детьми очень важны.

Как правило воспитание в значительной степени происходит гендерно неспецифично.



При этом пытаются создать как можно меньше иерархии. Больше внимания уделяется доверию и взаимной благодарности, чем уважению.

Штрафы в форме телесных наказаний запрещены. Также и в качестве воспитательных мер телесные наказания не допускаются.

В Германии установлено обязательное школьное обучение! Школа и специальное образование очень важны. Также и выполнение домашнего задания, поэтому школа и учёба – это главные задачи для детей.

Воспитание у нас – это не только обязанность родителей, но и всей большой семьи.

Воспитание происходит гендерно-специфически: мальчики и девочки воспитываются по-разному. Они перенимают различные роли и обязанности.

Воспитание – ясное и структурированное. Дети должны слушаться и быть дисциплинированы (уважительное отношение). Домашние обязанности должны быть выполнены к определённому времени и не будут сдвинуты.

Если дети хорошо выполнили домашние обязанности, их похвалят, но если выполняют плохо, то могут и нанести побои.

Дети посещают или не посещают школу – это связано с позицией родителей. Часто деньги играют важную роль.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун.



Как мы можем помочь?

1. Поменять взгляды

.....> *Различные методы воспитания зависят от различных особенностей культуры. Их можно обсудить и совместно разобрать основополагающее данной структуры. Потом можно подумать о том, в какой степени существующая структура является эффективной и имеет смысл в данной социальной среде.*

2. Информация по законодательству (ценности!)

.....> *Важно, ознакомить с информацией о существующих законах и правах детей. Она включает в себя обязательное школьное образование, равноправие, запрет насилия. Часто очень помогает, если показать развитие этих законов в рамках немецкой истории и те ценности, которые там за этим стоят.*

Например



Сирийский юноша без сопровождающего лица в Германии в возрасте 15 лет переезжает от одного дяди к другому. Ни один из этих родственников не предлагает ему стабильную семейную структуру, надёжность и не поддерживает его в обучении.

- Опекун задумывается о том, что может быть лучше для этого юноши: жизнь в стабильной и надёжной патронажной семье или дальнейшая «нестабильная» жизнь в рамках большой семьи.
 - С точки зрения сирийцев, жизнь в большой семье намного безопасней. Для родителей в Сирии знать то, что ребёнок находится у родственников, является гарантией надёжности. Также и ребёнку большая семья даёт чувство защищённости. Тем не менее, он не получает продолжительной и надёжной структуры из-за постоянных переездов, поэтому не может выстроить доверительных отношений к одному из опекунов.
- ➔ Так как ребёнок не может пойти против решения родителей и их представителей (родственников в Германии), и наоборот, родственники родителей упали бы в грязь лицом, если станет известно, что они не справились с задачей и не позаботились о юноше, - сложно найти решение проблемы. В любой случае, должны все стороны (ребёнок, родители, дядя, опекуны) совместно подумать о решении. Необходимо обсудить такие аспекты как потребности родителей и ребёнка, перспективы на будущее ребёнка, законодательство и возможные дальнейшие альтернативные стратегии.



Высказывания и мнения¹



Конфликты возникают у нас чаще всего между различными социальными группами. Здесь чаще всего речь идёт о ресурсах, воде, пропитании, сельскохозяйственных животных, земле или также семейных вопросах.

Такое понятие как насилие связано у нас с войной, убийством, пытками и т.д. Небольшие разногласия, например, бить детей – у нас не обозначают насилие.



Мы различаем разные формы насилия: вербальное насилие, психическое насилие, сексуальное насилие, физическое насилие. Насилие с применением оружия встречается очень редко.

Конфликты возникают у нас чаще всего из-за разницы во мнениях. Они решаются как правило без применения насилия. Для этого существует профессиональная поддержка.

О маленьких конфликтах, вообще, не говорят. Мы не хотим, чтобы кто-то «потерял» своё лицо. Если конфликты будут большими, то они быстро решаются и регулируются определёнными «наказаниями». Это часто заканчивается насильственными действиями.

¹ Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Конфликты и насилие 2

Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Добиться взаимопонимания в таких понятиях как конфликт и насилие

..... До тех пор, пока конфликты и насилие будут определяться по-разному, будет сложно найти общий путь для избежаний конфликтов и насильственных действий. В начале нужно разобраться, как понимает другой такое понятие как конфликт, также как и насилие. Здесь необходимо рассмотреть ситуацию с другой точки зрения и проявить эмпатию.

2. Разъяснение норм, ценностей и законов

..... Только после того как разъяснили, что означает конфликт и насилие в Германии, соответствующие нормы, ценности и законы становятся осязаемыми. Также и здесь права человека и демократические принципы играют важную роль.

3. Искать альтернативы и показывать на примере

..... Многого можно добиться, моделируя альтернативы насилию и практикуя разрешение конфликтов.



Например

Группа молодых мигрантов чувствует провокационное отношение к себе на улице со стороны группы немецкой молодёжи. Это приводит к драке и вызывают полицию.

- Опекуну подростков очень недовольны тем, что эта ситуация так далеко зашла.
- Молодые мигранты считают, что они правы, так как была задета их честь.

..... ➤ *На (лучше всего в межкультурном) практическом семинаре возможно обработать и сравнить различные восприятия конфликта и насилия. Должны быть показаны последствия определённого поведения в Германии. Совместно можно проработать снижение конфликтного и насильственного поведения и проработать решение и попрактиковаться. В молодёжной среде соответствующее поведение должно быть примером и для воспитателей.*

Вновь прибывший иммигрант очень часто избивает свою жену.

- Волонтеры не хотят вызывать полицию, так как опасаются того, что это юридически повлияет на его статус пребывания в Германии.
- Мужчина чувствует, что он прав, и, поскольку ничего не происходит, он также чувствует себя оправданным за своё поведение. Его супруга не осмеливается что-то предпринимать против его действий.

..... ➤ *В начале женщине нужна поддержка в форме консультаций о том, какие возможности существуют в Германии. Воспользуется ли она этим советом или нет, будет её решением. Вызов полиции, с одной стороны, важен (обратите внимание: уклонение от предоставлении помощи), но только тогда имеет смысл это сделать, если жена, то есть свидетель, готовы дать показания. Иначе полиция не сможет предпринять какие-либо действия. Мужчина должен понимать (см. выше), что насилие над женщинами в Германии не является оправданным действием и он за это должен нести ответственность.*



A series of 20 horizontal lines for writing.



Высказывания и мнения¹

В Германии также действует принцип взаимного уважения начальника по отношению к сотрудникам. Люди общаются друг с другом на равных, даже если начальник, в конечном счёте, имеет право голоса.

У нас начальник «находится выше всех». Он решает и за ним право голоса. Ему не перечат. Он сам несёт ответственность за всё.

Между коллегами зачастую существует конкуренция: кто лучше и кто добьётся лучших результатов? Это связано также с возможностью карьерного роста.

Также с коллегами по работе существуют хорошие отношения и все заботятся о гармонии в коллективе. Никогда никого не критикуют и не унижают в присутствии других.

Критика, обычно, выражается открыто. Особенно внутри команды, но критику можно высказывать и своему начальнику. Критика воспринимается не только негативно, но и как возможность что-то улучшить.

В общем, на работе не идёт речи о собственных чувствах, а о том, чтобы хорошо выполнить работу и по желанию начальника. Работоспособность при этом не играет важную роль. Важнее - доброжелательность и адаптация.

Мнение и благополучие каждого важны. Ожидается и желательна обратная связь. Для этого существуют личные беседы между начальником и подчинённым.

Конечно, многие люди тоже получают удовольствие от своей работы, но она всё же больше связана с производительностью и стрессом.

Также и вне рабочего времени коллеги общаются друг с другом. Особенно молодое поколение. Как только люди образуют семьи, то уже своё свободное время они проводят с семьёй.

Свободное время больше проводят с друзьями и семьёй и меньше с коллегами по работе. «Разделение рабочего и свободного времени».

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры - красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюису).



Коммуникация в сфере труда 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. квадрат ценностей и развития по Фридемманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Информация

• Должна быть передана информация о коммуникационных структурах сферы труда. В частности, это касается вопроса прямой обратной связи, общение с коллегами и начальником, свобода самовыражения и желание вносить хорошие идеи.

2. Дальнейшее обучение специалистов

• Повышение квалификации и семинары для специалистов в агентстве по трудоустройству и центре занятости касательно этой темы.

3. Мультикультурный коллектив

• В мультикультурных коллективах мероприятия по сплочению работников и обмена информацией о различных коммуникационных структурах могут быть полезны для формирования гармонии и доверительных отношений в команде. Регулярный командный коучинг был бы следующим вариантом для решения задачи.



Например



Молодая сирийская женщина устроилась по направлению от центра занятости на работу, требующую новаторства и ответственной деятельности. Молодая женщина хорошо вписалась в коллектив. Она приветлива и вежлива, не противоречит своим коллегам или начальнику, добросовестно выполняет свои обязанности.

- Начальник считает молодую женщину симпатичной, но она не делает никакого дополнительного вклада в компанию, так как она не даёт никаких инновационных идей и не принимает самостоятельно никаких решений. Она делает только то, что ей говорят. С тяжёлым камнем на сердце он решает не продлевать испытательный срок.
- Молодая женщина довольна работой и находится в хорошем настроении. Когда начальник говорит ей на личной беседе, что он не удовлетворён её работой, она никак не может этого понять.

.....> *Здесь было бы важно чётко объяснить молодой женщине роли и задачи, когда она договаривалась о работе, а также дать ей указания, что независимые действия и свободно выраженные мнения очень приветствуются и не считаются неуважением по отношению к другим коллегам. С другой стороны, со стороны центра занятости было бы неплохо поговорить с работодателем о возможных межкультурных трудностях.*

Мужчина средних лет из Казахстана уже некоторое время работает в межкультурном коллективе в немецком супермаркете. Его коллеги всегда вежливо здороваются с ним, но дальнейшей коммуникации не происходит.

- Человек не чувствует признания и своей ценности в команде, потому что с ним мало общаются. Поскольку он хорошо адаптируется и всегда делает именно то, что ему говорят, он не может объяснить, почему так происходит, и не знает, как себе помочь. Он несчастен и заявляет в личной беседе с начальником, что хочет уволиться. Он не называет причин, так как не хочет выставлять коллег в плохом свете.
- Начальник супермаркета очень удивлён, потому что его коллеги считали этого человека очень отзывчивым и приятным.

.....> *В этом случае было бы важно обсудить с мужчиной причину его желания уволиться и побудить его честно высказать своё мнение. Для этого и существуют личные беседы с персоналом. Также было бы хорошо дать ему обратную положительную связь, в том числе от коллектива, объяснить ему различные коммуникационные структуры в Германии.*



A series of 18 horizontal lines for writing, evenly spaced down the page.



Высказывания и мнения¹

Официально коррупция и взяточничество запрещены. Существует много правил и предписаний, во избежание коррупции.

Разрешены подарки и небольшие признаки внимания в официально обозначенном количестве. Дорогие подарки запрещено принимать.



Если вопреки правилам встречаются и становятся известны случаи коррупции, то они очень строго преследуются законом.

Естественно, и у нас полезно иметь личные связи, но этого недостаточно. Они являются одной из многих дверей, которые необходимо открыть, т.к. выбор происходит всегда из нескольких предложений, и для этого размещаются публичные объявления.

Договорённости между заявителем и покупателем запрещены и наказуемы.

Коррупция (например, среди полицейских) даёт возможность улучшить зарплату и таким образом прокормить семью.

У нас даже можно купить голос избирателя, по причине высокого уровня бедности.



Подарки и признаки внимания открывают возможности – например, разрешение на строительство, вакансии, квартира и т.д.

Часто уже на переговорах предприятия и государственные организации обсуждают свои условия: «ЛПы получишь ... если ты сделаешь ...».

Без взяток ты ничего не получишь (например, официальные документы). Чиновники высокого ранга регулярно берут взятки.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Коррупция и взяточничество 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. квадрат ценностей и развития по Фридеманн Шульц фон Тун

Как мы можем помочь?



1. Разъяснение

.....> Объяснить правила и законы, которые касаются коррупции (например, стоимость подарка) и указать, что штрафы и наказание в случае коррупции очень высокие (например, тюрьма)

2. Пробудить понимание

.....> Пробудить понимание строгих правил и сложных процессов и указать на их преимущества: справедливость, защищённость и т.д., а также равенство среди людей из всех слоёв общества.

3. Найти компромиссное решение

.....> Открытая беседа на эту тему. Одновременно можно поискать возможность принять подарок, сделанный из добрых побуждений и таким образом не обидеть человека.



Примеры

Социальный работник, женщина польского происхождения, с большим стажем работы, вынуждена взять незапланированный отпуск по сугубо личным причинам.

Одна из коллег, немка, вошла в её положение и предложила её заменить.

Женщина польского происхождения очень обрадовалась и захотела преподнести в знак благодарности своей коллеге большую корзину с подарками.

- Коллегу немецкого происхождения это очень задело и она отказалась от подарка, обвинив при этом сотрудницу в коррупции и указав, что принимать такие дорогие подарки запрещено.
- Социальный работник, женщина польского происхождения, в недоумении. Она очень расстроилась из-за обвинения в коррупции, так как она же всего лишь хотела отблагодарить свою коллегу. Несколько дней этот случай не оставлял её в покое. И она не могла себе представить, как показаться своей коллеге, которую она так ценит, опять на глаза.

..... При этом инциденте важна была бы открытая коммуникация – без обвинения в коррупции. Лучше было бы просто напомнить сотруднице, что принимать дорогие подарки запрещено. Ведь существуют другие способы принять подарок: например, разделить его со всем коллективом и, соответственно, распределить его между коллегами, найдя подходящий предлог. Преподнести подарок можно было бы в общей комнате для сотрудников. Главное - принять благодарность.

Мальчик из Сомали назначил встречу в агенстве по трудоустройству.

Он хорошо подготовился и принёс с собой копии всех аттестатов. Между копиями он положил 20 евро.

- Сотрудница агенства по трудоустройству обнаружила купюру при проверке состава документов. Изначально она думала, что деньги случайно туда попали и вернула обратно купюру в 20 евро молодому человеку. Но когда он очевидно стал двигать деньги в её сторону, она очень разозлилась и закричала, что здесь не берут взятки.
- Молодой человек был в ужасе от её реакции и теперь вообще ничего не понимает. Ведь в Сомали всегда надо давать взятки служащим государственных учреждений, иначе дела не продвигаются.

..... В данной ситуации хорошо было бы выяснить, почему молодой человек думает, что он должен что – либо платить за оказанные в государственных органах услуги. Таким образом можно быстро выявить причину его поведения: пытался ли он дать взятку или это было недоразумение, которое удалось бы выяснить. Также важно объяснить, что взяточничество в Германии преследуется законом.



A series of 20 horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for writing.

Высказывания и мнения¹

У нас очень профессиональный подход к темам "Болезнь" и "Смерть". Когда мы заболеваем, о нас заботятся образованные врачи и средний медицинский персонал. В случае смерти на себя берёт все обязанности похоронное бюро.

У нас практически нет профессиональной поддержки и помощи со стороны государства. Большинство обязанностей берут на себя большие семьи или благотворительные, частные организации. У кого есть средства, те могут позволить себе лечение в частных клиниках.

Расходы несут страховые компании, на основе предварительно оплаченных взносов: медицинская страховка, страхование жизни и т.д. Как правило, мы застрахованы на все случаи жизни. Например, даже после смерти мужа жена получает пенсию вдовы.

В случае заболевания СПИДОМ или диабетом (в Эритрее) государство и церковные организации предлагают финансовую помощь.

Моральная поддержка со стороны большой семьи или друзей незначительная. Каждый заботится сам о себе и в случаях болезни или смерти доверяется профессионалам. Таким образом, например, (длительный) траур не признаётся обществом. С другой стороны, предоставляется профессиональная психологическая поддержка во время траура.

В случае смерти все жители деревни стараются помочь. Траур длится на протяжении месяца. Семья и друзья часто навещают и поддерживают друг друга в период траура. Также празднуется "День памяти", когда прошёл год после смерти.

Смерть – это запретная тема. Смерть не воспринимается частью жизни, поэтому пытаются всеми усилиями предотвратить смерть или продлить жизнь, даже в тех случаях, когда в этом уже нет смысла и несмотря на то, что находящийся при смерти человек хотел бы на самом деле уйти из жизни.

Семья заботится о финансовом обеспечении вдовы и детей. На эти случаи люди не оформляют страховки.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис).



Болезнь и смерть 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. квадрат ценностей и развития по Фридемманн Шульц фон Тун

Как мы можем помочь?



1. Провести беседу

..... ➤ *Немцам сложно открыто говорить о болезнях, предсмертном состоянии и смерти, хотя это могло бы помочь. Для людей других культур разговоры на эти темы не являются табу, более того, они ожидают открытого диалога и сочувствия.*

2. Уважение к различию во взглядах

..... ➤ *Помощью может послужить обмен ценной информацией о разнообразии культурных взглядов и манеры поведения, а также наличия с этим связанных страхов.*



Примеры

Молодой сириец не посещает школу после смерти одного из родственников.

Он пропускает экзамены, но встречается с друзьями и гуляет по городу.

- Круг добровольных помощников и учителя очень недовольны его поведением и возмущены, т.к. видели его на прогулке с друзьями по городу.
 - Молодой сириец считает такое поведение нормальным. Ведь он соблюдает траур и поэтому не посещает школу. Таким образом, он выражает почтение умершему. Он не в одиночестве скорбит об умершем, а в кругу друзей, избегая тесной квартиры и предпочитая гулять по городу.
-> *В сложившейся ситуации помог бы открытый разговор между волонтерами, молодым человеком и учителями на тему соблюдения траура. При этом стоит обсудить следующие пункты: переживание траура, потребности молодого человека и восприятие его поведения внутри немецкой культуры, а также какие последствия влечёт за собой его поведение. Пожалуй, есть возможность скорбеть в школе, в классе и там пытаться преодолеть траур, нежели гулять по городу с друзьями.*

Афганская семья потеряла родственника в Афганистане.

Они скорбят и ждут помощи волонтеров. В связи с трауром, волонтеры

в свою очередь отстранились.

- Волонтеры чувствуют себя неуверенно, не хотят навязываться и снова бередить рану, поэтому они отстранились.
 - Афганская семья возмущена непониманием и отсутствием поддержки.
-> *И в этом случае поможет открытый разговор о способах переживания траура в различных культурах. Как уже было сказано, в немецкой культуре тема "Смерти" чаще всего является запретной.*



Высказывания и мнения¹

Нам в большинстве случаев говорят, что мы должны делать и какой путь для нас является правильным. Часто это не совпадает с представлениями о нашем будущем. Или мы в принципе не знаем, чего мы действительно хотим, потому что этот вопрос не задаётся... Важны, в первую очередь, общественные нормы.

Мы заинтересованы и полны энтузиазма в тех случаях, когда идеи и пожелания исходят от нас



Наша мотивация особенно направлена в сторону семьи. Главное - это наслаждаться жизнью внутри своей социальной группы.

Большинство из нас стремится к успеху на работе, хорошему заработку, намереваются построить семью или просто найти партнёра или партнёршу...запланировать рождение детей. Большую роль играют друзья, а также свободное время проведения, музыка или успехи в спорте.



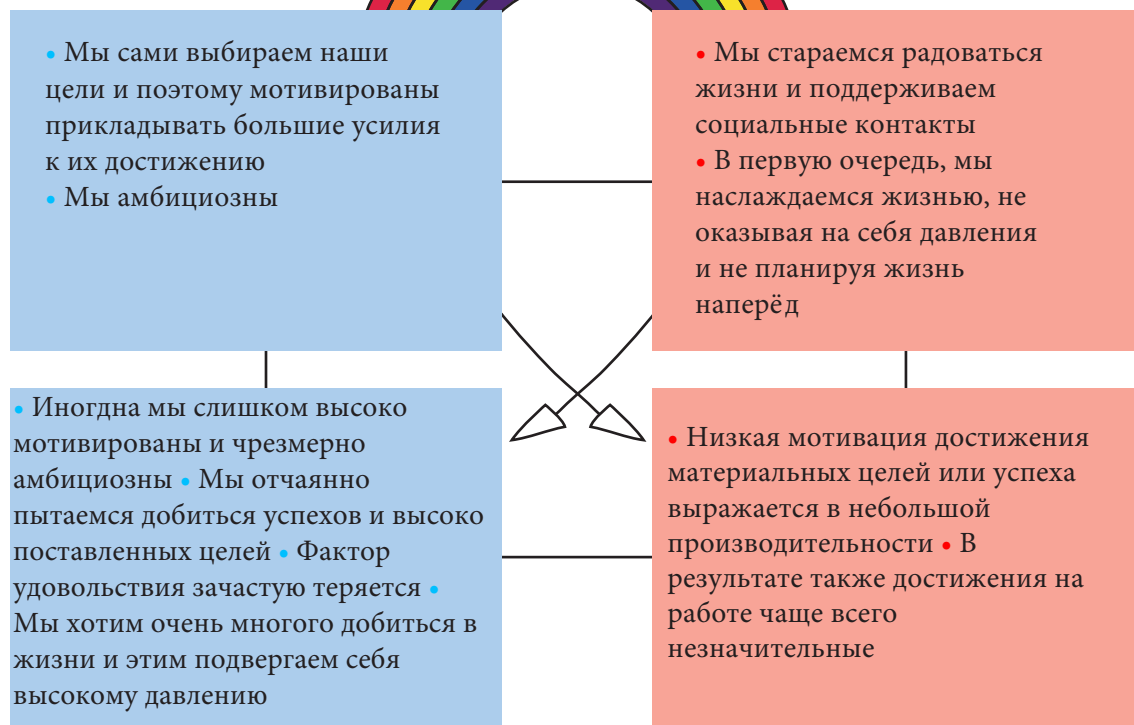
Мы не на столько амбициозны. Для нас важны социальные контакты и возможность получать удовольствие.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Мотивация 2

Квадрат ценностей¹



¹См. квадрат ценностей и развития по Фридемманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Дать возможность для постановки личных целей и задач

.....> Если мы получим возможность ознакомиться и поставить перед собой собственные цели, то мотивация их достигнуть, будет выше. Наше участие в формулировке, постановке и принятии на себя целей («ответственность») влечёт за собой заинтересованность в их достижении.

2. Участие и ответственность

.....> Чем больше я вовлечён в определённую деятельность или проект с правом принимать решения, тем выше моя заинтересованность в достижении цели, и при этом нужно учиться брать на себя ответственность.

3. Равновесие

.....> В некоторых культурах мотивация направлена на материальные ценности и успех, в других, на манеру поведения и взаимоотношения (особенно семейные). Здесь необходимо добиться баланса и взаимосвязи.



Примеры

Круг добровольных помощников организует языковые курсы для группы новоприбывших беженцев. Для занятий приобрели книги, тетради, ручки и разработали учебную программу. Спустя нескольких уроков, люди перестали посещать занятия.

- Волонтеры чувствуют себя оскорбленными, т.к. они готовятся к занятиям, тратят своё время и деньги на материалы. И несмотря на это, новоприбывшие иммигранты не ценят их труд.
- Участники языковых курсов осознают их необходимость, но знание языка не является их первой целью. Они предпочитают работать и зарабатывать деньги, нежели месяцами просиживать на уроках немецкого языка. Мотивация посещать языковые курсы низкая.

→ *Как помочь в сложившейся ситуации: отталкиваясь от исходной цели иммигрантов (устройство на работу) можно перейти к потребности изучения немецкого языка, которая должна быть целью самих новоприбывших иммигрантов, а не целью добровольных помощников. Можно создать более благоприятную манеру преподавания для целевой группы. Например, вместо обучения по книге можно поговорить на бытовые темы, устроить чаепитие, сходить вместе за покупками, приготовить поесть и т.д., как вариант активного обучения, который предпочтается в большинстве культур.*

На каникулах несовершеннолетние без сопровождения сидят только перед телевизором. Воспитатели организуют вылазки и другие мероприятия, но только некоторые подростки, принимают в них участие.

Молодые люди жалуются, что им скучно.

- Воспитатели сердятся, потому что подростки сидят дома в плохом настроении и не участвуют в организованных для них мероприятиях.
- Подростки сами не знают, чем бы они хотели заниматься и в тоже время они воспринимают непрерывные предложения со стороны воспитателей как навязывание чужой воли. Некоторые не принимают больше участие в этих мероприятиях из протеста.

→ *В сложившейся ситуации помогла бы совместная беседа. Чем бы хотели заняться? Какие задачи ставят перед собой молодые люди во время каникул? Есть ли у них свои предложения/ идеи и если да, то какие? Возможно ли эти предложения реализовать в соответствии с правилами и законами Германии? Совместно мы добьёмся лучшего понимания наших возможностей. Молодёжь должна сама проявлять инициативу и перенимать ответственность за организацию каникул. Те, кто не хотят участвовать в планировании, смотря по обстоятельствам, не смогут принять участие в мероприятиях (подход к консультированию, отвечать за последствия).*

Высказывания и мнения¹

Пунктуальность – ценность, которой мы придаём большое значение и которая является признаком вежливости. Непунктуальность – показатель неуважения по отношению к тому, кто ожидает человека.

Время само по себе не имеет значения, а только то, как я его использую. Социальные контакты и наслаждение жизнью стоят у нас на первом месте. Мы не позволяем времени «руководить» нами.

Аспект времени и пунктуальность играют в нашей инфраструктуре и нашем быту важную роль. Тот, кто не учитывает этого, будет иметь сложности.

Мы реагируем спонтанно на непредусмотренные обстоятельства, т.к. мы не ограничиваем себя во времени.

Если мы договариваемся о встрече в 8:00 часов, то мы подразумеваем именно точное время: 8:00, а не 8:30 или даже 9:00 или 10:00 часов. Мы обижаемся, если мы вынуждены ждать.

Если мы говорим о времени, то мы не понимаем это в буквальном смысле слова. Если мы говорим, что мы придём в 8:00 часов, то мы показываем как мы уважаем и ценим этого человека. Это не подразумевает, что мы должны быть там чётко в 8:00 часов. Никто этого от нас не ожидает.



¹Моноактивные культуры – синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Пунктуальность 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. квадрат ценностей и развития по Фридемманн Шульц фон Тун

Как мы можем помочь?



1. Донести ценности

.....> Важно показать, какие ценности стоят за определённым поведением (посмотрите на ситуацию с другой точки зрения, при сравнении относитесь с уважением).

2. Объяснить правила и нести ответственность за последствия

.....> Нужно подчеркнуть тот факт, что в Германии инфраструктура без исключений тесно связана с пунктуальностью. Изначально, необходимо объяснить последствия непунктуальности, согласно подходу к консультированию, и что за них придётся отвечать (работать на равных).

3. Служить примером

.....> Показывайте пунктуальность на своём примере, если хотите, чтобы к вам прислушивались.



Примеры

Беженка хочет поехать за покупками и не успевает на автобус. Это уже и раньше случалось. Она позвонила женщине волонтеру, попросила её забрать и отвезти в магазин.

- Женщина волонтер разозлилась, потому что она уже несколько раз объясняла ей план работы автобусов. Она чувствует себя использованной и у неё нет больше желания её выручать.
- Беженка в свою очередь считает, что её неправильно поняли. Она же пыталась попасть на автобус, но просто не успела.

⚡ *Автобусы в Германии ездят строго по графику, не так как в других странах. Это необходимо объяснить новоприбывшим беженцам. При этом достаточно объяснить (если знание языка это позволяет) и показать это на примере совместной поездки на автобусе, при прибытии и отправке автобуса можно указать на время. Впоследствии она сама в ответе за своё поведение (уважение к ней и работа на равных). Если она не успела на автобус, она должна ждать следующего – как и все другие. Действие этого правила распространяется также на посещение врачей, общественных учреждений и т.д.*

Волонтеры организуют экскурсию. Группа из 10 новоприбывших беженцев хотят принять участие в этом мероприятии. Отъезд запланирован на 9:00 утра.

Все волонтеры пришли к 9:00 утра. Беженцы ещё спят.

- Волонтеры разочарованы и разгневаны. У них нет больше желания ехать на экскурсию. Они считают, что беженцы отнеслись к ним неуважительно.
- Новоприбывшие беженцы не понимают в чём проблема, так как они могут выехать позже.

⚡ *В этой ситуации необходимо указать на ценности и уважение к другим людям. Также важно озвучить, какие последствия влечёт за собой их поведение и в конечном итоге настойчиво указать - кто до 09:00 часов не пришёл, не сможет поехать на экскурсию. Можно также выбрать ответственного среди беженцев, который бы их вовремя разбудил. Главное, чтобы волонтеры были пунктуальными.*





Высказывания и мнения¹

Расизм является для нас запретной темой и тесно связан с нашим прошлым. Никто не хочет быть назван расистом. Это настоящее ругательное слово.

Тема расизма у нас очень «раздута». Многие больше не решаются принуждённо вести беседу с людьми из другой культуры, потому что боятся что – то неправильно сказать.

Иностранцы, использующие социальную систему Германии, привели к подсознательному развитию отрицательных эмоций по отношению к людям из других культур.

Расизм используется некоторыми выходцами из семей мигрантов или людьми другого цвета кожи как «средство давления» для достижения своих целей.

Часто исчезает разница между расизмом и дискриминацией.

Расизм встречается также в Германии среди самих мигрантов и разных этнических групп и религий (например в общешитиях).

«Чужим» и нуждающимся предлагается помощь, но в смысле: «подстраивайтесь под нас». От этого они часто отказываются и эти группы живут дальше рядом друг с другом.

В принципе, у нас нет предвзятого отношения к иностранцам. Они находятся у нас, но живут обособленно. Часто они "отделяются" по собственному желанию и инициативе. Теме "Расизм" не придаётся большого значения.

Субсидии от государства принимаются, хотя в общем происходит полное разграничение от коренного населения. Смешивания не хотят.

Для отделённых групп существуют специальные школы. Это усугубляет дискриминацию.

Афроамериканцев и Арабов не хотят принимать – даже беженцев.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Расизм 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. квадрат ценностей и развития по Фридемманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Сенсбилизация и дифференцирование

.....☞ *Полезно было бы провести сенсбилизацию всего населения и сформулировать общее определение для: а) декларации и отклонения от расистских высказываний и действий и б) для того, чтобы иметь возможность высказаться, в случаях инструментализации расизма и использования его как способа давления. В школах и на интеграционных курсах также необходимо провести сенсбилизацию и показать, какое поведение «не является» расистским.*

2. Анализ происшествий

.....☞ *Когда в собственном окружении возникают случаи, которые представляются как случаи расизма, то необходимо точно и открыто проанализировать, является ли данное происшествие действительно случаем расизма? Каждый человек воспринимает это по-своему. Это зависит от его биографии и опыта. Анализ должен проводиться индивидуально.*

3. Вывести из роли жертвы

.....☞ *Жертвам расизма необходимо предоставить помощь и указать возможности выхода из роли жертвы. Им также необходимо показать, что они могут сделать сами и как они могут отреагировать в похожих ситуациях.*



Примеры

Молодой человек из Марокко пытается вместе с другими молодыми людьми, немцами, устроиться на работу. У обоих немцев хорошие аттестаты и они хорошо подготовились к собеседованию. Молодой человек, марокканец, не может предоставить аттестаты, но считает, что он сможет «показать себя в лучшем свете».

- В итоге одного из немцев взяли на работу. Молодой человек из Марокко разозлился и обвинил приёмную комиссию в расизме.
- Члены приёмной комиссии находятся в недоумении от этого обвинения и просят уйти ругающегося молодого человека из фирмы.

.....
В данной ситуации важно вместе с молодым человеком из Марокко провести анализ этого происшествия, чтобы в будущем избежать эскалации и чувства разочарования. Здесь поможет обмен позициями и точное объяснение процесса поиска работы в Германии и критерии отбора. С другой стороны, очень важно объяснить молодому человеку, какие последствия его высказывания и ругательства повлекут за собой.

Одна мотивированная добровольная помощница принимает участие в двухдневном семинаре на тему расизма и узнаёт, какие высказывания и вопросы, а также, какое поведение можно назвать расистким.

- Добровольная помощница в итоге так неуверенна, что она даже не в состоянии провести простую беседу с новоприбывшими беженцами в округе. Она начинает избегать людей, чтобы не допустить ошибки.
- Новоприбывшие беженцы воспринимают её поведение как отвержение. Следовательно, она добивается своим поведением совершенно противоположного результата.

.....
Непринуждённая беседа является ключевым звеном между культурами. Когда определённый уровень доверия сформировался, можно при наличии неуверенности попытаться выяснить, уместны ли эти определённые вопросы. Альтернативно можно открыто поговорить о собственной неуверенности.



Lined writing paper with 18 horizontal lines.

Высказывания и мнения ¹

Уважение у нас очень тесно связано с признанием, а также с достижениями. Уважение нужно заслужить. Уважение не получить просто так.

Уважение передаётся нам с рождения/воспитания. Мы очень уважаем своих родителей, старших братьев, бабушек и дедушек. Возраст важен, чтобы получить уважение, достижения – меньше.

Уважение также можно и потерять. Если я делаю что-то неправильно или больше не справляюсь с требованиями по работе, или потеряю должность/ рабочее место.



Если у меня когда-то была хорошая должность и связанное с ней уважение, как правило, я также и потом сохраню его. Например, мой учитель навсегда останется моим учителем, которого я уважаю.

Каждый хочет, чтобы его уважали. Мы показываем наше уважение тем, что мы вежливы, пунктуальны, смотрим друг другу в глаза во время приветствия.

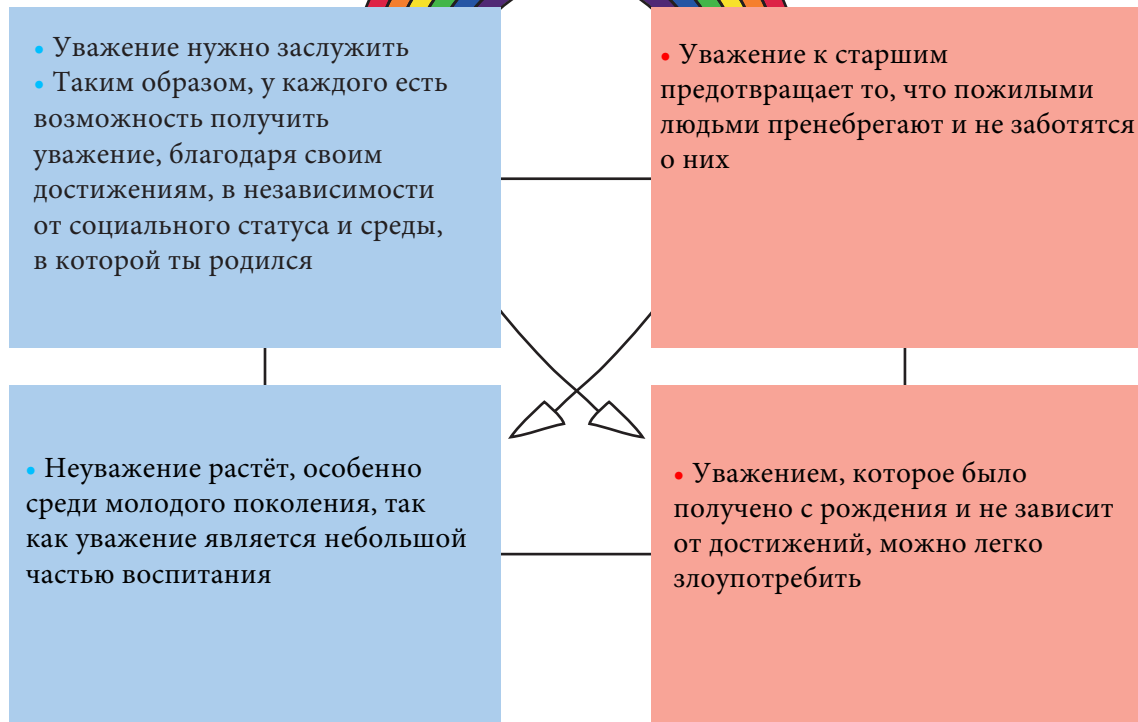
Мы показываем наше уважение особенно тем, что мы не противоречим.

¹ Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Уважение 2

Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Различное понимание уважения

..... Мы должны понять, как можно заслужить уважение, чтобы можно было объяснить манеру поведения и неуважение.

2. Объяснение норм и нести ответственность за последствия

..... Проявить уважение к другому (работать на равных) - означает уменее другому что-то доверить. Другой человек должен и обязан нести за себя ответственность и уважать, прежде всего, себя самого.

3. Личный пример

..... Для того, чтобы развить понимание уважительного поведения немцев, его также следует демонстрировать соответствующим образом.

Например



Несовершеннолетний юноша иностранного происхождения приглашён в гости к немецкому другу. Его друг очень долго спорит со своим отцом, так как он сегодня вечером хочет позже вернуться домой с прогулки. Несовершеннолетний гость поражён этому и спрашивает себя, хорошего ли друга он себе нашёл.

- Для немецкого друга вербальное выяснение отношений со своим отцом - это нормально. Здесь идёт речь о различиях во мнениях, которые должны быть высказаны во время дискуссии.
- Для несовершеннолетнего юноши эти противоречия немецкого друга являются неуважительным поведением. Ему очень неприятно находиться в такой ситуации.

.....✦ *Это важно, объяснить молодому человеку, что дискуссии и также критика в Германии не являются проявлением неуважения до тех пор, пока это не переходит допустимые границы.*

Молодая семья уже хорошо освоилась в Германии и много помогает в качестве добровольцев. Но после того, как приехали родители мужа, женщине нельзя больше участвовать в этом. Она очень расстроена, но объясняет это тем, что это будет проявлением неуважения по отношению к свёкру и свекрови, если она послушается.

- Добровольцы разочарованы и рассержены, что у молодой женщины отобрали возможность к хорошей адаптации.
- Молодая женщина хотела бы и дальше вести «привычный» образ жизни, но не решается идти против воли родителей мужа.

.....✦ *Здесь важно проявить понимание к молодой женщине в этой ситуации. Она может получить поддержку в качестве, во-первых, беседы с её мужем для того, чтобы показать положительные и негативные стороны в изменившейся ситуации. Во-вторых, можно обдумать альтернативные решения для того, чтобы проявить уважение к родителям мужа, но при этом не покидать молодой женщине круг добровольцев. В качестве аргумента можно выразить то, что и муж и его родители заслужат уважение, благодаря деятельности жены. При этом необходимо и родителям мужа объяснить о понимании и уважении в Германии. В конечном итоге женщина должна будет сама решить какой дорогой ей идти.*



Высказывания и мнения ¹

Нам очень важно точно знать, что и кому принадлежит. Мы ни в коем случае не имеем права сломать чужую вещь...тогда нам нужно будет её заменить. Для этого у нас есть даже страховки.

Мы очень часто не знаем точно, что и кому принадлежит. Для нас это вещь для общественного пользования в рамках социальной группы. Если что-то ломается, то социальная группа заменяет эту вещь на другую.

Я очень хорошо слежу за своими вещами, чтобы они мне могли ещё долго прослужить. Иначе мне нужно будет их снова покупать.



Если я кому-то что-нибудь одалживаю, то я это записываю. Когда я эту вещь получаю обратно, я проверяю, всё ли в порядке.

В основном многие вещи принадлежат не мне одному. Почему бы и нет? Это намного практичнее, если многие смогут воспользоваться этой вещью. Поэтому мы всегда всё одалживаем.



Мне очень важно, чтобы мой друг оставался мне другом, даже если он сломал мою какую-нибудь вещь. Материальные ценности играют меньшую значимость в сравнении с социальными отношениями.

¹ Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Повреждение имущества 2

Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Перенять ответственность за своё имущество

.....☞ *Важно понимать, что каждый сам несёт ответственность за свою вещь. Даже если я что-то одолжу, я несу за это ответственность. Здесь важно проконсультировать и объяснить. Также нужно отвечать за последствия: если что-то будет сломано, то нужно будет произвести ремонт и самостоятельно позаботиться о замене.*

2. Наделить объект собственной ценностью

.....☞ *Часто вещи смогут ещё долго «прослужить» (например, велосипед), если они перейдут только одному человеку, который будет один ответственен за них. Здесь речь идёт и о мебелировке и похожих вещах.*

3. Личный пример

.....☞ *Также и здесь: личный пример является важным обучающим методом.*



Например

Группа несовершеннолетних без сопровождения из-за небрежного отношения уже в который раз сломала стиральную машину в учреждении.

- Опекуну, несмотря на то, что они много раз объясняли как правильно пользоваться стиральной машиной, добились лишь того, что машина проработала всего лишь чуть больше месяца. Они не знают как справиться с этим, у них также уже нет больше денег для того, чтобы купить новую стиральную машину.
- Молодёжь считает, что ответственность за стиральную машину несут опекуны. Они рассердятся, если не смогут больше в течение нескольких дней стирать одежду.

.....> *Необходимо передать важность предметов, представляющих ценность и свою личную выгоду от этих предметов. Однако, вместе с преимуществами приходит и ответственность. После того, как уже много раз были куплены стиральные машины, очередь за подростками: они должны позаботиться о её ремонте или замене. Пока это не произошло, им придётся я стирать бельё руками и в прачечной с амообслуживания.*

Группа молодых людей, которые не так давно проживают в Германии, едет на поезде в другой город. Они хорошо общаются друг с другом и удобно расположились на сиденьях поезда, но при этом они запачкали несколько обивочных тканей. Проводник делает им по этому поводу замечание, но это ничего не меняет. На следующей станции проводник вызывает на помощь полицию вокзала.

- По немецким законам загрязнение посадочных мест в поездах является повреждением имущества, за которое нужно нести ответственность.
 - Группа не понимает такого огромного беспокойства и действий только из-за пары грязных пятен.
-> *Так же и здесь, нужно объяснить значимость вещей, тем более которые служат обществу. Здесь нужно упомянуть, что мы все извлекаем выгоду и пользуемся общественным транспортом и нам важно, чтобы он был чистым и в исправном состоянии. За своё неправильное поведение группа должна нести ответственность.*



Высказывания и мнения ¹

У нашей школьной системы есть разные возможности: государственные или частные (например, Монтессори-школы) школы. После начальной школы (4 года) можно, в зависимости от оценок, перейти в различные школы: в основную, реальную школу и гимназию. В зависимости от окончания учебного заведения можно потом 3 года получать специальное образование или учиться в университете.

Школа – обязательная программа. Все дети должны ходить в школу. В некоторых федеральных землях разрешается быть на домашнем обучении, но потом дети на школьных экзаменах должны доказать, что у них это получается.

Хорошее образование и хорошие оценки нам важны. Родители помогают делать домашнее задание и оплачивают репетиторов.

Специальное образование – очень важно. Без получения образования можно найти только подсобную работу, которая плохо оплачивается. Взлёт по карьерной лестнице практически невозможен.

Хорошее школьное обучение и получение специального образования – это важно для социальной самооценки.

Школа у нас (в Эритрее) базируется на трёх уровнях: начальная школа, потом до 9 класса, дальше можно 3 года получать специальное образование или продолжать учиться до 12 класса (средняя школа), из них 6 месяцев – прохождение обучения начальной военной подготовки.

Школа у нас важна. Начиная с 1993 года у нас каждый может посещать школу бесплатно. Но школьное образование не является обязательным, поэтому родители, особенно девочек, не отправляют в школу (цель для девочек – замужество и рождение детей). Часто дети помогают в домашней работе вместо того, чтобы идти в школу.

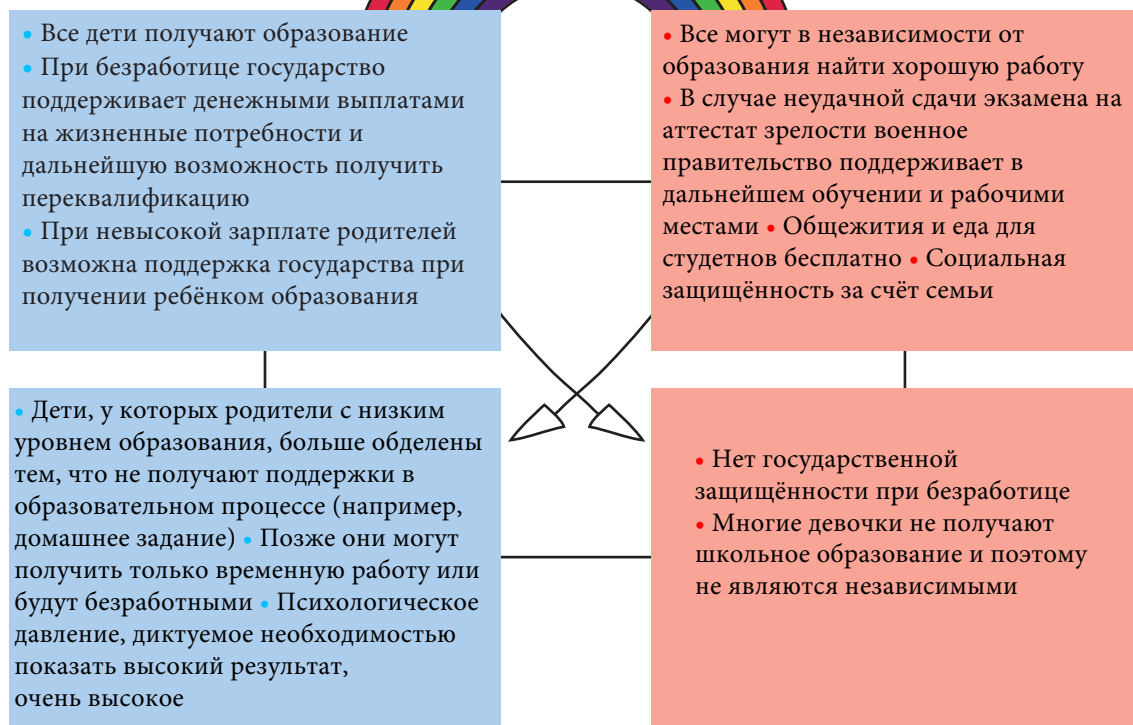
Работать (также хорошо зарабатывать) возможно и без специальности (практика по работе). С плохими оценками можно тоже найти работу. В крайнем случае, военное правительство может помочь с рабочими местами (прохождение военной подготовки является обязательным).

Школа и специальное образование – обязанность школы. Родители не помогают с выполнением домашнего задания. Ученики помогают сами друг другу (работа в команде).

¹ Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Показать связь между образованием и перспективами на будущее.

.....³ *Беседа и обмен мнениями о школьном образовании, специальном образовании и их значимости для будущего в различных культурах очень важна. Это также включает обмен мнениями о «механизмах приёма» и возможностях поддержки, которые очень отличаются в разных культурах.*

2. Последствия в будущем

.....³ *Важно показать различные сценарии для того, чтобы понять какие могут быть последствия не имея школьного/специального образования и как это отразится на всей жизни, так как механизмы поддержки действуют по-другому.*

3. Связь между социальным положением и образованием

.....³ *В итоге нужно разъяснить взаимосвязь между школьным образованием, специальным образованием и социальным положением, и возможностью социального подъёма по служебной лестнице, и рисками.*



Например



Молодой пакистанский беженец хотел бы сразу начать работать и зарабатывать деньги. Его цель – высылать деньги домой и там поднять свой авторитет. Он ни в коем случае не хочет терять своё время и посещать языковые курсы или ещё раз идти в школу и получать специальное образование.

- Его опекун отчаянно пытается ему доказать, что это в Германии невозможно, к тому же ему ещё нельзя работать.
- Пакистанскому мужчине всё очевидно: он хочет выполнять любую работу, зарабатывать деньги (по сравнению с Пакистаном и временная работа хорошо оплачивается) и не терять времени на получение образования.

.....³ Здесь помогла бы беседа о пожеланиях молодого человека на будущее. Как он видит себя и своё будущее? Какой дорогой ему пойти? Как он смог бы добиться этого в Пакистане? Благодаря какой поддержке и помощи? Тогда можно посмотреть на ситуацию с другой точки зрения и показать какие шаги в Германии нужно сделать для того, чтобы добиться своих жизненных целей, какую поддержку и помощь могут здесь оказать или также не оказать. Тогда можно рассмотреть сравнения, какая из этих дорог для пакистанского мужчины лучше (и разрешена). Принять решение: какую легальную дорогу он выберет, - должен будет он сам, так как на него давит и его семья.



Высказывания и мнения¹

Самозанятость в Германии популярна, т.к. самозанятые хорошо зарабатывают. Хотя при этом необходимо быть удачным в своей профессии и иметь образование или изобрести какое-то новшество, т.к. конкуренция очень большая.



Многие занимаются частной предпринимательской деятельностью и параллельно работают по другой профессии. В таких случаях не требуется образование.

Начинающие самозанятые в Германии могут получить финансовую поддержку от государства. Органы власти проверяют бизнес – план, образование и т.д. Только если они видят перспективу развития частного предпринимательства, то выделяют средства, но максимально на один год.



Часто люди работают из дома. Если получится, хорошо, если нет, то тоже не страшно. Тогда поддержит семья.

Самозанятость в Германии означает «сам» и «всегда» - работать без свободного времени

В большинстве случаев никто не регистрируется как самозанятое лицо, за исключением тех случаев, когда владеют фирмой. При отсутствии регистрации самозанятости, не платятся налоги. Зарплата нетто = зарплата брутто. Если вычеты платятся, то они минимальны.

Многие забывают, что в Германии самозанятые тоже обязаны себя зарегистрировать и платить налоги, страховки и т.д.

Частной предпринимательской деятельностью занимаются по совместительству.

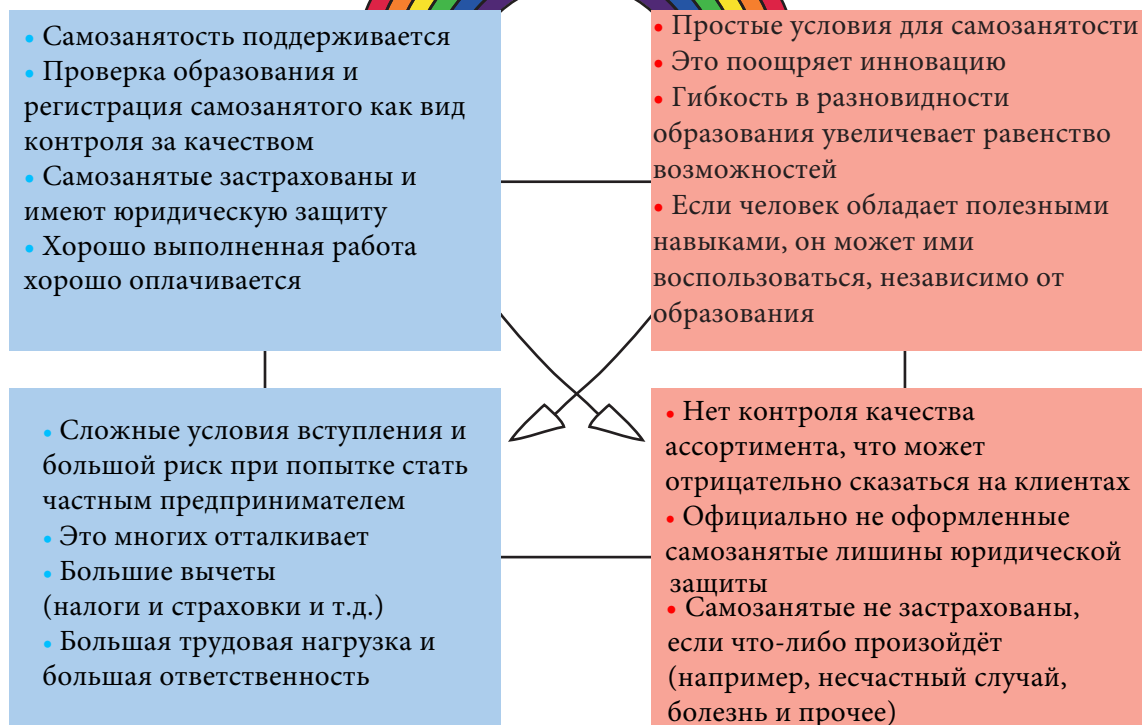
Если частная предпринимательская деятельность unsuccessful, то помощи ждать не от кого. Самозанятый должен сам заранее заключить договоры в страховых компаниях – например, страховка по безработице.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Самозанятость 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. квадрат ценностей и развития по Фридемманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Разъяснение и консультация

..... Люди, которые решаются на самозанятость, очень нуждаются в поддержке. Чтобы предотвратить разочарование в будущем, необходимо им изначально объяснить их правовые обязанности (особенно налоговые обязательства, необходимость медицинского страхования), условия и риски, связанные с частным предпринимательством.

2. Поддержка и сопровождение

..... Люди, которые стремятся к самозанятости нуждаются в помощи при разработке бизнесплана, подаче заявления на субсидии, а также при оформлении бухгалтерского отчёта, налоговой декларации и прочего. Дополнительно помог бы сопровождающий инструктаж и наставничество.

3. Страховой и налоговый консультант

..... Совместная работа с налоговыми и страховыми консультантами, предложение соответствующей консультации.



Примеры

Молодая женщина, негерианка, любит шить и предлагает услуги швеи соседям.

Таким образом она зарабатывает хорошие деньги дополнительно к государственной помощи.

- Женщина очень счастлива, что она таким образом имеет хороший заработок. Государственной помощи хватает на жизнь и ею заработанные деньги она отсылает своей семье.
- Добровольные помощники высказывают своё недовольство этой ситуацией, т.к. молодая женщина не декларирует её заработки в центре занятости и таким образом незаконно пользуется государственной помощью.

.....> *Разъяснение обязательств касательно налоговых, а также социальных отчислений и при получении государственной помощи по отношению к исполнителю. Для самозанятых также сугубо важно понимание этих обязательств, особенно когда они изначально отсутствуют. При необходимости возможно сотрудничество со службой занятости.*

Молодой человек, сенегалец, очень хороший столярный мастер. Он намеревается открыть свою столярную мастерскую, но у него нет сертификатов, подтверждающих его образование. Он советуется с добровольными помощниками и разочарован, что они в отличие от него, не столь восхищены его идеей.

- Молодой человек чувствует себя разочарованным и считает, что они не верят в успех, который он мог бы иметь со своей столярной мастерской.
- Добровольные помощники хотят оградить его от ошибок и удивляются его наивному подходу к самозанятости.

.....> *В сложившейся ситуации необходимо поставить себя на его место. Мотивация молодого человека не должна быть уничтожена. С другой стороны необходимо предоставить ему информацию о юридических условиях, возможностях и рисках. В некоторых случаях возможна поддержка на пути к самозанятости или другой способ для использования его хороших навыков.*



Высказывания и мнения ¹

Мы живём в сексуализированном обществе. Это заметно по медиа, рекламе, языку... Что приводит также и к тому, что не только женщины испытывают постоянное напряжение из-за необходимости показать себя в лучшем свете.

Несмотря на то, что в средствах массовой информации сексуальность часто обсуждается, важные и основные вещи оповещаются редко.

Собственную сексуальность не любят обсуждать. Это в каком-то смысле запрещено. В основном информацию можно получить из средств массовой информации, социальных сетей и компании сверстников. Тем не менее, проводится целый ряд информационных семинаров по этой теме.

Сексуальность может быть никак не связана с отношениями, партнёрством, браком и т.д. Это – свободные, независимые отношения.



О сексуальности не говорят. Ни с родителями, едва ли в школе, и к тому же об этом невозможно узнать в открытом доступе из социальных медиа.

Информации о сексуальности мало, и часто об этом узнают в компании сверстников (которые сами знают мало и распространяют неверную информацию).

Гомосексуальность презируется обществом, а во многих культурах даже под запретом. Не существует толерантности к неординарной ориентации. Проституция осуждается обществом – однако она есть везде и везде имеет спрос.



Зачастую для женщин сексуальность несёт в себе негативный аспект, в особенности тема «нечистоты» во время менструаций, также как и половые отношения до брака (считаются позором).

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Квадрат ценностей¹



¹См. квадрат ценностей и развития по Фридемманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Восприятие и смена точки зрения

.....☞ *Важно заметить прежде всего субъективное восприятие сексуальности и восприятие её под влиянием культуры. Нужно провести конкретную беседу и рассмотреть сексуальность, даже если участникам беседы неловко. (Разделение по половому признаку поначалу может быть полезным).*

2. Уважительная беседа и обсуждение ценностей

.....☞ *Разбор общественных, возможно, и религиозных ценностей, которые кроются за мнением общества о сексуальности. Найти причины возникновения таких ценностей и какие потребности скрываются за этим.*

3. Толерантность, уважение и соблюдение личных прав (внутреннее отношение)

.....☞ *Права человека применимы и к сексуальности, и в нашей культуре к ним стоит относиться уважительно, с толерантностью к неординарной ориентации и гарантией личных прав. При несоблюдении этих условий можно столкнуться с последствиями, о которых стоит знать.*



Примеры



Молодой афганец убеждён, что все немки хотят сексуальных отношений, поэтому и ведёт он себя соответственно по отношению к молодым девушкам.

- Молодые девушки, которые работают в здании размещения беженцев чувствуют неуважительное обращение к себе, и не желают больше с ним сотрудничать.
 - Для афганца все совершенно ясно. Одежда, поведение (общаются с мужчинами, смеются, гуляют вместе, есть друг и т.д.)... в его понимании всё указывает на то, что девушки намекают на это.
-> *В этом случае очень важно в большой группе поговорить о личном восприятии и рассмотреть в частности разные точки зрения (также и ввиду того, как девушки воспринимают молодых парней, которые так себя ведут). Следующее, стоит обсудить ценности, которые стоят за поведенческими особенностями (дресс-код, уровень свободного общения с мужчинами) и сравнить их в культурах. И, наконец, важно также обратиться к нормам и правилам общества, как и к соответствующим последствиям – даже если нужно менять поведение путём убеждения и внутреннего отношения (уважение и толерантность).*

Молодой эритриец уже довольно хорошо интегрировался в Германии.

Он говорит по-немецки, имеет хорошую работу, квартиру и теперь хочет создать семью. Однако, всё что касается темы сексуальности, вызывает у него страх и он не знает куда ему стоит обратиться.

- Волонтеры замечают, что, несмотря на весь успех, молодой парень несчастен и хотят ему помочь.
 - Юному эритрийцу затруднительно и неловко о таком говорить.
-> *В данном случае может помочь разговор в большой группе с другими мужчинами (или в смешанной группе). Таким образом, можно обсудить темы, при этом не обращаясь напрямую к молодому парню. При этом можно провести беседу как воспринимается и обсуждается данная тема в различных культурах и как это происходит в Германии. Можно постепенно делиться информацией, которая так важна для юноши.*

Высказывания и мнения¹

Спорт – важно, чтобы оставаться здоровым. Кто занимается спортом, тот остаётся молодым, энергичным и красивым.



Спорт и досуг – хорошая возможность встретиться с другими и прекрасно провести время.



Многие занимаются спортом и серьёзно подходят к организации своего досуга, много тренируются. Они хотят быть лучше, чем другие. Много мыслей о конкурентной борьбе. Строгий подход к планированию досуга.

Много молодых людей занимаются бодибилдингом. Особенно, если там есть друзья. Там чувствуется настоящая сплочённость группы.

Спорт также связан иногда и с престижем: красивая спортивная одежда, показать себя и получить внимание. Кто в спортивной форме и стройный – тот больше заслуживает уважения. Уважение также можно получить и в других областях досуга: в музыке или в чём-то в этом роде.

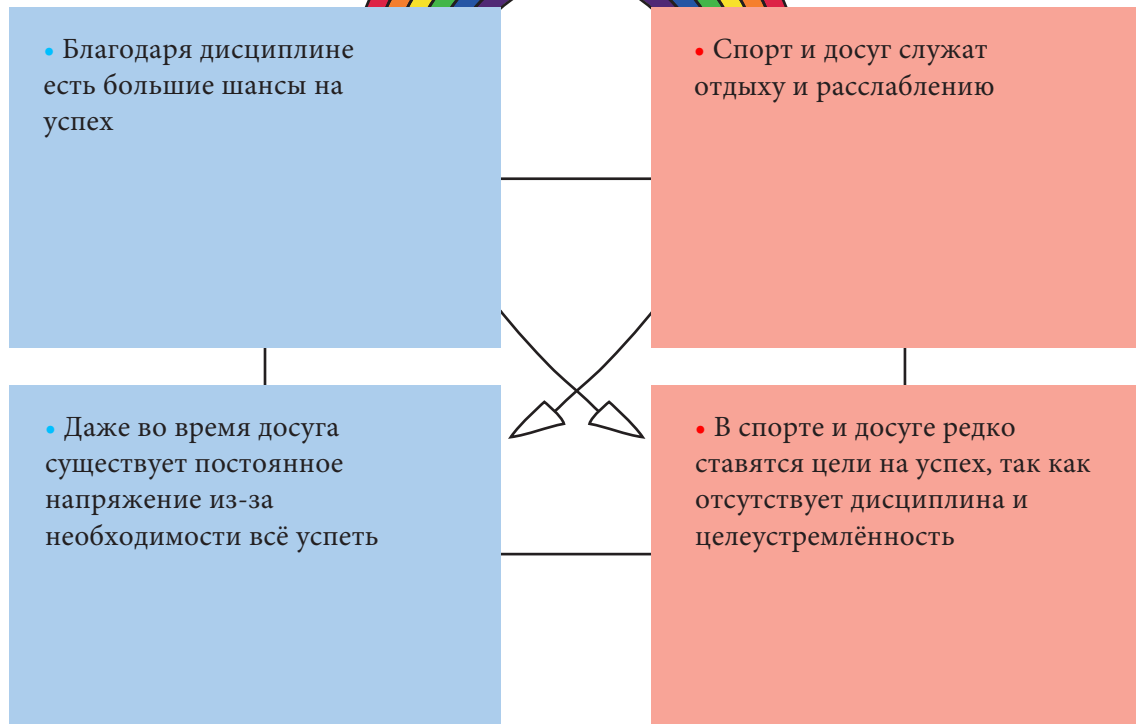
Особенно женщины, если они уже становятся старше, меньше занимаются спортом. Они заслуживают уважения благодаря тому, что у них много детей. Ничего страшного, если женщины полные. Они проводят свой досуг с детьми и другими матерями.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Спорт и досуг 2

Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Практика понимания и уважения

☞ Свободное время по определению является «свободным» и нужно свободно выбирать как его проводить. Часто в Германии отсутствие дисциплины и целеустремленности воспринимается негативно. Особенно, когда начинаешь заниматься различным видом спорта и организуешь свой досуг, но не поддерживаешь эти занятия в течение длительного времени.

2. Достижения – это ещё не всё

☞ Для многих достижения в спорте и досуге имеют важное значение. Другие предпочитают социальные отношения без особых нагрузок. Здесь важно с уважением отнестись к этим двум аспектам.



Например

Молодой беженец увлекается спортом и уже в течение нескольких недель настойчиво говорит, что он хочет играть в футбол. Собственными усилиями волонтер договаривается о тренировках и каждый раз привозит молодого человека на занятия и потом отвозит обратно домой. Через месяц у беженца уже пропадает желание.

- Помощники очень рассержены, что после таких невероятных усилий молодой человек не смог долго продержаться и просто «бросил» все занятия.
- Молодому человеку очень понравилась тренировка, но он бы хотел в последующие недели заниматься со своими друзьями чем-то другим. В конце концов он может наслаждаться своим свободным времяпровождением.

.....> *С предложениями о помощи волонтеры и помощники зачастую связывают большие ожидания в успехе, но которые удовлетворили бы их поставленные цели, а не поставленные цели других людей. Какую цель преследовал беженец при посещении тренировки по футболу? Если это для отдыха и удовольствия, тогда можно понять, что через несколько недель и другие занятия смогут приносить удовольствия и отдых, и это не значит, что первое мероприятие получило негативную оценку. Тем не менее, нужно всегда обращать внимание на то, чтобы никто не пострадал из-за «безответственного» поведения (например, футбольная команда, тренер и так далее).*

Беженка, которая не так давно приехала в Германию, рисует прекрасные картины. Добровольцы видят в этом хорошую перспективу и хотели бы поддержать молодую женщину. Они договариваются о встрече с профессором университета. Женщина очень рада этой возможности. Всё проходит хорошо, и её записывают в младшую исследовательскую группу. Тем не менее, она её больше не посещает.

- Добровольцы в ярости, что молодая женщина не проявляет уважения к их стараниям и к профессору университета.
- Молодая женщина рада признанию её способностям, но она не хочет брать на себя обязательства.

.....> *Также и здесь можно задаться вопросом, какие цели у молодой женщины в сравнении с целями добровольцев. Здесь также важно указать на соответствующие обязанности и последствия в случае несоблюдения договорённостей. Хорошо бы уточнить это заранее, чтобы избежать чувства разочарования и досады впоследствии.*



Высказывания и мнения ¹

Мы обязаны официально оформиться при устройстве на наёмную работу или как самозанятые. При устройстве наёмным работником взносы за медицинскую страховку (50% от работодателя, 50% от работника), страхование на случай потребности в уходе, пенсионное страхование и подоходный налог автоматически отчисляются.



И у нас необходимо оформляться при официальном устройстве на работу и платить налоги.

Довольно часто мы работаем без оформления, например, в качестве уборщицы или как самозанятый из дома. В таких случаях мы официально не оформляемся и соответственно не платим налоги и социальные отчисления.

Если я официально не оформляюсь, то я работаю «по чёрному». Это поведение рассматривается как «нарушение закона», часто даже как преступление – хотя это поведение не очень редко встречается.

Когда с нами что-либо происходит непредвиденное, как например, болезнь, безработица, потребность в уходе или прочее, то о нас заботится семья... в таких случаях мы не нуждаемся в социальной защите со стороны государства.

Хотя мы часто жалуемся на слишком высокие налоги и социальные отчисления, мы всё же получаем нечто взамен. Это наша страховка, чем в других культурах является большая семья.



Если мы заболеваем, мы застрахованы и получаем больничные. Если мы нуждаемся в уходе, затраты на уход частично компенсируются. Если мы теряем работу, то мы получаем пособие по безработице.

Как правило мы не знаем, на что правительство тратит деньги налогоплательщиков. Они «просто исчезают». Поэтому население и не видит смысла в выплате налогов. «Мы же в ответ ничего не получаем...».

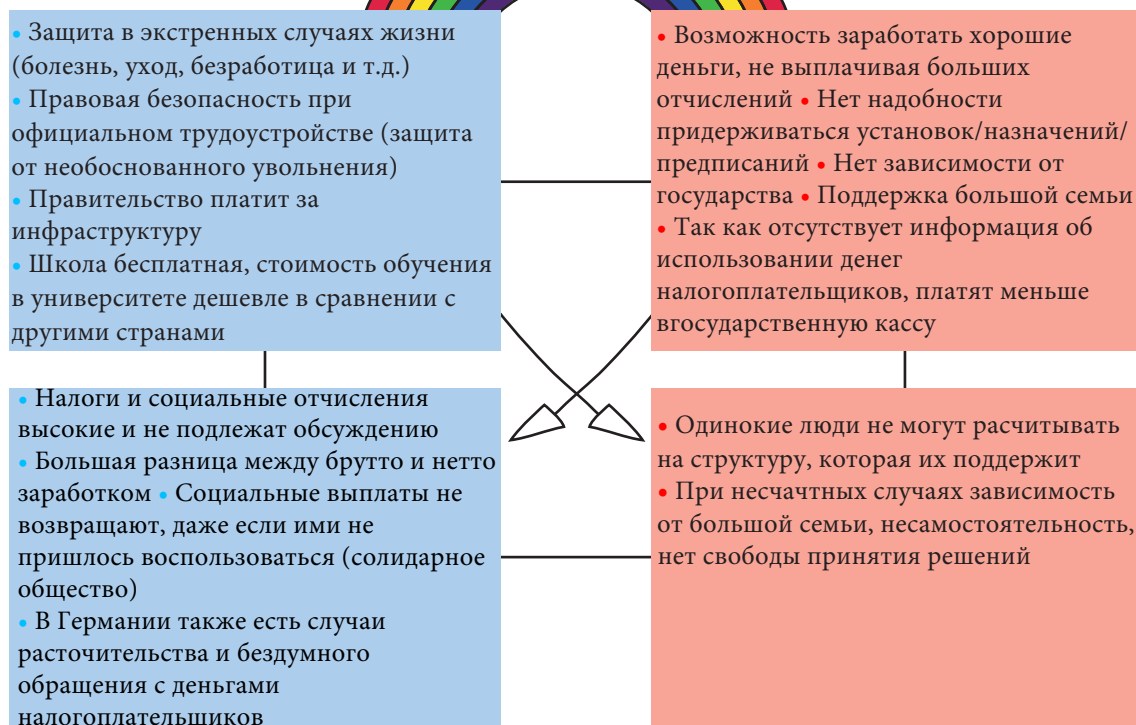
Деньги налогоплательщиков тратятся, например, на здравоохранение, социальное обеспечение, образование, транспортную инфраструктуру и т.д. Правительство обязано предоставить отчёт за все эти расходы, а также факты расточительства и бездумного обращения с деньгами налогоплательщиков.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюису)



Налоги и социальные отчисления 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. квадрат ценностей и развития по Фридемманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Разъяснение и консультация

• Необходимо, чтобы люди, которые к нам приехали и хотят у нас работать, понимали, почему им приходится платить налоги и социальные отчисления и как эти деньги используются. Сравнение «государства» с «большой семьей» может при этом помочь. Предложения по консультации и разъяснению должны быть расширены, например в агентстве по трудоустройству.

2. Принцип солидарности

• Принцип солидарности в Германии не зависит от принадлежности к семье, национальности, пола и т.д. Он распространяется на всех людей нашего общества. Здесь государство отличается от большой семьи, которая, как правило, заботится только о членах своей семьи. Другими словами государство - это большая семья для всех.



Примеры

Молодой человек из Сирии устроился на работу в супермаркет.

Он обрадовался, узнав о своей зарплате, указанной в трудовом договоре.

При первой выплате зарплаты молодой человек почувствовал себя обманутым.

- Молодой человек из Сирии требует зарплату, указанную в его трудовом договоре. Он не понимает, почему он должен платить налоги и социальные отчисления в чужой стране, а также государству и людям, с которыми он совершенно не знаком. Он идёт жаловаться к начальнику.
- Начальник совсем не понимает его возбуждения. Всем же ясно, что необходимо платить налоги и социальные отчисления и в трудовом договоре указана же зарплата «брутто».

.....> *Разъяснение обязательства платить налоги и социальные отчисления при заключении трудового договора. А также объяснить, что отчисления происходят автоматически и не подлежат изменению. Дополнительно необходимо указать, куда уходят деньги налогоплательщиков.*

Наёмная работница из России уже долгое время проживает в Германии и работает

в булочной. Каждый месяц она жалуется на высокие отчисления, особенно

подходные налоги. Однажды вечером она решила навестить свою немецкую

подругу и стала жаловаться на немецкое государство, которое отбирает у неё деньги.

- Русская наёмная работница считает, что государство Германии её обманывает. От неё ожидают, чтобы она выполняла свои обязательства по отношению к немецкому государству и в тоже время она лишена права голосовать и таким образом не в состоянии повлиять на налоговую политику и на директивы социальных отчислений. Она чувствует себя бессильной и использованной.
- Немецкая подруга возмущена и обижена на отношение её подруги к ней и её «родине». В конце концов её подругу хорошо приняли в Германии, она нашла хорошую работу, но, в тоже время, она отказывается вносить свою долю в социальную систему Германии.

.....> *В сложившейся ситуации необходимо поменять взгляды. Можно понять позицию наёмной работницы, которая не имеет информации, о социальных отчислениях и как используются деньги налогоплательщиков. Необходимо также показать, что все члены нашего общества и те, кто не имеют права голосовать, пользуются инфраструктурой и различными услугами, которые финансируются из денег налогоплательщиков.*

Высказывания и мнения ¹

Употребление алкоголя и курение разрешается с 18 лет (пиво с 16 лет).

Наркотики во многих культурах запрещены (здесь в Эритреи). Алкоголь есть только в барах и отелях, там это очень очень дорого. Курение для определённых религиозных групп (православные) запрещено.

Есть много информации о злоупотреблении наркотиками, также и в школах. Кроме того, существует контроль дорожного движения или контроль в общественных местах.



Существует традиционный напиток из пшена «Буза». Он готовится только женщинами и его разливает мать (которая, как правило, сама не пьёт).

Тема «Зависимость» не является запретной. Существует много мест, где оказывают помощь и поддержку (терапия), если у кого-то есть зависимость. (Опасность, прежде всего, от наркотиков, алкоголя, но и от возрастающего нарушения пищевого поведения). Конечно, обществом это тоже не одобряется.

Зависимость – это не тема о которой говорят. Но если существует проблема с алкоголем, тогда много женщин разводятся со своими мужчинами.

¹Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис).



Аддитивное поведение 2

Алкоголь и наркотики

Квадрат ценностей¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Быть примером

.....> Многие иммигранты незнакомы с той свободой, которую мы имеем в Германии. Личные примеры того, как использовать эту свободу уважительно и разумно, является важным моментом.

2. Показать последствия

.....> Необходимо обратить внимание на последствия чрезмерного потребления и злоупотребления: финансовые, здравоохранения, социальные. Это необязательно должно происходить на фоне различных культур, но касается каждого мужчины и женщины. Прежде всего, на первый план должны выходить другие аспекты, имеющие отношение к жизни в Германии, а именно ответственность за собственную жизнь и интеграцию, а не употребление алкоголя, никотина, наркотиков и прочего.

3. Внутреннее отношение против закона

.....> Аналогичным образом, обращение с наркотиками имеет отношение как к внутреннему настрою (почему я употребляю наркотики, зачем мне нужны наркотики), так и к знанию закона. Таким образом, это необходимо включить в беседу.



Например

Группа молодых сирийцев каждое утро стоит на школьном дворе и курит травку.

- Директор школы уже много раз указывал на то, что это запрещено. Теперь они курят перед школьным двором.
- Для молодых мужчин – это «нормальное» поведение в кругу возрастной группы, так сказать, способ выразить свою принадлежность в социальной цепочке.

.....> *Здесь можно всей этой группе поговорить и поделиться своей точкой зрения на эту тему с немецкими подростками. Какие потребности и ценности стоят за этим поведением? Как такое поведение воспринимается в Германии? Какие социальные, если даже незаконные, последствия могут ожидать?*

Как можно по-другому удовлетворить потребности сирийцев, какие существуют альтернативные стратегии? Также стоит поговорить о рисках и последствиях зависимости, так как некоторые молодые мужчины на самом деле зависимы.

Пожилой мужчина из Эритреи постоянно привлекает к себе внимание

из-за чрезмерного употребления алкоголя.

- Добровольцы обеспокоены происходящим, так как особенно супруга этого мужчины страдает в этой ситуации.
- Мужчина отклоняет любую дискуссию на эту тему. Он исходит из того, что это всё законно, так как алкоголь продаётся официально.

.....> *Также и здесь в кругу семьи необходимо поговорить и выразить свою точку зрения, взяв за основу культурные аспекты. Как немцы справляются с такой свободой? Какие последствия будут для немцев из-за чрезмерного употребления алкоголя (финансовые, правовые, социальные)? Эти последствия также коснутся и мужчины из Эритреи.*

В любом случае, необходимо проанализировать, какие причины у мужчины кроются в его злоупотреблении алкоголем и какие могли бы быть альтернативы.

Высказывания и мнения¹

Свобода в выборе религии – это важное благо в нашей стране. Каждый может выбирать ту религию, которую он хочет или, вообще, не иметь религиозной принадлежности.



Мы автоматически перенимаем религию наших родителей. Это правильная для нас религия, которую нам также не разрешено менять.

Мы отличаем религию от церкви. Мы критикуем церковь, если она делает ошибки. Поэтому наша церковь постоянно дальше развивается и подстраивается. Часто очень медленно, но всё же.



Наша религия письменна закреплена и так мы живём. Согласно нашей вере, ту религию, которую дал нам бог, мы не можем поменять.

Мы считаем, что это важно, когда каждая религия рассматривается равноценно. Одна религия не лучше, чем другая.

¹ Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Толерантность к религиям 2

Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Поменять точку зрения

.....☞ *История возникновения различных религий и их дальнейшего развития позволяет нам лучше понять поведение верующих в современном мире.*

2. Уважение к ценностям

.....☞ *Только при уважении к ценностям может выстроиться успешный диалог.*

3. Личный пример

.....☞ *Свобода в выборе религий и толерантность должна быть показана на личных примерах, обеими сторонами.*



Примеры

В одном из общежитий каждую ночь отмечается рамадан.

Соседи жалуются, что они не могут спать. Исламские жильцы считают, что благодаря свободе религий им дано право проводить празднование в рамадан.

- Соседи возмущены и подключают полицию.
- Жильцы чувствуют себя ущемлённо в своей свободе религий.

.....
Толерантность по отношению к религиям не означает, что можно и нужно исповедовать все традиции и обряды той или иной религии. В принципе, действуют законы и правила страны, в которой вы живете. Их необходимо соблюдать - включая ночной покой. Дальше можно обсудить, является ли ночное празднование в рамадан религиозным действием или это больше как традиция. Можно хорошо прожить в религии, не беспокоя при этом соседей. Всегда важно различать между религией и традицией. Участие религиозного лидера (например, имам) может оказать здесь благоприятное воздействие.



A series of 20 horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for writing.



Высказывания и мнения ¹

Защита окружающей среды преподаётся и поддерживается государством. Это часть нашего воспитания.



Защита окружающей среды является для нас важной темой. У правительства – другие заботы. В школах не преподают по теме «Защита окружающей среды».

Мы перекладываем ответственность. Всё же другие должны заботиться о защите окружающей среды, у которых меньше забот. К тому же я один ничего не смогу сделать, против всеобщего замусоривания.

Мы чувствуем себя ответственными за окружающую среду: мы сортируем мусор, экономим электричество и воду, а некоторые покупают даже только биологические продукты.



Поведение с мыслями об экологии – это у нас ключевое слово, также и в политике. Мы растём с этим. Мы также гордимся тем, что у Германии это так хорошо получается.

Я забочусь о своём доме. Что происходит снаружи – это не моя ответственность.

¹ Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис).



Защита окружающей среды 2

Квадрат ценностей ¹



¹ См. «Квадрат ценностей и развития» по Фридеманн Шульц фон Тун.



Как мы можем помочь?

1. Развивайте чувства к окружающей среде

• Без чувства необходимости к защите и чистоте окружающей среды, а также собственной ответственности, охрану окружающей среды будет невозможно достичь.

2. Связать с религией

• Во многих культурах это возможно, связать религиозные аспекты с защитой окружающей среды.

3. Личные примеры

• Как раз на личных примерах можно показать главные аспекты в защите окружающей среды.

4. Нести ответственность за последствия

• Правонарушения против защиты окружающей среды могут нести за собой последствия, за которые нужно будет самому отвечать.



Например

В одном учреждении установили контейнеры для сортировки мусора. На большом плакате изображено, как надо сортировать мусор. Но всё равно ничего не происходит.

- Управляющий домом очень рассержен и жильцы тоже.
- Пара, которая не так давно проживает в Германии, не понимает это недовольство, в конечном итоге они выбрасывают весь мусор в один контейнер.

.....✦ *Часто использование только одного плаката не поможет, так как его просто могут не прочитать. Можно помочь тем, чтобы показать как необходимо сортировать мусор. Объяснить смысл этого процесса. У мусора тоже есть своя ценность. Возможно также посетить пункт сбора вторсырья.*

У одной семьи в общественном общежитии целыми днями горит свет.

Уже много раз им говорили, чтобы они выключали свет, когда покидают свой дом, но они не выполняют это требование.

- Управляющий общежитием и добровольцы уже не знают как им поступить. К тому же, эта семья получила счёт на крупную сумму за электроэнергию, и они должны будут сами выплатить часть этой суммы.
- Члены семьи возмущены, что они не могут пользоваться электричеством таким образом, ведь его же достаточно. Им кажется, что это очень невежливо и унижительно. К тому же, им надо за это еще и платить.

.....✦ *Это важно, хорошо разъяснить, что у нас всегда в наличии есть электричество, но это не означает, что электроэнергию можно тратить впустую. Необходимо прояснить взаимосвязь между потреблением электроэнергии и затратами. Также и значение экономии электроэнергии в соотношении с защитой окружающей среды и с ситуацией в родных странах (если имеется). Если же поведение не изменится, то необходимо понести за это ответственность. В этом случае, этой семье будет необходимо заплатить за электричество.*

Высказывания и мнения¹

В Германии существуют разные виды страхования на все случаи жизни. Мы чувствуем потребность застраховать себя во всех непредвиденных ситуациях, чтобы внезапно не потерять большое количество денег, если что – то произойдёт.



Существуют только небольшое количество страховок и они доступны только для определённых слоёв общества (например для наёмных работников) и не обязательны.

Существует большая разновидность страховок, которые при их наличии покрывают различные риски. К самым распространённым относятся: страхование гражданской ответственности, медицинская страховка, пенсионное страхование, страхование по уходу за больными или пожилыми, автомобильная страховка, страхование конструктивных элементов здания, страхование домашнего имущества, страхование от несчастных случаев, страхование на случай профессиональной нетрудоспособности, юридическое страхование и прочее. Страховые агентства помогут разобраться в этих "джунглях".

Если что – то произойдёт, то обе стороны договариваются между собой о возмещении причинённого материального ущерба. Как правило между семьями. Публичные учреждения (полиция, юристы) не задействуются.

Некоторые виды страховок обязательны и отчисляются автоматически, как например: страхование по уходу за больными или пожилыми и страхование на случай профессиональной нетрудоспособности для наёмных работников. Самозанятые должны самостоятельно позаботиться о своём страховании.



Расходы в случае болезни, пенсии, ухода за больными и пожилыми людьми покрывает семья.

Страховки очень дорогие, но они покрывают финансовый ущерб обеих сторон – виновного и пострадавшего. Застрахованный имеет законное право на компенсацию ущерба.

Почему мы должны тратить большие деньги на страховки, не зная наверняка, возникнет ли такая ситуация, в которой понадобится страховка.

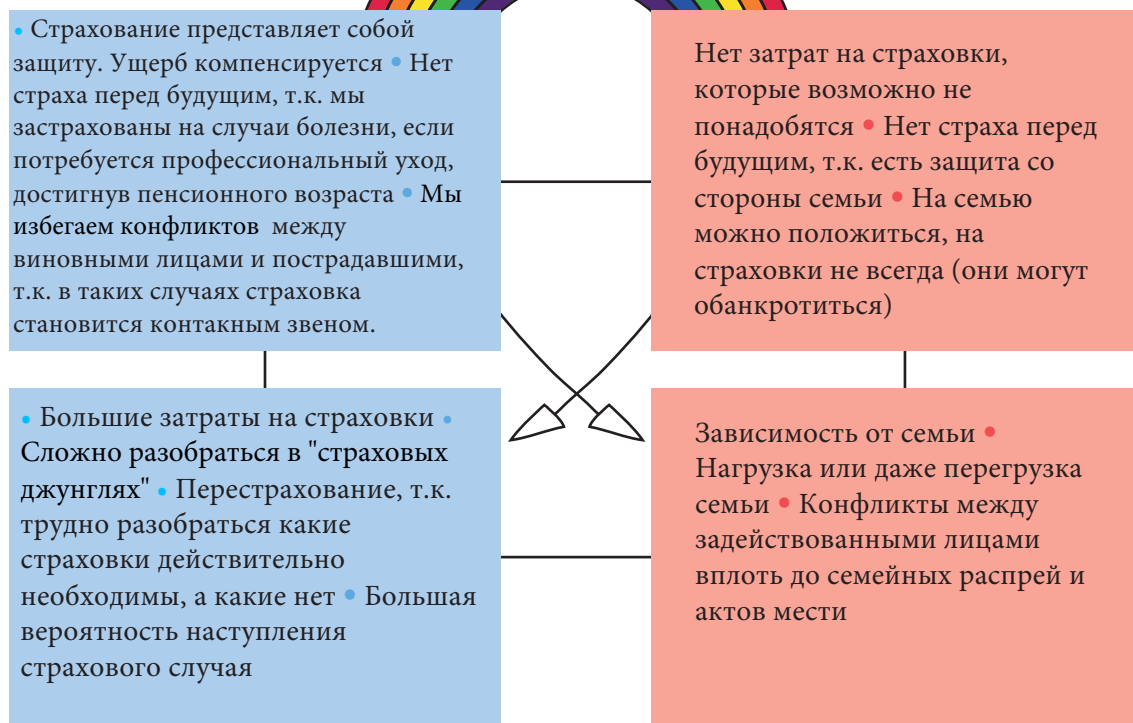
Каждый человек может заключить договор со страховой компанией, независимо от социального слоя, профессии и т.д.

¹ Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Виды страхования 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. квадрат ценностей и развития по Фридемманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Разъяснение

.....☞ *Очень важно объяснить систему страхования в Германии. Здесь могут помочь страховые агентства, Союз благотворительных организаций или Центр дополнительного образования, которые предлагают консультации и специальные информационные встречи для людей из других культур.*

2. Обучение для специалистов

.....☞ *Проведение обучения для специалистов, с целью их подготовки к особым случаям, требующих специальной консультации и специального подхода к клиентам из других культур.*

3. Обучение для специалистов

.....☞ *Создать перечень видов страхования, которые обязательны и необходимы людям, проживающим в Германии. Эта информация может быть доступна онлайн или использоваться при личной консультации.*

Примеры



Семья из Армении переехала в Германию, потому что отец получил хорошее предложение по работе. Отец поразился, когда увидел отчисления за медицинскую страховку, страхование по уходу за больными или пожилыми людьми и пенсионное страхование.

- Отец записался на консультацию в Союз благотворительных организаций, чтобы понять возможности жалоб и опротестования. Во-первых, все члены его семьи здоровы и в случае болезни, поедут к большой семье в Армению. Во-вторых, он, вообще, не знает, будет ли он в пенсионном возрасте находиться в Германии.
- Консультант объясняет ему, что речь идёт об обязательном страховании и у него нет возможности их опротестования. Дополнительно она спрашивает его о других немаловажных страховках, которых у этой семьи ещё нет.
- После консультации отец остался ещё больше недовольным и неуверенным, чем прежде.

..... При консультации было бы важно не только указать на его «обязательства», но и объяснить всю структуру страхования в Германии, а также указать на риски, которые возникают в случае нанесения ущерба в Германии (войти в положение человека). Также можно было бы подробно объяснить самые важные страховки и указать, что до наступления пенсионного возраста заработанная пенсия также будет выплачиваться за границу.

Сын пяти лет одной иракской семьи играет в мяч в саду и наносит повреждение кузова у совершенно новой машины соседей.

- Вся семья идёт к соседям, чтобы извиниться и приносит с собой пирог. Они думают, что на этом дело закончилось.
- Гордый владелец машины обрадовался пирогу и принесению извинений, но в тоже время спрашивает заключено ли на сына страхование ответственности, которое могло бы покрыть ущерб.
- Семья объясняет, что у них нет такой страховки и, что повреждение на кузове незначительное. Они это исправят. Но когда сосед пришёл к ним с приблизительной сметой расходов и высокой суммой, а также потребовал оплатить, они были в ужасе. В итоге он сказал, что в противном случае он обратится к своему адвокату.

..... В данном случае уже поздно добиваться компенсации ущерба через страховку. Хотя именно такие примеры помогают понять, почему такие страховки, как страхование гражданской ответственности, жизненно необходимы в Германии. В сложившейся ситуации необходимо быть посредником между обеими сторонами, во избежании правовых ссор.

Высказывания и мнения¹

У нас действует девиз - «век живи, век учись». После получения образования процесс обучения не останавливается, а продолжается дальше. Необходимо идти в ногу с развитием и оставаться в курсе всех новшеств.



Любое образование стоит денег. Поэтому в первую очередь стоит вопрос финансирования повышения квалификации или переобучения.

В любое время можно пойти на повышение квалификации или переобучение. Довольно часто эти курсы оплачивает работодатель (повышение квалификации) или служба занятости (переобучение). Есть даже возможность взять отпуск для продолжения образования.

Ни государство, ни работодатель не компенсируют расходы на повышение квалификации или переобучение. Поэтому расходы на дополнительное обучение в рабочее время рассматриваются как финансовые потери.

Сертификаты очень важны. В резюме необходимо указывать проходили ли вы повышение квалификации или переобучение. Чем выше степень образования, тем выше может быть зарплата



Для устройства на работу нам не обязательно предъявлять сертификаты или иметь определённое образование, поэтому затраты на повышение квалификации в большинстве случаев не имеют смысла. Мы не видим в этом никаких преимуществ и поэтому мотивация занижена.

Особенно в случае болезни или после несчастных случаев и травм, при которых вы не в состоянии работать по профессии, переобучение имеет смысл и оплачивается службой занятости или пенсионной страховкой.

Повышение квалификации или переобучение подразумевает, что я плохой специалист. Этот факт влияет отрицательно на то, как другие меня воспринимают.

Повышение квалификации обсуждается с наёмным работником в рамках его личной беседы с руководством.

¹ Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Повышение квалификации / Переобучение 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. квадрат ценностей и развития по Фридемманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Разъяснение

⚡ Войти в положение, и добиться понимания, что повышение квалификации и переобучение не связано с собственными недостатками и недостающими способностями (страх потерять лицо), а с профессиональным развитием.

2. Консультация

⚡ Показать возможности для повышения квалификации и переобучения - и с финансовой стороны (спонсирование), а также касательно длительности обучения (отпуск для продолжения образования, освобождение от работы). Помочь могут служба занятости и другие учебные заведения, а также добровольные помощники («спросить начальство»).

3. Мотивация

⚡ Положительные стороны повышения квалификации и переобучения можно показать с помощью моделей и хороших примеров, и таким образом увеличить мотивацию (сделать образование интересным).



Примеры

Мужчина средних лет из Сомали работал столяром на стройке. Однажды он упал с велосипеда и очень сильно повредил колено. В следствии этого он больше не мог работать на стройке.

- Мужчина в ужасе. У него нет желания переучиваться и он сомневается, что он с этим справится. А также он переживает, что другие будут над ним насмехаться.
- Активная работница службы занятости понимает его удрученность, но не согласна с его отрицательной позицией по отношению к переобучению, которое было бы оплачено службой занятости. Дискуссии на эту тему приводят в итоге к конфликту.

.....> В этой ситуации необходимо учесть эмоциональную сторону и показать мужчине, что переобучение в Германии совершенно естественно и здесь этого никто не стесняется. Напротив, повышение квалификации высоко оценивается и даже улучшает репутацию. Плюс ко всему служба занятости финансирует переобучение и ему не придётся тратить на это собственные деньги. Но ситуация будет совсем другой, если он ничего не предпримет.

Молодая женщина из Боснии работает секретаршей. У неё хорошие отношения с её руководителем и коллегами и она очень довольна своим рабочим местом. Однажды её руководитель подошёл к ней и объяснил, что она должна пройти обучение на тему «коммуникация и переговоры».

- Наёмная работница чувствует себя оскорблённой. Как будто она не умеет общаться или вести переговоры. Со слезами на глазах она встречается с добровольной помощницей.
- Добровольная помощница не понимает её волнение. Повышение квалификации – это же великолепно. Руководитель оплачивает обучение, отпуск для продолжения образования она получит тоже, поэтому зачем так нервничать?

.....> В первую очередь нужно выяснить, что привело к расстройству молодой женщины (войти в её положение). Думает ли она, что руководитель сомневается в её способностях? Возможно, у неё не получится уехать на пару дней (семейные причины)? Или она переживает, что коллеги будут над ней смеяться, узнав, что её посылают на обучение по работе над её коммуникативными навыками? Молодая женщина должна понимать значение повышения квалификации в Германии и тот факт, что её скорее посылают на обучение в качестве поощрения! Возможно, руководитель планирует повысить её в должности.



Высказывания и мнения¹

Добиться равновесия между работой и личной жизнью – это очень важная тема для нас. Это не только личное дело каждого, а также важная тема на фирмах и предприятиях. Вернее, даже существуют настоящие курсы на тему: «Равновесие между работой и личной жизнью».



«Равновесие между работой и личной жизнью» не является темой в нашем обществе. Жизнь протекает между работой, семьёй (готовить еду и наслаждаться) и детьми. Этого хватает.

Существует много разных возможностей и большой выбор среди структурированных программ, таких как спорт, йога, курсы в центрах дополнительного образования, которые дают возможность расслабиться после работы. Их мы также оплачиваем.

Расслабиться мы можем в кругу родных, друзей и с детьми, а также с помощью религиозных обрядов. Для этого нам не нужны курсы и предложения.

Здоровье персонала, в том числе и психическое, являются частично ответственностью работодателя, а также темой при личной беседе с персоналом. При потребности рабочий персонал имеет право на реабилитационный отдых или курорт.



Увлечения - это редкость, т.к. у нас есть семья и хорошие соседи. Спортивных объединений мало, да и курсов в центрах дополнительного образования не предлагают. Это полностью компенсирует большая семья. И это бесплатно.

Всё больше и больше хотят сделать «себе что-то хорошее». Поехать в путешествие, наслаждаться жизнью, расслабиться, но при этом и развиваться дальше и знакомиться с новыми перспективами. Есть такой девиз: «Каждый сам в ответе за своё счастье», и должен активно работать над «равновесием между работой и личной жизнью».

Добровольная деятельность не распространена. Помогают не организовано - как и когда хотят и могут (так установлено религией).

И добровольная деятельность может быть частью равновесия между работой и личной жизнью и очень высоко оценивается.

¹ Моноактивные культуры - синим, полиактивные культуры – красным (см. треугольник культур по Ричарду Льюис)



Баланс между работой и личной жизнью 2

Квадрат ценностей¹



¹ См. квадрат ценностей и развития по Фридемманн Шульц фон Тун



Как мы можем помочь?

1. Определение

.....☞ Необходимо в первую очередь сформулировать определение «баланс работа – личная жизнь» и объяснить, что под этим подразумевается.

2. Консультация

.....☞ Указать в рамках беседы (например, также от работодателей) на предложения по консультации от образовательных центров, служб по трудоустройству и т.д.

3. Мотивация

.....☞ Публичные переговоры и мероприятия для повышения осведомлённости с указаниями организаторов.



Примеры

Молодая мать – одиночка из Сербии работает на полставки секретарём и переводчиком. Довольно часто её услуги переводчика также востребованы и во второй половине дня. Это происходит дополнительно к присмотру за детьми и домашнему хозяйству. Со временем мотивация и силы девушки ослабевают, она становится раздражённой и неуравновешенной.

- Начальница замечает изменения в молодой женщине и приглашает её на личную беседу. В процессе разговора она даёт ей понять, что она подозревает нарушения в её «балансе между работой и личной жизнью».
- Девушка не понимает в чём проблема. Она же всегда доступна и выполняет свою работу. Она воспринимает этот разговор как критику, а не как шанс, что - либо в её жизни изменить.

..... В сложившейся ситуации было бы хорошо привести девушке несколько примеров на тему «баланс работа – личная жизнь», а также объяснить, что это в Германии совершенно нормально и является ответственностью работодателя. Можно показать ей, какие есть возможности и предложения, а также помочь ей при оформлении и организации.

Русская сотрудница и мать замужем за немцем и уже очень хорошо интегрировалась. Она следит за балансом между работой, профессией и семьёй и очень любит ходить с подругами в горы.

Её муж очень хорошо её понимает и поддерживает.

- Мама девушки каждый раз ссорится с ней по этому поводу и называет свою дочь эгоисткой, т.к. она недостаточно заботится о своём муже и детях, а вместо этого «сбегает из дома» к подругам.
- Девушке в свою очередь раздражают дискуссии на эту тему. Со временем она перестаёт получать удовольствие от походов в горы, т.к. в голове её преследует критический и предостерегающий голос матери.

..... В рамках доброжелательной беседы можно было бы поставить себя на место другого и таким образом попытаться понять друг друга, указав положительные и отрицательные моменты и добиться взаимного понимания.



Заключение

Уважаемые путешественники, побывавшие в "джунглях интеграции"...

Если вы уже дошли до этой страницы, вы уже проявили терпение и мужество к чему-то новому. Возможно, вы чувствовали то же, что и команда проекта, чье любопытство было возбуждено и им не терпелось представить содержание чемодана всем заинтересованным и поделиться своим опытом.

Так или иначе, эта тема ещё долгое время будет нас сопровождать, так как интеграция происходит каждый день в новом ключе и она может осуществляться только в том случае, если мы все будем активно в ней участвовать.

Цель наших проектов состоит в том, чтобы реально обеспечить такое участие и обязательство для всех на равной основе.

Спасибо нашему руководителю проекта др. Джудит Абдель – Массих - Тиман, которая смогла передать свои знания и свой повседневный опыт с остроумием и юмором, удовольствие и радость от обмена опытом также не остались без внимания.

Поэтому я особенно рада тому, что мы смогли сделать вклад для взаимопонимания, пробудить ваша любопытство к чему-то новому и поделиться с вами знаниями для будущего путешествия.

Координирование, консультации и поддержка гражданского участия в сфере убежище и интеграция.

Ассоциация «Каритас» г. Кемптен, Верхний Альгой, общественная организация



Волонтерское агентство Верхний Альгой
Планирование и реализация проекта
Верхний Альгой "Содействие интеграции
друг для друга и друг с другом"



Ассоциация Каритас Кемптен –
Верхний Альгой зарегистрированный
союз. Ответственный орган
волонтерского агентства.



Проект "Содействие интеграции друг
для друга и друг с другом" в Верхний
Альгой - это один проект из 20
других интеграционных проектов,
которые были реализованы по всей
Баварии в прошлом году на тему
"Жить вместе - волонтерство
объединяет - интеграция через
гражданскую активность".
[http://lagfa-bayern.de/miteinander-
leben.html](http://lagfa-bayern.de/miteinander-leben.html)



Государственная рабочая группа "lagfa"
волонтерских агентств/центров и
координационных центров
гражданского участия в Баварии (FA/
КоВЕ) координирует, объединяет и
консультирует всех участников по всей
Баварии по вопросам внедрения и
реализации проектов, обеспечивает
документирование и, таким образом,
устойчивость.



"StMAS"

Проект финансируется Министерством
труда и социальной защиты, семьи и
интеграции земли Бавария.

ООО "Robert Bosch" предприятие
г. Блайхах
Разработка и печать интеграционного
корпуса при спонсорской поддержке
ООО „Robert Bosch“

"FILI CONCEPT | Communication"

Маркет, верстка и дизайн
«Интеграционного чемодана».



Партнёры и спонсоры

Тема семья (2018)



Центр семьи "Мы – рука об руку"
Координация по расширению блока
"Интеграционного чемодана"



"pro familia Kempten e.V."
Партнёры по сотрудничеству при
расширении блока "Интеграционного
чемодана"



Рабочее сообщество
"Alpenländer"
Поддержка по расширению блока
"Интеграционного чемодана"

Тема "Профессия" и "Сфера труда" (2021)



Администрация округа Ландсберг на Лехе
Руководство проектом по расширению блока
"Интеграционного чемодана"

Финансовая поддержка



Bayerisches Staatsministerium für
Familie, Arbeit und Soziales



Координация при участии
государственной рабочей группы "lagfa"
волонтерских агентств/центров и
координационных центров гражданского
участия в Баварии.



"Интеграционный чемодан" является одним
из проектов группы "lagfa"
"Жить вместе - волонтерство объединяет",
который помогает в разнообразии
гражданской инициативы.